

# مفهوم العدل في الشريعة الإسلامية

د. عبد السلام الترماني

عضو مجمع اللغة العربية بالقاهرة

الجور والظلم، وقد أشار القرآن الكريم إلى ذلك في قوله تعالى: «وأقيموا الوزن بالقسط ولا تخسروا الميزان»<sup>(١)</sup> وقوله: «وزنوا بالقسط المستقيم»<sup>(٢)</sup> وقوله: «ونضع الموازين القسط ليوم القيامة»<sup>(٣)</sup>. والقسط هو القسمة بالتساوي أي العادلة، والقسطاط هو أضبط الموازين في تحقيق التساوي «العدل».

ويتحقق العدل بالقاعدة القانونية الملزمة، تقررها السلطة الحاكمة. وتختلف هذه السلطة باختلاف التفكير المثالي (الأيديولوجي) للأمة. إما أن يقررها الشعب الممثل بنوابه في النظام الديمقراطي، أو تقررها الدولة الممثلة بفرد أو حزب في النظام الاستبدادي، أو يقررها الإله في

العدل إحساس يبعث على الارتياح في النفس لكل ما يدفع الجور ويزيل الشعور بالظلم، ويتحقق بالمساواة. والمساواة تنصيف الشيء إلى نصفين، يتساويان إذا وقع فيهما التنصيف، بحيث لا يزيد أحد النصفين عن الآخر ولا ينقص، ولذلك قال الفقهاء المسلمون: إن العدل هو الإنصاف، أي التنصيف المتساوي، وقالوا: إنه التوسط بين طرفي الإفراط والتفريط، وقالوا: إنه المساواة في كل شيء من غير زيادة ولا نقصان. ويتفق تعريف العدل في الشريعة الإسلامية وتعريفه في الشرائع الأخرى، وهو أن العدل يقوم على المساواة المحكمة. وقد اتخذ الميزان رمزاً له يتحقق بتساوي كفتيه، فإذا اختلفت كفتاه فهو



النظام الديني. فهي إذن إما أن تصدر عن الخالق أو المخلوق. والفرق بين القانون البشري والقانون الإلهي أن الأول يتأثر بمصالح البشر وأهوائهم، فلا يخلو من ظلم أو جور. أما القانون الإلهي فهو قانون عادل، والله هو القائل: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئاً وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾<sup>(٤)</sup>، ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ﴾<sup>(٥)</sup>، ﴿وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي بَظْلَامَ لِلْعَبِيدِ﴾<sup>(٦)</sup>. وعقوبته التي يقررها أو يتوعد بها ليست ظلماً، وإنما هي العدل ينال به الظالم جزاء يتناسب مع ظلمه. وبهذا العدل يتحقق الخير في المكافأة والعقاب. ولذلك عرّف الإمام فخرالدين الرازي العدل بأنه القدر الواجب من الخير.

ومنذ أن وجد الإنسان في الجماعات القديمة حتى الآن نراه متعطشاً للعدل، فقد كان يعاني ظلم القوي، ثم أخذ يعاني ظلم القوانين البشرية المتأثرة بمصالح الفئة الحاكمة وأهوائها. وإن أعَدل القوانين القديمة - كقانون حمورابي البابلي وقانون بوخوريس المصري وقانون مانو الهندي وقانون صولون اليوناني وقانون الألواح الروماني - كانت تفرّق بين طبقات الناس في توزيع العدل ومعها قوانين القرون الوسطى. ولا تخلو أكثر القوانين المعاصرة من استئثار الطبقة الحاكمة بالمنافع والمصالح.

من أجل ذلك واجهت القوانين البشرية منذ

القديم تيارين: أحدهما فلسفي والآخر ثوري؛ أما التيار الفلسفي فإننا نجده في الآراء الفلسفية المختلفة التي كانت تضع معايير للمشرع الذي يجب أن يَنَاطَ به إصدار القوانين، وذهب بعضها إلى أن المشرع هو الحكيم (الفيلسوف) وأن الحكماء هم أصحاب الحق في التشريع. ويرى آخرون أن الأغلبية العددية في الأمة هم أصحاب الحق في التشريع. واتهم فريق من الفلاسفة القوانين البشرية - مهما حققت من عدالة - بالظلم والجور، ودعوا إلى الأخذ بقانون الطبيعة، وهو القانون العام الشامل الذي تتساوى في أحكامه جميع المخلوقات، وارتقى الخيال ببعضهم إلى تصور مدينة يحكمها هذا القانون، يسودها العدل وتغمرها السعادة أسموها المدينة الفاضلة أو الفردوس المفقود.

أما التيار الثوري فإننا نجده في تلك الثورات التي يحدثنا التاريخ عن بعضها ويُغفل الكثير منها، حتى قيل إن التاريخ سجل لصراع العدل ضد الظلم، يرمي إلى تبديل مجتمع تسنده قوانين جائرة، وهو صراع مستديم، فإما أن يزيد المنتصر في ظلمه أو ينقلب إلى ظالم، وفي كلا الحالين لا يتحقق العدل، ويبقى القانون الملزم هو قانون الجانب الأقوى، لأن القوة لا يمكن أن تلهم العدل.

وينتج عن ذلك أحد أمرين: أن يستسلم الجانب الضعيف وقد يكون هو الأغلبية



الكبيرة ويقبل قانون القوي، أو أن يتربّص بالقوي ويتحين الفرصة للثورة عليه. والاستسلام من شأنه أن يسلب الأمة كرامتها وعزّتها، ويشيع فيها التزلّف والنفاق ابتغاء مرضاة الحاكم. والثورة من شأنها أن تشغل الأمة بالدسائس عن العمل المنتج، وتغمرها في جو من القلق النفسي والاضطراب الداخلي يشل نشاطها، ويفتح فيها ثغرة لعدو خارجي يتربّص بها الدوائر، ويثير فيها الفتن ويسخرها لمصالحه وأهوائه. وفي الماضي والحاضر أنماط من هذه المشاهد تغنينا عن ضرب الأمثال.

ومن هنا نرى أن مفهوم العدل في النظم والشرائع البشرية يقوم على القوة، وهو مفهوم يختلف عنه في الشريعة الإسلامية، ويرجع ذلك إلى الاختلاف في معيار القوة. ومن المسلّم به أن القوة ظهير الحق، والإنسان من طبعه الاستثنائي. فإذا ترك لطبعه فلا ينصاع للحق، ولا يسلم به إلا إذا أكره عليه. ومعيار القوة في النظريات والمذاهب الغربية هو القوة المادية التي يبتدعها العقل الإنساني. والإنسان في مفهوم تلك النظريات والمذاهب من خلق الطبيعة، والطبيعة في نظرها قدرة صماء مجردة عن الإدراك والتدبير، عاجزة عن كبح جماح الأهواء والشهوات. ومن أجل ذلك بقي العقل هو وحده المتسلّط تتقاذفه الأهواء بما يشتهي. وقد سعى الفلاسفة

والحكماء لوضع مبادئ أخلاقية تقيّد سلطان العقل، غير أنها عجزت عن التغلب على سلطانه المتحكّم بقدرته المطلقة، وبقيت القوة وحدها هي المعيار الأصيل في تسوية كل نزاع بالقهر والإكراه.

وأضحى العدل رمزاً للإحساس المكبوت، وأملاً حلوّاً يتردد صدىه على لهوات الشعراء، وينعكس في خيالات الفلاسفة وآراء المفكرين.

أما الإسلام فقد جعل معيار القوة الإيمان بقدرة الله لا بقدرة الإنسان، وجعل العقل كاشفاً لهذه القدرة، فالإيمان بقدرة الله هو ظهير العدل، وبه يتساوى الحاكم والمحكوم في الخضوع لها، وبذلك تزول فوارق القوة بجميع مظاهرها المادية والمعنوية، وتكون عوناً صادقاً ونزيراً للعدل في حماية الحق والقيام بالواجب.

فالإيمان إذن هو خضوع مطلق لقدرة الله ومراقبته، يلازم القلب والعقل والضمير، ويشحذ الإحساس بالعدل عند الحاكم والمحكوم، وبه يكتمل المثل الأعلى في حياة كريمة يتساوى فيها المؤمنون، ولا يخشون فيها جوراً ولا ظلماً.

فقد روي أن عامل حمص كتب إلى الخليفة عمر بن عبدالعزيز يستأذنه في تسوير المدينة، فأجابه: «سورها بالعدل». وفي هذا القول حكمة بالغة في سياسة الحكم، فالعدل من شأنه أن يقيم بين



الحاكم والمحكوم تحالفاً وتآلفاً، تقف الأمة من ورائه عصبية قوية للدفاع عن حقوقها، وتكون هي السُّور المنيع لرد الاعتداء. والظلم من شأنه أن يقيم فجوة بين الحاكم والمحكوم، لا تنفع معه الأسوار والحصون. لهذا كان الإيمان بقدرة الله الأساس الذي يقوم عليه مفهوم العدل في الشريعة الإسلامية، وهو معيار داخلي كامن في النفس، مستقر فيها، يقوم على اعتبار الإنسان جزءاً من هذا الكون الكبير الذي أبدعته قدرة عاقلة مدركة عليمه حكيمة مدبرة مبصرة، وهي التي وهبت الإنسان الحياة والحرية، وضمنت له حمايتها بقضائها العادل المحتوم.

من هذا المنطلق اختلف مفهوم السلطة في الإسلام عن مفهومها في المذاهب والنظريات. فمفهوم السلطة في الإسلام مستمد من مفهوم الإيمان، وهو مفهوم واحد يشمل الأفراد والمجتمع والدولة ويشمل الحاكم والمحكوم. ونظرية الحكم في الإسلام تقوم على اعتباره تكليفاً بعبء يجب أن يتحمله أشد الناس إيماناً وأكثرهم خشية وخضوعاً لله تعالى وأقواهم على حفظ حقوق العباد، وبذلك يكون المحكوم في مأمن من عسف الحاكم واستبداده؛ فقد روي أن عمر بن الخطاب قال لأبي مريم الحنفي، وكان قتل زيدا بن الخطاب أخا عمر في حرب بني حنيفة المرتدين سنة ١١ للهجرة: «والله لا يحبك قلبي أبداً حتى تحب الأرض الدم».

فقال أبو مريم لعمر: «ياأمير المؤمنين، هل تمنعني حقاً لذلك؟» قال: «لا». قال: «إذن فحسبي». من ذلك نرى أن الإيمان هو ينبوع الصافي الذي يستمد منه الحاكم سلطته لتوفير العدل. وبهذا تختلف طبيعة السلطة في الإسلام عن طبيعتها في المذاهب والنظريات الدستورية. فالحكم في الإسلام ليس ديكتاتورياً يستقل به فرد أو مجموعة من الأفراد، وليس ديموقراطياً خالصاً بمعنى أن الأغلبية تقرر ماتشاء، وإنما هو نمط فريد مستمد من طبيعة الإيمان المستقر في الضمير، فهو في حقيقته سلوك مفروض على الحاكم والمحكوم، يصدر عن العقل المؤمن ليكون محققاً لمصالح الفرد والمجتمع على أساس من المساواة. من أجل ذلك لا يمكن التفريق في الشريعة الإسلامية بين حقوق الحاكم وحقوق المحكوم إلا من حيث توزيع السلطة التي يقتضيها تنظيم الدولة. ومن أجل ذلك اختلفت سمة العدل ومفهومه في الإسلام عن سمة ومفهومه في الشرائع الأخرى. ولما كان كل من الحاكم والمحكوم مرتبطاً برباط واحد هو رباط الإيمان بشريعة الله، فمن المسلّم به ألا يحيد الحاكم في تطبيقها عما تقضي به، وأن يقبل المحكوم بحكمها؛ لهذا كان التفقه بأحكام الشريعة علماً مفروضاً، ليلزم كل فرد نفسه بالحق بقوة الإيمان لابقوة السلطان، ليكون هو القاضي على نفسه فيما لها أو عليها. وفي مدينة الرسول العظيم



صلى الله عليه وسلم لا في المدينة الفاضلة التي تصوّرُها الفلاسفة نرى الناس يسألون عن حكم الله، ويسلمون به دون خصومة. وفيها نرى رجلاً يسعى إلى النبي صلى الله عليه وسلم فيقرر أمامه بالزنا، ويطلب منه أن يطهر نفسه الآثمة. وبذلك جعل الإسلام العدل منزهاً عن الهوى، بريئاً من العصبية، وفي هذا يقول الله تعالى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا. وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرَضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا﴾ (٧). وقد روى الواحدي في كتابه «أسباب النزول» السبب في نزول هذه الآية أن رجلين أحدهما غني والآخر فقير، اختصما إلى النبي صلى الله عليه وسلم فضلع مع الفقير (أي مال إليه) ورأى أن الفقير لا يظلم الغني، فأبى الله تعالى إلا أن يقوم بالقسط، وأن ينظر في القضية نظرة موضوعية لا نظرة شخصية، لكن أن يكون

أحدهما غنياً والآخر فقيراً فالله أولى بهما (٨).

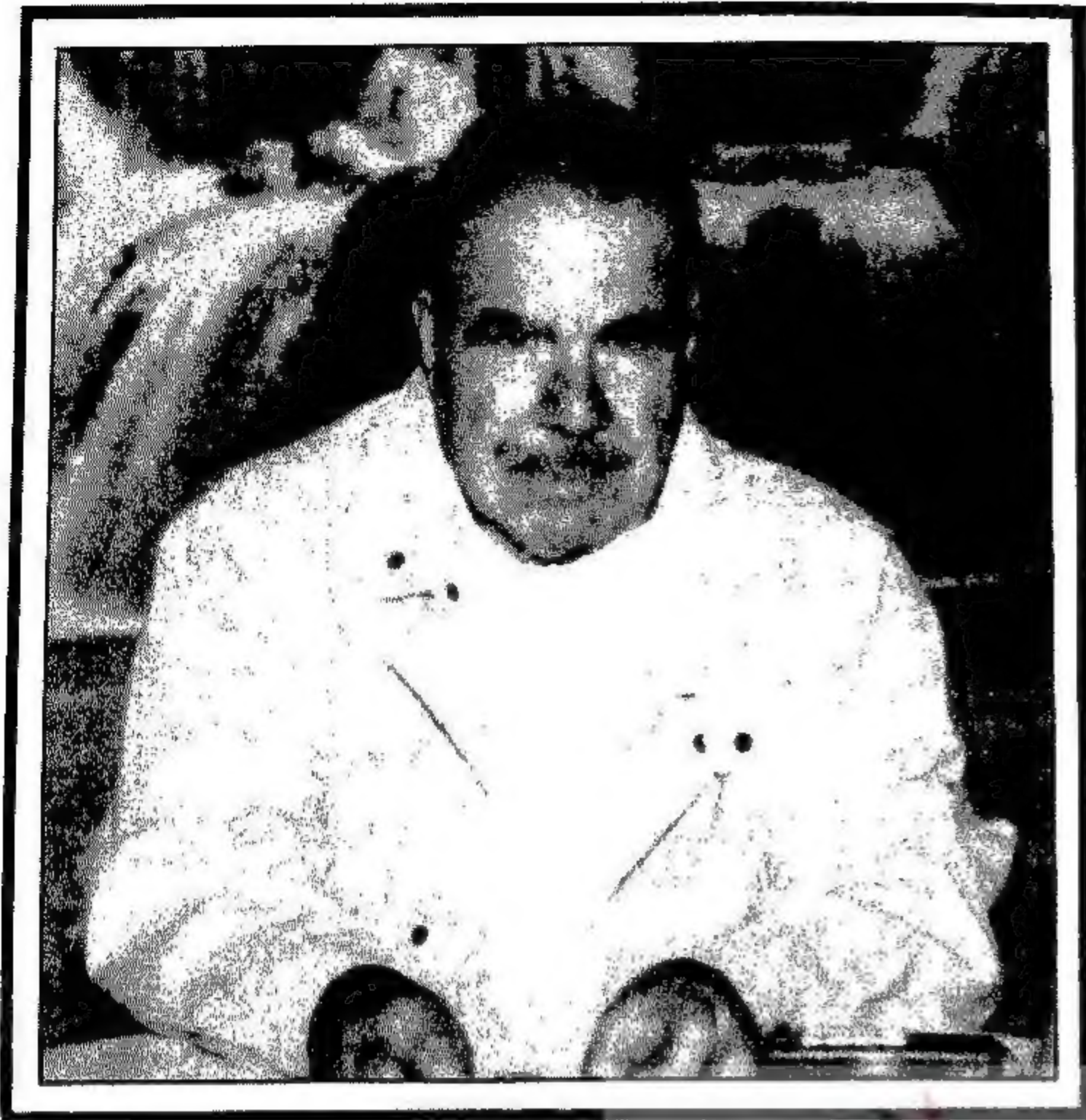
فالعادل إذن يتحقق بحكم الشرع أو القانون، ويتحقق بحكم الإنسان على نفسه بدافع من الإيمان، فكل ملتزم بعقد يجب أن يفي بالتزامه عملاً بالأمر الإلهي: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ﴾ (٩) فالله سبحانه وتعالى يخاطب المؤمن بواجب الوفاء بدافع من إيمانه، وبه يحق الحق ويحكم على نفسه بالعدل، وبه تتمثل شخصية الإنسان الكامل.

وكما يقضي الإيمان بأن يعدل الإنسان مع غيره، فإنه يقضي بأن يعدل مع نفسه، وأن يحافظ على حياته بالحفاظ على بدنه، فيمده بكل مايمده بالقوة العقلية والبدنية، فلا يرهقه بما يضره، ولا يتناول ما يضره ويؤذيه، فإن فعل ظلم نفسه ووجب عليه إن كان مؤمناً أن يعدل معها، وبهذا كله نجد الإسلام قد ضمن بالإيمان سلامة الفرد والمجتمع، ليجعل من المسلمين خير أمة أخرجت للناس. ■

### الحواشي :

- ١ - سورة الرحمن ، الآية ٩.
- ٢ - سورة الشعراء ، الآية ١٨٢.
- ٣ - سورة الأنبياء ، الآية ٤٧ وتامها: «... فلا تظلم نفس شيئاً وإن كان مثقال حبة من خردل أثينا بها وكفى بنا حاسبين».
- ٤ - سورة يونس ، الآية ٤٤.
- ٥ - سورة النساء ، الآية ٤٠ وتامها: «... وإن تك حسنة يضاعفها ويؤت من لدنه أجراً عظيماً».
- ٦ - في سورة آل عمران ، الآية ١٨٢: «ذلك بما قدمت أيديكم وأن الله ليس بظلام للعبيد». وفي سورة الحج ، الآية ١٠: «ذلك بما قدمت يداك وأن الله ليس بظلام للعبيد».
- ٧ - سورة النساء ، الآية ١٣٥.
- ٨ - أسباب النزول للواحدي، تحقيق السيد أحمد صقر، ط ١٣٨٩ / ١٩٦٩.
- ٩ - سورة المائدة ، الآية ١ وتامها: «... أحلت لكم بهيمة الانعام إلا ما يتلى عليكم غير محلي الصيد وأنتم حرم إن الله يحكم ما يريد».





لقاء مع الدكتور

---

**عبد الله عبد الدايم**

---

حاور: محمد فاخر زغل

ARCHIVE

<http://Archivebeta.Sakhrit.com>

«أشعر ولأنني خائف من الدرب، أن علي أن أبدأ من جديد  
ولأن الله لم يتركني في ضلالي على خير قول الباقين - فلا أوري  
أولها الخسار... أجل أشعر أنني في أوفى الإنسان العربي حقه من  
عظماني، ولأن عسدي الكبير محال عليه، ولأن الله باسمه أؤمن  
من أعمالي ورؤي».

«عبد الله عبد الدايم»



■ كانت لفظة كريمة وطيبة تلك الزيارة التي قمتم بها أنتم وضيوف جائزة سلطان بن علي العويس الثقافية إلى مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث بدبي، هذا الصرح الثقافي الذي أرادته مؤسسه أن يكون قدوة لتكون لنا في كل المدن العربية والإسلامية صروح ثقافية تقول للأجيال ماكان من الأجيال، وللأحفاد ماكان من الآباء..

ما انطباعاتكم التي سجلتموها عن هذا الصرح الثقافي..؟

مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث يحدث عن نفسه، والزيارة التي قمنا بها أفسحت وكشفت عن جوانبه المتعددة، ونشاطاته القابلة للتطور التي نرجو لها النجاح والتقدم والاستمرار؛ ومن الحق أن نقول إن الإنسان ليعجب وهو يرى مثل هذا الجهد الذي يرهاه فرد وينهض به وحده في ميدان الثقافة من خلال هذه المؤسسة، ترى هل بدأنا عصرًا جديدًا في ميدان الحضارة والتقدم..؟

إن أبرز سمة من سمات الحضارة هي الاهتمام بالثقافة والعناية بها، وعندما نجد هذه الأزهار الثقافية المتفتحة هنا وهناك في عالمنا العربي، التي تظهر أحياناً عفو الخاطر وتفاجيء الناس، ندرك أن صفحة جديدة في حياة الأمة العربية قد

**ترى هل بدأنا  
عصرًا جديدًا في  
ميدان الحضارة  
والتقدم..؟**

فتحت، وهذا يدعو لآمال كبيرة في الثقافة فكل شيء ينفد إلا الثقافة، الثقافة هي العمل الباقي، هي الشجرة التي أصلها ثابت وفرعها في السماء، فهي تعني الإنسان.. تعني التأثير في الإنسان.. بل تعني توظيفه واستخدام طاقاته واستخراج قواه وإمكاناته إلى أقصى مدى كي يسهم في بناء أمته.

إن بناء الحضارة يستلزم أول ما يستلزم إيماناً بالهدف، وحماسة من أجل هذا البناء، وهذا لا يتحقق إلا بالثقافة. قد تقوم المصانع، وقد تنشأ المزارع، وغير ذلك من المؤسسات المادية، غير أن إقبال الناس على العمل في هذه المجالات جميعها أمر ثقافي، أمر تضطلع به الثقافة، بل إن مواقف الناس واتجاهاتهم وأنماط سلوكهم ونظرتهم إلى الكون والحياة ومدى اكتراثهم وعدمه هي التي تتحكم في نهاية الأمر في أية نهضة من النهضات.

فالثقافة هي العنصر المغذي لكل عطاء، وهي جوهر الحضارة ومحركها، وبدونها لا تكون حضارة فاعلة، وغايتها في النهاية العمل من أجل الإنسان وخدمته، وهذا مطلب الثقافة التي تعمل على توليده وإعطائه معنى، وغايته الإنسان. الحديث يطول.. وماهي إلا شجون وشؤون خطرت لي وأنا أنظر إلى هذه المؤسسة



الرائعة وإلى هذه البدايات المبشرة بالخير في مجال العطاء الثقافي ويحلو لي أن أردد بيتاً قديماً يحضرني بهذه المناسبة.

يبني الرجال وغيره يبني القرى  
شئان بين قرى وبين رجال

■ في كلمتكم التي أقيمتوها عند تسلمكم جائزة سلطان بن علي العويس الثقافية انتهيتم فيها إلى أن الثقافة هي وسيلة التنمية وغايتها.

في ضوء هذا المفهوم سيكون لكل تنمية ثقافة محددة، ومن طبيعة الأمم والشعوب أن تدافع عن هويتها الثقافية لتأكيد ذاتها.. وأرى أن هذا الدفاع سيجعلها منكشمة ومنغلقة.

هل تتوقعون أن تنفرد الأمم والشعوب بهذه الخاصية فتكون ثقافة وتنمية خاصتين بها؟ أم ترون أن تعمل كل ثقافة على أن تندمج في التجارب الثقافية الأخرى مولدة مركباً أصيلاً وجديداً..؟

■ هذا السؤال لعله يحتل المنزلة الأولى في عصرنا الآن من خلال واقع هذا العصر ومشكلاته، وعدم اهتدائه إلى صيغة إنسانية سليمة.

وسأبدأ بالإجابة عن التنمية وهو الشق الأول من السؤال..

قبيل الحرب العالمية الثانية وبعدها برز اتجاه يدعو إلى التوظيف والاستثمار في الإنسان ويؤكد حقيقة - كانت تعد

جديدة - مفادها أن رأس المال الإنساني هو أثمن وأعلى رأسمال، بل هو أكثر رؤوس الأموال عطاء وإنتاجاً؛ وقامت دراسات في أمريكا وإنكلترا وفرنسا بشكل خاص (دينسون.. Deneson وغيره) بحثت في نمو الدخل القومي وعناصره، وكشفت عن حقيقة مفادها أن أهم عامل في الدخل القومي هو العامل الإنساني، وهو عامل إعداد وثقافة وتربية - إعداد العمال وتربيتهم - ونتج

عن ذلك الاهتمام بالتخطيط التربوي الثقافي إلى جانب التخطيط الاقتصادي والاجتماعي الشامل. ولم يعد التخطيط الاقتصادي قاصراً على نفسه فقط - كما كان شائعاً - بل أصبح التخطيط للتنمية جزءاً لا يتجزأ من التخطيط الشامل، وأصبح أي تخطيط شامل يقصر عن مداه

إذا لم يرافقه تخطيط للتنمية؛ أي للعامل البشري نفسه. وهذه مرحلة أولى. ثم خطا القوم مرحلة ثانية، فمن أجل أن يكون للإنسان دور كامل في التنمية، لابد من الثقافة، ولابد من تنمية الثقافة بالمعنى الواسع للتنمية. وبدأ الاهتمام بمواقف الناس واتجاهاتهم ونظرتهم إلى الحياة، بالمعنى الواسع للثقافة - المفهوم

**الثقافة هي العمل الباقي، هي التجربة التي أصلها ثابت وفرعها في السماء، فهي تعني الإنسان.. تعني التأثير في الإنسان..**



الأنثروبولوجي - بل لأنماط السلوك المادية والمعنوية السائدة في مجتمع من المجتمعات، التي تميزه عن سواه.. وهكذا بدأ الاهتمام بالثقافة وسيلة أساسية من وسائل التنمية. وبدءاً من مؤتمر مكسيك - بشكل خاص - خطا القوم خطوة ثالثة، فقالوا: من أجل التنمية لا بد أن تكون هناك ثقافة مواتية، بل ينبغي لتحقيق التنمية على الوجه الأفضل أن تكون الثقافة وسيلة التنمية؛ بل غايتها أيضاً.. وهي القفزة الأساسية والرئيسية.

ولقد كشفت تجربة البلدان المختلفة

بصورة خاصة وتجربة البلدان

النامية أن كل الجهود التي

بذلت في مشروعات صناعية أو

زراعية تربوية أو في توظيف

الأموال لم تؤد إلى ما ينبغي أن

تؤديه من المستوى الحضاري

للإنسان، بل وإنها كثيراً ما كانت

تتم على حساب الإنسان... ولذلك ظهر

هذا الشعار بأن الثقافة هي غاية التنمية

وليست وسيلتها فقط.. بل هي وسيلتها

وغايتها في آن معاً.. وفي الاجتماع الأخير

الذي عقد الشتاء الماضي للجنة التربية من

أجل التنمية أو ثقافة من أجل التنمية

برئاسة «دي كويلار»، نوقش هذا

الموضوع بعمق.. وانتهى إلى ضرورة

**ينبغي لتحقيق التنمية على الوجه الأفضل أن تكون الثقافة وسيلة التنمية؛ بل غايتها أيضاً..**

وضع عقد جديد هو العقد الثقافي، بمعنى أن يتعاقد الناس على أن تكون الثقافة هي غايتهم وليست المادة أو الآلة، بل إننا نقرأ على لسان «دي كويلار» مامفاده «أن مهمتنا ليست سيطرة الإنسان على الآلة، أو سيطرته على المجتمع، بل إن المهمة تكمن في السيطرة على السيطرة» وهذا معنى عميق جداً.

لقد غدا تحكّم الآلة، والتكنولوجيا، وتحكّم

المعلومات نوعاً من السلطان المفروض

على الإنسان يكاد يعصف به.. والمطلوب

هو السيطرة على السيطرة.. ولقد بين

«توفلر Toffler» في كتابه «ثورة

المستقبل» معنى ذلك فقال: «إننا في حاجة

إلى ثقافة وحضارة توضع من أجل

الإنسان، لا يضعها (البيروقراطيون) أو

الصناعيون، وإنما تضعها مجموعة من

الكفاءات من أجل الإنسان نفسه».

إننا بحاجة إلى ثقافة الإنسان أولاً وقبل كل

شيء، ونحن في غنى عن تقديم لا يأخذ

باعتباره حياة الإنسان، فالتقدم ليس

غاية بحد ذاته، وإنما الغاية هي

الإنسان.. والتقدم فيه خير متقدم وشر

متقدم، وعلينا أن نعرف كيف نضبط

هذا وذاك، ونسيطر على هذا وذاك، وهذا

لن يتأتى إلا بالثقافة، فتعود المسألة من

جديد مسألة ثقافية...

أما الشق الثاني من الإجابة المتعلق بالثقافة



القومية فأرى أن الثقافة القومية ليست اكتشافاً، وإنما هي بناء.. لو كانت الثقافة اكتشافاً، أو كانت مجرد الطبقات الجيولوجية الماضية لأمة من الأمم لصح ماقلت.. ولوقعنا في إشكال الثقافات التي تتفوق على نفسها وتتصارع؛ لكن الثقافة ليست اكتشافاً، كما أنها ليست عودة إلى الماضي، بل هي بناء نبنيه من مقومات أساسية، والتراث أحد هذه المقومات، بل هو منّا وفيّنا لانستطيع أن نخلعه، لكن بعد أن نجدده وننضو عنه ما علق به من شوائب، ونحيي ونبرز قيمه الحية.

والعنصر الثاني من عناصر الثقافة هو الحاضر.. الحاضر الذي نحن فيه يولد ثقافة معينة، ولأعني بذلك (العادات والتقاليد وغيرها)، فهذه تتغير حكماً تبعاً لتغير الزمن، بل هي الأفكار والمفاهيم السائدة، فالثقافة التي كانت شائعة في عصر جرير والفرزدق مثلاً هي ليست من ثقافة اليوم، وإن كنا لانزال حتى الآن نتلقف الكثير من ثقافات ذلك العصر بعجره وبجره.. قادني إلى هذا الكلام جملة الفرزدق لجرير عندما هجاه بأنه القين وابن القين في قوله:

إني بنى لي في المكيــــــــــــارم أولي

ونفخت كيرك في الزمــــــــــــان الأول  
إذ لا يزال هذا المفهوم سائداً في بعض بلادنا

العربية حتى يومنا هذا ويعتبر بعضهم المهنة امتهاناً. فهذه الرواسب كما

يقول بقيت واستمرت رغم زوال الأسباب التي دعت إلى استمرارها، فلا بد إذن من ثقافة حديثة، تأخذ الإنسان بعين الاعتبار.

والعنصر الثالث من عناصر الثقافة هو المستقبل.. نحن لسنا منفعلين مع هذه الثقافة، بل فاعلون أيضاً، ونريد أن نبني ثقافتنا بحيث تصلح للقرن الحادي والعشرين.. ومتطلبات

هذا المستقبل قد تتطلب مواقف وقيماً جديدة، وفكراً وأسلوباً متطورين.

والعنصر الرابع والأخير من عناصر بناء الثقافة هو العالم حولنا، نحن لسنا في عزلة عن العالم، ولو أردنا ذلك لما أمكن. وهناك جوانب إيجابية كثيرة في الحضارة العالمية لا بد أن نتفاعل معها لأنها جزء من البناء الثقافي، فنحن لسنا منغلقيين. ولا ماضويين فقط فنخلق الأبواب دون المستقبل، ولسنا كذلك المستقبل، فننقطع عن الماضي. نحن نأخذ الأمور بواقعها، ونبني ثقافتنا من عصارة هذه

**إننا بحاجة إلى ثقافة الإنسان أولاً وقبل كل شيء، ونحن في غنى عن تقديم لأخذ باعتباره حياة الإنسان، فالتقدم ليس غاية بحد ذاته، وإنما الغاية هي الإنسان..**

**نريد أن نبني ثقافتنا بحيث تصلح للقرن الحادي والعشرين.. ومتطلبات هذا المستقبل قد تتطلب مواقف وقيماً جديدة، وفكراً وأسلوباً متطورين**



الأشياء جميعاً.

■ في العالم اليوم جدل مستمر حول النظام العالمي الجديد، والمساهمة العربية حول هذا الجدل تبدو محدودة، وكذلك هي حال مساهمة بلدان العالم الثالث.. في هذه الحالة هل سيتحقق الحوار المطلوب..؟ حوار الحضارات لتقديم صيغ حضارية من أجل الإنسان؟

■ جوهر السؤال عندي : أيهما أكثر عطاء

للإنسانية والإنسان: القومية

أم العالمية..؟

**فالإنسان لا يفتح إنساناً كاملاً إلا في هــسـوائه القومي، وفي تربته القومية، ولا يعطي كامل عطائه إلا من خلال حياته القومية، ومن أجل بناء مشروع القومي، أو حضارته القومية.**

هناك اتجاهات تفرضها دول كبرى تقول بالاتجاه العالمي الشامل، وتزعم أن هذا الاتجاه هو الاتجاه الإنساني المطلوب. ولا أريد أن أطيل الحديث فيه - فقد غدا من المعروف أن هذا الاتجاه العالمي وفي مجالاته كلها سواء في الإعلان أو في الاقتصاد أو في المال أو في التكنولوجيا أو في الثقافة.. إلخ - بدأ يظهر ضعفه، وبدأت

ترفضه كثير من الدول المتقدمة، بل يرفضه كثير من الداعين له، إذ بدؤوا يرون فيه شكلاً جديداً من أشكال الهيمنة الثقافية.. هيمنة الدول الأقوى على الأضعف، فباسم العالمية

تهيمن دولة أو دول على العالم، أما الإنسانية والإنسان واحترام الإنسان، وديمقراطية الإنسان.. فإنني أعتقد أننا نبتعد عنها في إطار هذه العالمية يوماً بعد يوم، فلا هي قائمة في حدود هذه الدول - كما نعلم - ولا هي قائمة خارج حدود هذه العلاقات بين الدول.. أما الاتجاه القومي فهو بحكم التعريف اتجاه إنساني بمعنىين:

الأول أن الإنسان لا يعطي كامل عطائه إلا من أجل كيان يؤمن به، وأمة يشعر بالارتباط بها، وبثقافتها وحياتها ومستقبلها ومصيرها، فكما أنه يعمل من أجل أسرته، ومدينته، فهو يعمل بعد ذلك في إطار اتساع هذه الحلقات عبر التاريخ، من أجل أمتة التي يرتبط بها بأشياء كثيرة أهمها التراث والمستقبل والمصير، فالإنسان لا يفتح إنساناً كاملاً إلا في هوائه القومي، وفي تربته القومية، ولا يعطي كامل عطائه إلا من خلال حياته القومية، ومن أجل بناء مشروعه القومي، أو حضارته القومية.

والمعنى الثاني أن القومية في بلدان العالم الثالث وفي البلاد العربية خاصة لم تكن لتعني ولا يمكن أن تعني التفوق أو التسلط أو الشوفينية أو الاستعلاء. نحن لانقول باستعلاء أمة على أمة ولانقول بالشوفينية أبداً، ولانقول بالعدوان بين



الأمم، بل على العكس نحن نؤمن بأن قيام الحياة القومية السليمة في أي أمة من الأمم من شأنه أن يجعلنا نصل إلى حضارة عالمية تتألف من مجموعة من القوميات المتعاونة والمتفاعلة والمتحاوره من أجل الإنسان وسعادة الإنسان، وأعتقد أنهم عندما يتحدثون عن حوار الحضارات لا يعنون شيئاً غير ذلك. وعندما قام العرب في ماضيات أيامهم، لاسيما في عصر الترجمة والتأليف بمزج الثقافات، والاقتراس من الدول المختلفة وضمها إلى تراثهم الأصيل، فإنما أغنوا الإنسانية بذلك كما اغتنوا هم بذلك التراث.

■ التربية والثقافة صنوان لايفترقان، والحديث عن التربية ذو شجون. بين حدودها التي لا بد أن تقف عندها.. وبين وعودها التي تبشر بها. ترى وبحكم عملكم في هذا المجال - هل نغلو إذا قلنا إن التربية بين الحدود والوعود ظلت دون جدوى..؟

■ أنت تدرك من العنوان.. التربية بين حدودها وعودها أن ثمة مشكلة في الأصل تكاد تكون نظرية وهي التساؤل - هل يستطيع النظام التربوي أن يغير البلاد والعباد..؟ نحن ننظر إلى الأمور في كثير من الأحيان نظرة أحادية، أو نظرة العميان إلى الفيل الذين لمسوا الفيل وكل

واحد وصفه بالجزء الذي لمسه.. نظرتنا نظرة أحادية، ذلك أنه عندما تتعقد الأمور وتسوء الأوضاع يلتفت الناس إلى التربية، وهذا جيد في حد ذاته، ولكن ألا نكون قد حملنا التربية فوق ماتحتمل؟ نحن ندرك شرط التربية، ولكن لانغلو في هذا الشرط، إذ ينبغي أن نعرف حدودها وعودها، وتختلف النظريات في هذه الحدود، ولا أريد أن أبحث بحثاً نظرياً، لكن هناك من قائل إن التربية عاجزة عن تغيير المجتمع وإنها خاضعة له،

**نظرتنا نظرة أحادية، ذلك أنه عندما تتعقد الأمور وتسوء الأوضاع يلتفت الناس إلى التربية،**

وكما يكون المجتمع تكون.. بل إنها تعيد توليد النظام الاجتماعي الذي ولدها ذاته، وهذا ما قال به «بارت Ba-rthes» وبعض علماء الاجتماع بفرنسا مثل «بودو Budaeus»، وغيره» الذي ألف كتاباً عن التربية بعنوان «إعادة التوليد».

ويرى هؤلاء أن التربية لاتعدو أن تعيد توليد النظام الاجتماعي الذي أوجدها.. وطرف آخر يقول بعكس ذلك تماماً

وهو أن التغيير والتطوير إما أن يأتي على يد التربية وإما أن لا يكون.. التربية عندهم. وحدها هي التي تستطيع أن تغير، بل إن بعض المغالين في هذه النظرة وأصحاب التربية المؤسسية أمثال «روجيرز Rogers» وأتباعه خاصة..



يرون إن التربية هي القضية وحدها. إن لم تنتظر التغيير من التربية فإن علينا أن لا ننتظره من أي مجال آخر..

وهناك رأي توفيقي بين الرأيين.. يقول بتأثير التربية بالمجتمع وبتأثيرها فيه، ولعل الموقف الصحيح هو الموقف الثالث بعد إجراء بعض التعديلات عليه.. التربية تؤثر وتتأثر.. هناك صلة دائرية وليست صلة خطية بين التربية وبين المجتمع.. هناك أخذ وعطاء.. فدور التربية قائم دون شك ويختلف قوة وضعفاً باختلاف الأحوال والظروف والعصور.

فمن حقنا إذن أن نتحدث عن وعودها.. فالتربية التي تعدنا بما تعدنا به والقادرة على تغيير المجتمع بالتفاعل معه ليست أي نوع من التربية، وهذا جوهر الأمر وبيت القصيد.. ليست أية تربية أداة للتنمية، وليست أية تربية أداة

للتطوير والنهضة، بل قد تكون التربية ضد التنمية وضد التقدم وضد التطوير، أي أن تكون محبطة. وهذه أيضاً حقيقة أخرى ينبغي أن تقرب إلى أذهاننا، نحن بتعبير آخر لانستخرج من الأشياء إلا مانضعه فيها.. وإذا تركت التربية وشأنها فإنها لاتأتي بالمرء والسلوى،

**ينبغي إذن أن تكون هناك فلسفة تربوية واضحة، تبين لنا أي إنسان نعد وأي إنسان نخرج، ومن أجل ماذا.**

علينا نحن أن نقودها وأن نضع فيها أهدافنا لكي تؤتي أكلها وثمراتها، فالتربية التي تؤدي للتنمية، والتي هي توظيف لرؤوس الأموال، كما شاع وذاع ينبغي أن نضع فيها سلفاً أهداف التنمية الشاملة بأشكالها المختلفة، وأن نعد عن طريقها اليد العاملة والقوى العاملة اللازمة للنمو والتطور، وأن نعد كذلك عن طريقها العلماء الجدد الذين يحتاج إليهم المجتمع والتخصصات الجديدة التي تحتاج إليهم الحياة الجديدة والمستقبل.

والتربية عادة محافظة، ويدعي بعضهم أنها محافظة أكثر من الزراعة، فالزراعة استطاعت أن تتطور، ولكن التربية لا تتطور بسرعة، وأصحابها هم دعاة جمودها لأنهم ألفوا طرازاً من الأسلوب في العمل، والإنسان عدو ما جيل، وركوب مركب الوضع القائم دائماً - ولو كان خاطئاً - أيسر متناولاً وأهدأ بالاً من ركوب مركب جديد.

ينبغي إذن أن تكون هناك فلسفة تربوية واضحة، تبين لنا أي إنسان نعد وأي إنسان نخرج، ومن أجل ماذا..؟ ولا بد أن يكون وراء هذه الفلسفة التربوية فلسفة اجتماعية تحمل نظرة المجتمع إلى الإنسان ووظيفته ومصيره..



أي إنسان نعد..؟ هذا هو السؤال الكبير. إذا لم تكن التربية قادرة على الإجابة عن هذا السؤال فمعنى ذلك أنها لا تدري ماذا تفعل.. علماً أنها تنفق في سبيل ذلك الأموال الطائلة دون جدوى كما هو الحال في كثير من بلادنا..!

■ المنظمات العربية والإسلامية والدولية العاملة والمهتمة بشؤون التربية مثل «اليونسكو، والأليكسو، والإيسيسكو» وغيرها تتقدم بحصادها من أجل تطوير التربية، ومن خلال عملكم فيها، ومن خلال المؤتمرات والندوات والتوصيات.. إلخ، ثمة أمر هام وحيوي يطرح نفسه.. إذ مامدى استجابة مكاتب التربية العربية (فنيين ومسؤولين) لما يقدم لها من توصيات ومقترحات من هذه المنظمات لتطوير عمل هذه المكاتب وأساليبها في التربية..؟

■ أنا لأقول إن ما يصدر عن المنظمة العربية «أليكسو» أو المنظمات الدولية أو المنظمة الإسلامية، من مؤتمرات وحلقات وتوصيات.. إلخ يذهب أدراج الرياح.. لاشك أن الوعي التربوي، وإدراك مشكلات التربية، وإدراك معاني التجديد التربوي، كلها أمور حدث فيها تطور في وطننا العربي، ولاشك أن كثيراً من وزارات التربية وفيها بعض القادة

التربويين ممن تأثروا بحصاد هذه المنظمات المختلفة ويعرفون الكثير عما يمكن عمله، غير أنه لا ينفذ من حصاد

هذه المنظمات إلا القليل، وما يصل هو ما لا بد أن يصل عفو الخاطر غالباً، وقلما يتم ذلك عن طريق متابعة دقيقة، والأدعى لدى القادة التربويين في البلاد العربية ولدى الفنيين هو الاعتماد على المتخصصين

الذين يتخرجون من جامعاتنا وجامعات العالم، ولكن المشكلة التي تظل قائمة هي لغة الحوار بين هؤلاء القادة التربويين والفنيين التربويين وبين أصحاب القرار السياسي في مجال التربية.

هنا نجد في معظم الأحيان فراقاً إن لم يكن طلاقاً، لا يسأل عنه أصحاب

القرار السياسي وحدهم، كما لا يسأل عنه الفنيون وحدهم. وكلهم مسؤول، فإيجاد لغة للحوار مسألة هامة جداً بين الفنيين والسياسيين كي لا يلقي

الفنيون التبعة على السياسيين في تقصيرهم، حتى لانلجأ كعادتنا إلى تحميل المسؤولية سوانا.. على أساس أنه ليس لنا من الأمر شيء. وسبيل ذلك -

**وما يصل هو ما لا بد أن يصل عفو الخاطر غالباً، وقلما يتم ذلك عن طريق متابعة دقيقة،**

**فإيجاد لغة للحوار مسألة هامة جداً بين الفنيين والسياسيين**



عدا الحوار - أن يلجأ الفنيون إلى وضع خطط وأفكار واضحة وبسيطة تقدم لأصحاب القرار السياسي، وأن تكون هناك مجالس عليا تمثل فيها فعاليات مختلفة من المجتمع تضع السياسة التربوية معتمدة على فلسفة تربوية واجتماعية تنظم هذا كله، وحتى يتم ذلك نجد أن هنالك عوائق كثيرة تقف في طريق مسيرة التربية العربية، مثل التعليم الابتدائي أو الإلزامي، إذ لم يتم تعميمهما في جملة الوطن العربي حتى الآن، وحسب التنبؤات والإسقاطات فإن ذلك لن يتم بجملة الوطن

العربي إلى عام ٢٠٢٥. نرى ذلك كله في واقعنا العربي بينما استطاع بلد كالإيابان أن يعمم التعليم في نهاية القرن التاسع عشر، وأعتقد أن هذه وصمة عار في جبين الأمة العربية.. أما التعليم الثانوي فرغم أنه يتقدم ويتطور لكن أدائه النوعي ليس في المستوى المطلوب دائماً. كما أنه لم يأخذ اتجاه التنوع والتخصص. أما التعليم الجامعي فإنه يتقدم بسرعة كبيرة، ولكنه وحيد الاتجاه أيضاً وبناءه القديمة لاتزال جامدة، ولم يساير ما جرى من تطور، هذا مع العلم

**هل بإمكاننا أن نلحق بالركب العلمي والتقني، والركب سائر مفض في سيره بخطى تكاد تخطف الأبصار؟**

أن الإنفاق على التعليم كبير جداً تنوء بحمله الدول القادرة فضلاً عن الدول الفقيرة، لاسيما أننا شعب يتصف بفتوة السكان، وبالتالي فعدد السكان فيه كبير جداً ٥٧٪ تحت سن العشرين، وهذا كله يجعل التعليم غير قادر على تحقيق الهدف المنشود.

■ **الثقافة سمة العصر، ومع أنها تحمل إلينا مايفيدنا إلا أنها تقلقنا وتخيفنا، وهذا مردّه إلى أننا لم نهيء مهاداً علمية متنوعة وهياكل تقنية تواكب العصر، وتضع قدمها فيه، والسؤال المقلق هو كيف نواكب الركب العلمي والتقني؟ وكيف نواجهه؟ وهل مازال في إمكاننا اللحاق به..؟**

■ **لا بد لأي بلد - إن كان يريد اللحاق بركب الحضارة - أن يدخل ثورة العلم والثقافة، وتجربة الدول قديمها وحديثها يكاد يشهد أن البلدان التي استطاعت أن تتقدم سريعاً مواكبة الحضارة كاليابان مثلاً - وهي دوماً مثال صارخ - إنما تمّ لها ذلك بفعل عاملين مجتمعين: الأول هو توفير القاعدة العلمية التكنولوجية اللازمة، والعامل الثاني هو تحريك إرادة هذا العمل المشترك، ولكي أربط بين ماقلت وهذا الموضوع أقول: إن قطبي التقدم هما قطب قومي، وقطب تقني**



علمي، والبلاد العربية لن تتقدم بدونهما، ومادمنّا نتحدث عن القطب العلمي والتقني، فقد أصبح الموضوع دقيقاً ومعقداً، تكثر حوله التساؤلات. هل بإمكاننا أن نلحق بالركب العلمي والتقني، والركب سائر مغذ في سيره بخطى تكاد تخطف الأبصار؟

لقد شهد العصر الحديث ثورات متتالية، كانت الثورة الصناعية الأولى، ثم الثورة العلمية التقنية، وتلتها (ثورة الأتلة) باستخدام الآلة ثم جاءت الثورة «الروبوتية» اليوم. ولنيسط الأمور، فبعد الثورة الصناعية الأولى بدأت الآلة تأخذ مكانها الواسع، وتكاد تتجاوز في عرف بعض أصحابها عصر الصناعة، وسُميت ثورة ما بعد الصناعة لأنها تحبب الإنسان بالصناعة ولتصبح الآلة هي البديل، وفي رأي بعض المحللين ومنهم الفرنسي «غبرلييه» صاحب الكتاب الشهير «الفرصة الوحيدة» أن الفرصة الوحيدة المتاحة لبلدان العالم الثالث من أجل دخول الثورة العلمية التكنولوجية هي في الانتقال تواء من وضعها الحالي (مرحلة ما قبل الصناعة إلى الثورة العلمية التقنية المتقدمة) دونما تريث أو توقف عند الثورة الصناعية الأولى، وبرأيه أنه ليس من الضروري أن تمر البلدان النامية

بجميع المراحل التي مرت بها البلدان المتقدمة، وأنها تستطيع أن تقفز رأساً إلى أحدث أشكال التقدم، وهذا قول كما

يقول المعري له خبيء فهل يمكن فعلاً قيام ثورة علمية تقنية متقدمة دون أن نكون قد عرفنا تطورات المرحلة الأولى؟.. أعتقد أن الجواب لا.. ولكن الذي يمكن أن نقوله هنا إنه

ليس من الضروري أن نمر بالثورة الصناعية الأولى بتفاصيلها، إذ يمكن أن يقوم نظام هجين إلى حد ما، يمزج بين الثورة الصناعية الأولى وبين بواذر الثورة التقنية، والهدف هو طبعاً السير نحو الثورة العلمية التقنية

مباشرة.. فما هي الشروط لذلك؟..

أنشئت في بلادنا الجامعات منذ أوائل هذا القرن، وقد تخرجت فيها أعداد هائلة من المتعلمين والمتقنين والمهندسين والعلماء

إلخ.. ورغم ذلك لم نستطع حتى الآن أن نكون بنية علمية تقنية جديرة بالنظر، ويضيف المتحدثون عن التقدم العلمي والتقني إلى ذلك شروطاً أساسية ينبغي أن تتوافر لها:

أولها : وجود موارد طبيعية للتقنية

**لم نستطع  
حتى الآن أن  
نكون بنية  
علمية تقنية  
جديرة بالنظر،**

**يجب أن  
لايرعبنا هذا  
التقدم الكبير  
الذي نجده في  
الغرب على  
أهميته وشأنه.**



الصناعية، وهذا متوافر في كثير من البلاد العربية. وثانيها: وجود الأموال اللازمة للقيام بالبحث العلمي. ويبقى شرطان أساسيان، الأول: وجود العلماء والباحثين الذين في وسعهم أن يقدموا النتائج العلمية لتتقل بعد ذلك إلى التقنيات والصناعات.

والثاني - ولعله أهم المطالب - وجود الرغبة الصادقة لدى فئة أو جماعة أو سلطة عازمة على التقدم العلمي، وقادرة على دفع الأمور في اتجاهها السليم. ويتوفر هذين الشرطين الأخيرين أعتقد أنه يمكن للأمور أن تأخذ شكلاً آخر. فيما عدا ذلك فسنظل مستهلكين، وستظل التقنية دوماً بعيدة المثال، وأرى أنه يجب أن لا يربعنا هذا التقدم الكبير الذي نجده في الغرب على أهميته وشأنه. فهو في الواقع مجموعة من المسافات يكاد ينظمها خيط رائد واحد، وماعلينا إلا أن نكتشف هذا الخيط. فإن العمل المبدع الخلاق يولد كل شيء.. ويحضرني في هذا المجال تشبيه أتى به الفيلسوف «بركسون Bergson» عندما تحدث عن التطور المبدع في كتابه «التطور المبدع» إذ يقول: تصوّر كومة كبيرة من برادة الحديد، وتصوّرُوا أنكم تريدون أن تصفوها على شكل معين بحيث تتمثل

شيئاً ما.. فإذا فعلتم ذلك صفّاً وذرةً بعد ذرةً فقد تنقضي الأيام والسنوات دون أن تقلحوا في ذلك.. ولكن إذا تخيلتم يبدأ تعبث بها من الداخل لتحركها بحيث تكونها على الشاكلة المطلوبة أدركتم أن الأمر أهون من ذلك. إذن ينبغي ألا يخيفنا التقدم، وكما يقول حافظ إبراهيم:

أقدم فليس على الإقدام ممتنع  
واصنع به المجد فهو البارع الصنع  
لناس في كل يوم من عجائبه  
مالم يكن لامرئ في خاطر يقع  
فالإبداع والتصميم والإقدام تأتي بالكثير..  
ونعود للثقافة ونعود للثقافة.  
وبعد فلن يتأتى لنا في هذه المساحة الإحاطة سوى باليسير من فكر الدكتور عبدالله عبدالدايم وفلسفته وحياته، وأية محاولة لادعاء الإحاطة تعني إجحافاً له، فلا يمكن أن يوجز عطاء نصف قرن من الزمن بقدر ما ينبغي أن يدرس ويبحث، فهو الكاتب الجاد والمربي والعالم والمنظر، إضافة إلى ما شغله من مراكز مهمة عربية ودولية كرّس فيها جهده ووقته لخدمة وطنه وأمته، بل لخدمة البشرية والإنسانية جمعاء.. ■



# الوجه الآخر

## للموشحات ٢ - ٣

من خلال الكشف الجديد لكتاب:

«عمدة الجاليس»

إخراج وشرح : د. أحمد بسام ساعي

الأستاذ الزائر بكلية الدراسات الشرقية في جامعة أوكسفورد.

## ٢ - البعد الجديد للصورة الفنية:

هاجر زرياب البغدادي إلى الأندلس ليضع هناك الوتر الخامس للعود، وليمنح الموسيقى العربية بعداً جديداً وعمقاً أخذاً ما كانت لتصل إليهما بأوتارها الأربعة الأولى لولا إضافته الهامة.

وما كان لزرياب «البغدادي» أن يبدع وتره الجديد إلا في ظل البيئة الأندلسية الجديدة، وما كان للعبقرية الشعرية العربية أن تبدع الموشحات، الوتر الخامس في قيثارة الشعر العربي، إلا تحت التأثيرات الحضارية الجديدة التي أوجدتها بيئة الأندلس.

والصورة، هذا العمود الفني الذي يضعه النقاد جنباً إلى جنب مع العروض أو الأوزان لتمييز الشعر من النثر، تمثل أحد الأركان الفنية الأساسية التي ينشُد إليها ويحقق تناغمه وتوازنه بها هذا الوتر الجديد في حضارة الأندلس.

لقد ركز الباحثون على العنصر التقليدي في الصورة الأندلسية، وأصرّوا على أنها نسخة



أخرى من الصورة الأم في الشعر العربي بالشرق، وكذلك كان شأنهم مع معظم العناصر الشعرية الأخرى الأساسية والفرعية، خرجوا بهذه الأحكام اعتماداً على إبداعات الأوتار الأربعة القديمة للشعر الأندلسي، أقصد الشعر الخليلي منه، ولم يحاولوا - وهم يصدرون أحكامهم - النظر إلى هذا الوتر الخامس الجديد: الموشحات، ولو فعلوا لخرجوا بحكم مختلف، ولاقتربوا أكثر من الحقيقة العلمية التي ماكانت لتبين لهم دون أن يكون بين أيديهم شروح كافية للموشحات تظهر معانيها، وتبرز صورها، وهذا ما لم يقدم عليه للأسف باحث عربي أو غربي حتى الآن.

وكانت المصادفة التي أتاحت لي المشاركة في تحقيق كتاب (عدة الجليس) لابن بشري - وهو الذي سيتضاعف بظهوره عدد الموشحات الأندلسية المعروفة حتى الآن - فرصة ذهبية لأصرّ على خروج الكتاب مشروحاً شرحاً وافياً، ولأكتشف، من ثم، الحقائق الفنية الجديدة للنسيج الشعري للموشحات.

وعلى ضوء هذه النصوص الجديدة التي سيسمعها العالم لأول مرة، نحاول ملاحقة خط الصورة في الموشحات الأندلسية، بين التقليد المرتبط بالمشاركة، والتجديد المخلّق في سماء جديدة، والكاشف لبرّ جديد وآفاق جديدة للخيال الشعري العربي.

كانت محاولات الوشاحين في الصورة مستمرة للتخلص من النسيج العنكبوتي للمشاركة وهو يحيط بكل مظاهرهم الثقافية وتقاليدهم الشعرية، فحبوا حيناً، وقفزوا حيناً، وحلّقوا في سماء التجديد والإبداع أحياناً أخرى.

وحين حبوا كانت إبداعاتهم لاتزيد على مغازلة أو مراودة للصورة الشعرية المشرقية عن نفسها، حتى يهتصروها ويخرجوا منها بصورة فيها روائح الجدة وليس فيها طعمها. فالدموع عند المشاركة كانت تنبئ دائماً عما في القلب من مرارة الحب ولوعته، ولكن خطوط الدموع تتحول عند الوشّاح إلى سطور تقرأ فيعرف قارئها حقيقة ما في الضمير، كما في الموشحة الحادية عشرة:

في صفحتيه سطور من أدمع تُنبئ

عماً طواه الضمير من لوعة الحب

أو قد تتحول العينان إلى كاتب ماهر يخط سطور الحب في صدور العشاق البائسين، كما في الموشحة الرابعة عشرة:

قد كتبت عيناه في صدر من يهواه سطوراً من الحب

إنها لصور جديدة وجميلة حقاً، ولكنها الصور التي تتكئ بوضوح على عناصر خيالية أولية مبنوثة في ديوان الشعر العربي المشرقي. وإذا لم تكن العناصر هي المتكأ فروح الصورة



المشرقية ماثوثة في مثل هذه الصور، رغم تغير أطراف الصورة والعلاقات التشبيهية القائمة بينها، وإذا قلب الحب المحب في الصورة المشرقية إلى شبه خيال أو جسد ناحل «لو توكلات عليه لانهدم» - كما يدعي بشار- فالنحول يأخذ عند الوشاح صورة مختلفة ذات بعد جديد، رغم سيطرة الروح المشرقية عليها. فهو في الموشحة الخامسة والعشرين المجهولة القائل ليس مجرد عصا أو خيال، بل هو تحت المجهر الجديد للشاعر، جسم صغير خفيف يرى فقاقيع الماء بحراً لجياً يكاد يغرق فيه، ولكن لم الخوف؟ إنه في خفة الريشة وإذن لن يغرق في هذا البحر أبداً:

أقصـــــري	عن لــــوم صبّ دَنَفٍ نــــاحل
لو مشى	فــــوق حَبَابٍ صــــار في لجة
لم يُــــر	يَغــــرقُ في الماءِ من الخَفْــــه

وقد يكون التحايل على الصورة المشرقية القديمة أكثر ذكاء وأدق معالجة حتى نحس بالروح الجديدة تزين المعنى التقليدي أو الصورة القديمة، فجفوة المحبوب عند أبي بكر ابن الصابوني في الموشحة التاسعة عشرة تتبعها جفوة الكرى أيضاً، وكأنهما اتفقا على توحيد خطواتهما لإيذائه:

ماحالُ صب ذي ضنى واكتئاب	أنحَلَهُ ياويلتاهُ الطبيبُ
عامَلَهُ محبُّوبُهُ باجتئاب	ثم اقتدى فيه الكرى بالحبيبُ

أو أن يكون التحايل بوضع معادل مضاد للصورة يوازئها ويخالفها في الوقت نفسه، فالحبيب -على مذهب الشعراء- كالبدور في الحسن، ولكن الوشاح يضيف إليهم متأسفاً، أنه كالبدور في البعد أيضاً:

مَنْ لي به كالبدورِ في حسنه      لو لم يكن كالبدورِ في بُعدهِ

أو أن يستبدل بعلاقة التشبيه التقليدية بين طرفي الصورة علاقة من نوع آخر، ليست بالتشبيه ولا بالمجاز بنوعيه المرسل والعقلي. فقد الحبيب الآن ليس كالغصن - على مذهب الشعراء - بل تحل محل علاقة التشبيه علاقة عتاب وغيرة وتلاوم، وربما تفاصيل وتقاطع،



بين الروض -إذ رأى جمال قدّ الحبيب- والغصن الذي فيه، وقد ظهر إلى جانبه من ينافسه  
في الرشاقة والاعتدال:

لَمْ يَعْتَبِ الرُّوضُ عَلَى غَصْنِهِ      حَتَّى رَأَى مَا اهْتَزَّ مِنْ قَدِّهِ

ولكن أبا بكر التطيلي، في الموشحة الواحدة والعشرين، يتجاوز مرحلة التحايل الفني إلى  
مرحلة الإبداع والتفنن الحقيقي للصورة. إنَّ أسنان الحبيب الآن ليست كشيب المحب بياضاً  
فحسب، فالصورة هنا تضيف إلى علاقة التشبيه من غير أن تستغني عنها ومن غير أن تعتمد  
بشكل أساسي عليها، علاقة صيرورة أو سببية، فأسنان الحبيب الناصعة قد نهشت المحب  
وفتكت به، وهاهي آثار بياضها واضحة على رأسه:

كَيْفَ لَا يَبْكِي عَلَى رَيْقِهِ  
مَنْ صَبَّاهُ فِي يَدَيِّ مَخْلُوقِهِ  
وَجَدُوا نَابَكَ فِي مَفْرِقِهِ

وضحى شاعَ فَعَمَ الْمَفْرِقَا      قَبْلَ أَنْ يَفْرُغَ مِنْ مَطْلَبِهِ

ثم يعمد إلى أطراف من الحسيّات فيضعها بإزاء المعنويات -خلافاً لقواعد البلاغيين-  
ويقوم بينها سلسلة من علاقات التشبيه مثل: رقة الحبيب كنعومة وجنتيه، وقسوة قلبه على  
محبّه كقسوة الدرع التي يتمناها هذا الأخير ليتقي ضربات الحافظه، ونفس المحب في القوة  
واللين معاً كالرمح لا تهاب القتال ولكنها ليّنة سريعة الانثناء والانعطاف، كضعفه أمام انثناء  
الخصور ولينها، وهكذا تجده يخشى مواجهة الظباء ثم لا يبالي بقاء الأسود:

جُسِمَتْ رَقَّتُهُ فِي وَجَنْتِيهِ  
لَوْ كَسَوْنِي لَأَمَّةً مِنْ قَسَوْتِيهِ  
لَمْ أُنَلْ بَعْدَ بِسَهْمِي مُقْلَتِيهِ

فَانْجُ عَنْهَا، لِحَظُّهُ لَا يُتَّقَى      بِسِوَى ذَاكَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ



خَلَّ نَفْسِي فِيهِ تَلْتَدُ الْعَنَا  
فَهِى كَالصَّعْدَةِ بِأَسَا وَانْتَنَا  
تَحَذَرُ الْعَطْفَ وَلَا تَخْشَى الْقَنَسَا

سَنَحَ الظَّبْيُ فَمَاتَتْ فَرَقَا وَعَدَا اللَّيْثُ فَلَمْ تَحْفَلْ بِهِ

وعلى الطريقة نفسها تنقلب أحزان الحب في الموشحة الثالثة -المجهولة الوشاح- إلى زجاج صقيل يبني به المحبوب صرح أفراحه الممرد كصرح سليمان لبليقيس:

يَايُوسُفَ الحُسْنِ وَالْإِحْسَانِ  
إِنْ كُنْتَ مَرَدَّتَ مِنْ هَجَرَانِي  
صَرَحَا قَوَارِيرُهُ أَحْزَانِي  
فَقَدْ خَدَعْتَ بِهِ أَقْرَانِي

وإن تكن ساهياً عن نَبْيِي فسرِّ حالي قد أتاكَ من سبَا

ولكن خيال الوشاح قد يخلق بعيداً جداً في فضاء الصورة الشعرية، فتتعدد الأطراف وتتشابك العلاقات وتتباعد الأجزاء، وتختلف النوعيات التي تنتمي إليها هذه الأجزاء لترتقي بالصورة إلى مستوى لم تعرفه إلا في هذا القرن العشرين بعد ازدهار المدرسة الرمزية وتعدد العلاقات الخيالية بين أجزاء الصورة الشعرية.

هذه صورة الشاعر اللبناني سعيد عقل، التي تمثل الذروة بين هذا النوع من الصور الشعرية الحديثة، والتي يتذكر الشاعر فيها فتاته، فتعقب رائحة الشذا من ذاكرته، فيتساءل هل كانت الورود تتذكرها في الوقت نفسه:

كنتِ بيالي فاشتملتُ الشَّذا فيه، تُرى كنتِ بيالِ الورود؟

إنها صورة تتعدد أطرافها، وتتباعد الخطا بين هذه الأطراف حين يقيم الشاعر خيطاً ذا خمس حلقات، يمتد من أنفه إلى ذاكرته إلى فتاته إلى ذاكرة الورود ثم إلى الورود نفسها.



هذه الفتوحات الخيالية الرائعة عند الشعراء المحدثين لم تكن بعيدة جداً عن الفتوحات الخيالية التي حققها الوشاح الأندلسي في بعض ماشداه:

في ارتشاف ريق الأبارق وترنم الوتر الناطق لنا مذهب

غنت القيـان بإفصاح  
فأسقني كؤوساً من السراج  
كالبروق لكن ياصـاح

أمطرت وقد أخلف البارق فسررت لو كان ذا صادق وذا خائب

هذا هو مطلع الموشحة العشرين لأبي بكر بن مالك اللاردي، والصورة فيها تنعقد بين ستة أطراف: الكؤوس والبرق والخمرة والمطر والبارق (أو الثغر) وريق المحبوب. فالكؤوس التي تقدم له تشع كالبرق ضياء، ولكن الأولى أمطرت عليه خمرة، أما البرق، وقد تحول الآن بجيلة لفظية إلى (بارق) وهي لفظة تنطبق على كلا البرق والثغر معاً، فقد أخلف العطاء، ولم يجد على محبه برشفات من ريقه العذب، فليت الكأس قد كذبه والثغر قد صدقه.

هذه الصورة السداسية الأطراف، المتباعدة الحلقات، المتحايلة بالبيان والبديع والتشقيق اللفظي والمعنوي، والمتجاوزة بتعقيدها الفني لأكثر التعقيدات الفنية للصورة الحديثة ليست بدعاً عند الوشاح الأندلسي. وإنها لصور قليلة قبسناها من الموشحات الخمس والعشرين الأولى من عدة الجليس، فهي جزء من أربعة عشر جزءاً من الكتاب البالغ ثلاثمائة وأربعاً وخمسين موشحة. ولاشك أن الغوص في بحره الخضم سيتيح للدارس فرصة أكبر، ويقدم له شواهد أصدق، ولآلئ أثمن من تلك التي تلتقطها على عجاله من شواطئه القريبة الدانية. ■







## ٢ - الوتر العروضي في الموشحات

شهد الشعر العربي على مدى القرون الطويلة التي سبقت الإسلام خطوات تطويرية في هيكله الإيقاعي، كان لابد أن تسبق الأوزان الراقية المتكاملة التي أقام عليها امرؤ القيس وسدنة الشعر من بعده قصائدهم، ثم استنبطها الخليل بن أحمد بعد أن استقرأ الشعر العربي كله أو معظمه.

ولنا أن نتخيل الأوزان في مرحلتها الأولى مجرد إيقاعات راتبة بسيطة، استوحاها العربي البسيط من أصوات الطبيعة من حوله، فخرج بما دعي بعد ذلك بالبحور الصافية، وهي التي تقوم على نوع واحد من التفعيلات، كالخبب والمتقارب والرجز والرمل.

وإذ تمكن العربي من إقامة هذه الإيقاعات استطاع أن يخطو بها إلى مرحلة أكثر تعقيداً، فتوصل إلى البحر الطويل بعد أن أضاف ضربة واحدة - أي سبباً خفيفاً (/°) - بعد كل تفعيلتين من تفعيلات المتقارب الأربع فكان الناتج:

فعولن / فعولن فع (أو مفاعيلن) / فعولن / فعولن فع (أو مفاعيلن)

ثم حاول ذلك مع الرجز، فأسقط الضربة الأولى من التفعيلة الأخيرة فيه - أي السبب الخفيف - وكانت (تفعّلن) بدلاً من (مستفعلن)، وهكذا توصل إلى البحر السريع:

مستفعلن / مستفعلن / تفعّلن (أو فاعلن)

وفي محاولة معاكسة أدخل الضربة نفسها على آخر التفعيلة الأولى ففدت (مستفعلاتن) وأصبح الوزن هكذا:

مستفعلاتن / تن مستفعّل / لن فاعلن

وهو المنسرح.

ولاشك أن مثل هذه التطورات العروضية رافقت دائماً تطورات حضارية من نوع ما كان يعيشها العربي، وكانت تتيح له أن يتوصل إلى مثل هذه الارتقاءات الموسيقية أو العروضية، وإن كنا لانستطيع الآن تحديد تلك الخطوات الحضارية التي شهدتها أرض الجزيرة، وشهدت معها كل من هذه الخطوات التطور الإيقاعي الموازي لها، ويكفي أننا تلمسنا بهذا التخيل التاريخي السريع الدرجات الإيقاعية التي ارتقاها العربي على مر القرون ليصل إلى البحور الستة عشر التي بين أيدينا.

ولذا كان لابد أن ننتظر خطوات عروضية ارتقائية أخرى مع كل خطوة حضارية، وهكذا حقق بعض شعراء الدولة العباسية، كأبي العتاهية وبشار وأبي نواس ومسلم بن الوليد، بعض التطور الإيقاعي في الأوزان العربية، ولكن من سوء حظ العروض العربي أن حملة هذا



التطور العروضي، أو معظمهم، كانوا مهتمين بالشعبوية، وهذا أدى إلى إحباط محاولاتهم التطويرية على أيدي العرب أنفسهم الذين كانوا يخشون على عروبته من أن يفسد أسسها هؤلاء الذين عدّوهم متطفلين على الفن العربي والفكر والثقافة والحضارة العربية.

ثم تأتي الفرصة الذهبية الكبيرة للشعر العربي، بعيداً عن عقدة الشعبوية وبعيداً عن الأرض التي شهدت ذروة الصراع العربي - الشعوبي، وكانت الأندلس هي الأرض البديلة، حيث التربة المختلفة والهواء الجديد الذي تنسّمه العرب، فولّد في نفوسهم جدلية عميقة مثمرة، بين سلفيتهم المتأصلة، وأندلسيتهم المصبوغة بطابع الحياة الجديدة، بين فنّهم العربي المشرقي، والفن الأوروبي الطارئ على حياتهم وعلى أسسهم الجمالية والفنية الموروثة. وهكذا استطاعوا أن يحققوا خطوة عروضية جديدة بارزة على خط التطور العروضي العربي، خطوة سلمت من عقدة الشعبوية، فانفتحت أمامها الآفاق عريضة متسعة لتأخذ حجمها الكامل وتبدع لنا فناً جديداً عرف بفن الموشح.

لقد ارتبط الشعر العربي دائماً بالموسيقى، فهو مرتبط بالنشيد أو الإنشاد غالباً، وبالغناء أحياناً قليلة. والغناء فن أرقى موسيقية من الإنشاد، وأكثر تنوعاً وتعقيداً، ولهذا كان موسيقيو العرب ومطربوهم يبحثون في صفحات الشعر العربي عن أكثر القصائد تفوقاً من الناحية الموسيقية، لتنتقل ألسنتهم بها غناءً، وأوتارهم تلحيناً، فارتباط الشعر بالغناء واضح إذن، وواضح أنه يتطور إلى غناء بقدر ما تزداد عناصره الموسيقية غنى وتنوعاً وعمقاً.

ورغم خروج الوشاح الأندلسي عن أوزان العرب التقليدية، محققاً من التطورات العروضية ما لم تحقّقه هذه الأوزان عبر مئات السنين، ورغم مخالفته الأذن الموسيقية العربية التي اعتادت الاستماع إلى تلك الأوزان، والاستمتاع بها لا بغيرها، نجح الوشاح من خلال أوزانه الجديدة أن يحتفظ برصيده لدى الأذن العربية، فلم يخسرهما، بل تمكن من تطويرها وإقناعها بإيقاعاته الجديدة، وإن كانت هذه الإيقاعات معتمدة في الحقيقة، وبشكل أساسي، على تفعيلات الخليل، كما سنرى في نماذجنا المنتزعة بأكملها من كتاب عدة الجليس لابن بشري الذي تذاق موشحاته، الثلاثمائة والأربع والخمسون، على العالم لأول مرة.

وهكذا ينطلق الوشاح الأندلسي في سماء التجديد الموسيقي والعروضي، ولكنه لا يعلنها ثورة على جذور العروض العربي، وإنما يتمسك بتفعيلات هذا العروض ويستند إليها في تجديده. يقول ابن بقي في مطلع الموشحة السابعة من عدة الجليس:

طالَ لـكـيـلُ الكـئـسـيـبِ      مـنَ الأـسـى والنَّحـيـبِ  
فـي غـزـالِ ربيـبِ      يـجـنـي ثـمـارَ القـلـوبِ



فالشطر الثاني في كل بيت من بيتي المطلع من بحر المجتث (مستفعلن فاعلاتن). ولو أضفنا صوتاً واحداً (أي سيباً خفيفاً) إلى مطلع الشطر الأول لكان هو أيضاً من المجتث. وليس في أوزان الخليل ما يتسع لصياغة هذا الشطر، ولكنه يبقى ضمن حدود تفعيلات تلك الأوزان، ولنا أن نقرأه هكذا:

فاعلاتن فاعلاتن

أو هكذا : فاعلاتن فعولن

وكلها تفعيلات خيلية، وإن اختلفت مواقعها وأعدادها عند الوشاح اختلافاً يجعل منها وزناً جديداً أو صياغة عروضية جديدة قائمة على تفعيلات أو سبائك عروضية قديمة. وكثيراً ما يلجأ الوشاح إلى أكثر الأوزان العربية تقليدية فيتمسك بها وبتفعيلاتها، بل بترتيب هذه التفعيلات أيضاً، ولكنه يركز على إحداها، فيقلّبها في أشكال عديدة متلوّنة من غير أن تخسر موسيقيتها وجاذبيتها للأذن العربية، مهما بدت غريبة في البداية، وهذا ما نلمسه في الموشحة الخامسة عشرة لأبي بكر التطيلي:

ضنى جسدي بادي لَم أشك لعوادي سوى الحـب

مَنْ لِي بِرَشْشَا أَغْيَدُ  
يُعْذِّبُنِي بِالصَّدُ  
وبالـهـجـر قـد أوعـدُ  
فما حـالُ مُسْتَعْبـدُ

غدا بين إبعادٍ ومابين إبعاد من الحُـب

وكم ليلـة بِثَنـا  
وسَطَ الـرـوضـةِ الحـسـنـا  
والطيرُ بها غَنَّى  
بصـوتٍ لـه مَعْنـى

على شاطئ الوادي وفي كلِّ مَيَّادٍ مِنْ القُضْبِ



إنه يقلب (فعولن) في الأدوار بين (فعول) و(مفعول) و(مفعولن) وهو تنويع غريب لهذه التفعيلة ضمن القصيدة الواحدة وفي الموقع الواحد من أجزائها. ولكن جرأة الوشاح الاستكشافية، وتطلّعه إلى آفاق عروضية وموسيقية أبعد، تجعل محاولاته أحياناً كهبات عاصفة تخرج عن المألوف، حتى لا تكاد الأذن العربية تتعرّف عليها أو تمسك بها، رغم محافظته المستمرة على تفعيلات الخليل وبنائها الأصلي. فالتفعيلات (مستفعلن) و(فعولن) و(مفاعيلن) مأخوذة من بحرین على الأقل: البسيط والطويل، والبحران من دائرة عروضية واحدة، - كما هو معروف لدارسي علم العروض - وهذا مادفع الوشاح الأندلسي، بشكل من الأشكال، إلى المزج بين التفعيلات الثلاث، كما في الموشحة السابعة والخمسين لوشاح مجهول:

جرّر مع الصبابة والخمر	أذیال ذي ارتیاح
فما على المتيم من عمار	في الـراج والملاح
يا صاحبي مالي وللائم	في الخمير والهوى
وقد أضرتني عدلته الدائم	وليس لي سوى
عصيانه، في مستوى الهائم	طواه ماطوى

ففي صدور أجزاء الموشح خلط غريب متعمد لتفعيلات البحرین (مستفعلن فعولن مفاعيلن)، على حين اكتفى في الأعجاز بالتفعيلتين الأوليين منها (مستفعلن فعولن) وهي شكل من أشكال بحر ثالث هو الرجز.

هذه القفزات الماهرة على حبال العروض العربي، ماكان الوشاح لیتقنها ويبدع بها من غير النضج الإيقاعي المتميز، والتطور الموسيقي الرفيع، والملكة العروضية المتفوقة التي أحرزها في الأندلس.

هذه الومضات الإبداعية تشدنا إلى الانطلاقات العروضية الواسعة التي حاولها بعض أعلام حركة الشعر الحديث في سورية ولبنان والعراق خاصة، مما عرضته في كتابي (حركة الشعر الحديث)، وتلمست فيه أنواعاً عروضية تتجاوز شعر التفعيلة أو ماسميته بـ (التوقيع) إلى نوعين عروضيين أكثر تطرفاً وخروجاً عن المألوف، مما أطلقت عليه اسمي (التشكيل) و(التنويع).

ولكل من النوعين نماذج عديدة عند وشاحنا من غير أن يفقد شرط الأصالة. ففي (التنويع) ينوع الشاعر بين تفعيلات أكثر من بحر واحد ضمن القصيدة الواحدة،



كما في النموذج السابق، حيث التقت تفعيلات البسيط والرجز والطويل جنباً إلى جنب في الموشحة.

أما في (التشكيل) فيعيد الشاعر تشكيل تفعيلات البحر الواحد، فتتقدم أو تتأخر أو تتكرر، من غير التقيد بمواقعها الأصلية أو عددها في البحر الخليلي، وهذا كثير لدى وشاحينا، كما نرى في الموشحة السادسة عشرة من (عدة الجليس) التي نرجح نسبتها إلى الشاعر اليهودي عبدالحليم اللاوي لأننا نرى مطلعها خرجة لموشحة عبرية من تأليفه. يقول الوشاح:

نسِيم الـرُوضِ فـاح      فـقـومـوا نـشـربُ

ألا قـمَ يـاغـلامَ

أدرَ كـمَ أسَ المـدامَ

مضى صـرفُ الظـلامَ

وكـافـورُ الصـباحِ      إلينا يُـجـلِبُ

صـلـوا مـزجَ الخـمـورُ

بـسـلسـالِ الثـغـورُ

فما سـرُ السـرورُ

سـوى كـاسـاتِ راحِ      وريـقِ يـغـذبُ

فتتفعيلات الموشحة هي من الطويل، ولكن الوشاح قلب ترتيب هذه التفعيلات، وأعاد تشكيلها ضمن البيت، فابتدأ بـ (مفاعيلن) وانتهى بـ (فعولن): (مفاعيلن فعول).

وأخطر من هذا وذاك أن يقسم الوشاح التفعيلة بين شطرين متجاورين بحيث يوحى إلينا بهذا التقسيم أننا أمام وزن جديد، وما هو إلا الوزن الخليلي نفسه تلاعب علينا بتقسيمه، كما في الموشحة الخامسة والعشرين المجهولة القائل:

قـد بـدا مـاكنـتُ أخـفيه عـن العـاذلِ

فـي هـوى مـن زـادَ فـي السـحرِ عـلى بـابلِ

فـاقـصـري مـن لـومِ صـبٍ دَنـفٍ نـاحـلِ

لـو مـشـى      فـوق حـبابِ صـار فـي لـجـه

لـم يـر      يـغرُقُ فـي المـاءِ مـن الخـفـه



فالموشحة من بحر الرمل (فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن) مع زيادة (فعل) أو (فع) في آخره، ولكن الشاعر، في الأقفال دون الأدوار، قسم الجزء إلى شطرين: (فاعلا) في الأول و(تن فاعلاتن فاعلاتن فعل) في الثاني، ومن لم يدرك حقيقة هذا التقسيم ذهب إلى أن الموشحة من (السريع) أو بالأحرى من (تشكيل السريع):  
فاعلن مستفعلن فاعلن

هذه الخطوات العروضية المتقدمة هي التي دفعت بالشعر العربي — من خلال الموشح — أشواطاً بعيدة باتجاه الغناء والغنائية، مما يؤكد المبدأ الذي انطلقنا منه، وهو اقتراب الشعر من فنّ الغناء كلما ارتقى موسيقياً، فيتحول من مجرد إنشاد في الأوزان التقليدية إلى أعلى درجات الغناء في الموشحات، وهو دليل على أن الموشح من الناحيتين العروضية والموسيقية، خطوة تطويرية واسعة وأصيلة للشعر العربي حقق بها من التطورات العروضية والإيقاعية ما لم يحققه غيرها من الأشكال الشعرية على مدى مئات السنين، وهي خطوة أصيلة تخالف ما يجري اليوم على ساحة الشعر العربي الحديث من ممارسات منبئة الجذور لا تقوم على أساس عروضي أو موسيقي عربي ثابت وأصيل. ■ ■

(انتهى البحث)

ARCHIVE

\* مصنف الكتاب هو علي بن بشري الغرناطي. ويحيط الغموض باسمه كما أحاط بحياته، فلم يرد ذكره في النسخة الفريدة المتبقية من المخطوط إلا مرة واحدة، نجدها في رأس الصفحة الأولى وبشكل ملبس، فربما قرئ الجزء الثاني من اسمه بالالف المقصورة (بشري) كما قرأه حقاً كولن جورجيس مكتشف المخطوط الذي أتى به من المغرب عام ١٩٤٨، وبالياء كما قرأه ألن جونز. وقد كتب الجزء الأخير من اسمه في الصفحة المذكورة هكذا (الاجرناطي). ولا نعرف عن المؤلف إلا ما نستشفه من معلومات أو تخمينات من خلال اختياراته ومن خلال موشحاته فيها. ولأنه يورد موشحة للسان الدين بن الخطيب الذي توفي عام ٧٧٦هـ / ١٣٧٤ م، فإننا نرجح أن يعود تاريخ الكتاب إلى ما بعد تلك الفترة بقليل. أما النسخة التي بين أيدينا، وتقع في اثنتين وعشرين ومائتي صفحة، فمراكشية على الأغلب ونسخت بالخط المغربي، ونستطيع أن نميز فيها خطوط ستة نساخ على الأقل، وقد نالت منها العصور، فامحى كثير من حروفها، ولا سيما في حواف الصفحات، ببطل أصابها، وأكلت الدودة من أطرافها وخدّدت في أوراقها، كما فقد جزء من أواخر صفحاتها، فضلاً عن غلافها، مما يؤكد لنا ضياع عدد من موشحاتها، رغم أنها أكبر مجموعة من الموشحات وصلت إلينا حتى الآن. وعدّها بعضهم أنفس مخطوط من نوعه اكتشف في هذا القرن، فبين الأربع والخمسين والثلاثمائة موشحة التي تضمنها هناك أكثر من ثمانين ومائتين مما لا نعثر عليه في أي مصدر آخر، وبين هذه الأخيرة ما لا يقل عن تسع وعشرين موشحة اختتمت بخرجة رومانسية (الإسبانية القديمة). ■



## موشح ٩٨

صاح هلم عير من المور او نصير، لشجر كيت يشكو امانة الثمير،  
 شقي ما انا في، وعيلك العاصير، لم اع باشتيا في الا لشدة امر، ومن العير ما في بيت من اجل شئ،  
 ان صرد العصور، تبع سر الصدور، ولسوس الحبيب، بنيه كل الشرور،  
 بغيرها عذار او شعا عما يتوقد، واجد هلا نظار، بلونه الورع خجند، ولتدرها كبار اعمل وداغن  
 واسف بالكبير، علو اء الرزير، فسوة كالتشيب، مركه ضير غير،  
 ما لفينك مرضا، تمت بالاحرار، قد حمتا منعاً روظه بزر، شمس النهار، بتر الورع نظا، علو انا في  
 اشرف كالبدور، مرفت ليا الشعور، جوعك انجيوب، وحسن تلح العور،  
 سر يا غزال، بلات لك عبد، حبذ ايا مللا، لو نالني منك بعد، كير خالو حال، ولتة عبيد،  
 وكم ما انا من ابيو بالغنج، والتشيع، كرو بحكمه، مدينيس باليسر،  
 رة عذار جنتا، الرضا الحبيب، اء راته تمت، زوال غوى الرقيب، أشدة جرعش، شمس صر عجب  
 اب فدمر جعن، المسرة، مود لذور، بحتتد للرفيق، انا نوحه امير،

## موشح ٩٩

نسيم الصبا فنجي، بسا عر ذاتا، غعد هابالا زمار،  
 وان امكر التكر، لعلك تنفر، عل العصور، جالعير، صانع الرين، بما انا يا جم، بارل مبسور  
 ايض من شير، كواو الا فمار، بشموس العفار،  
 صر العير ما احلا، مذا فار ما انسلا، وما احدا، انا بايلها مئا، ولا تفن الا، انا العير غشا  
 عل انا انكر، ركوا، التزار، مدي تفاقض الا، وكمار،  
 وشير ميسود، دوند فشر صير، شر، الترحيم، تامل بالفير، مدي امر، الترحيم، الترحيم، الترحيم  
 ديلح ما المير، ورجا الا حوا، فربة الترحيم،



# صور حضارية

## من حياة ابن عساكر

... وكتابه

«تاريخ مدينة دمشق»

د. مازن المبارك

المقال دعوة تقول: إن على من يقرأ اليوم في كتب التاريخ أن يقرأ بإحدى عينيّه، ويرسل العين الثانية تنظر إلى ماحوله، وتقرأ عصره الحاضر؛ وبذلك تتاح له الموازنة بين ماضٍ وواقع معاصر، فلا يسارع إلى وصف ماضٍ بالتخلف، ووصف حاضر بالرقى، فليس التاريخ مجرد سير للرجال وسرد للأحداث، ولكنه أيضاً هو العبرة المستخرجة والحكمة المستنبطة، وليس الحاضر دعوى إعلام وشعار دعاية، ولكنه الواقع الذي نشاهده ونعيشه. فلتكن قراءتنا للأخبار التاريخية قراءة نستشف ماوراءها من مظهر حضاري. ولتكن نظرتنا إلى الواقع المعاصر نظرة متفlectة من الزيف والدعاوة.

كتب الطبقات وتراجم الرجال وكتب التاريخ من أكثر الكتب إمتاعاً وأكثرها التصاقاً بالإنسان فرداً ومجتمعاً وأمة. ولعلها من أكثر الكتب فائدة إذا قرأها الإنسان متأملاً ومعتبراً وموازناً بين ما يقرأ عن الإنسان الماضي وما يراه في حياة الإنسان المعاصر.

إن في كثير من أخبار الرجال ومرويات كتب التاريخ أخباراً وروايات تعدّ من ظواهر الحضارة وصورها، ولعلنا لانغلو إذا قلنا: إن بعض تلك الظواهر الحضارية الرفيعة لتدلّ على بعض ما نفتقده اليوم، ونحن نعيش في القرن الخامس عشر للهجرة والقرن العشرين للميلاد، بل نعيش في عصر تخدّرنا فيه الشعارات وتقنعنا فيه الدعاوى والدعايات!

وفي أخبار ابن عساكر وكتابه «تاريخ مدينة دمشق» نقف على كلمات تمرّ بنا سريعة موجزة، ولكنها تعبّر عن بعض ماأشرت إليه من مدلولات حضارية جديدة بالملاحظة والتأمل.

وابن عساكر هو أبو القاسم علي بن الحسن، المؤرخ المحدث الحافظ. عاش في القرن السادس الهجري (٤٩٩ - ٥٧١ هـ). نشأ في بيت علم وفقه وحديث وقضاء، وأمضى حياته في العلم والتعليم والتأليف معرضاً عن المناصب زاهداً فيها. عرف بثقة الدين، وصدر الحفاظ، وحافظ



الأمة، وناصر السنة. واشتهر بإخلاصه وجرأته. قال النووي عنه: «هو حافظ الشام بل حافظ الدنيا، الإمام الثقة الثبت».

ومن أخباره أنه عاش في الشام ولكنه رحل غير مرة فزار العراق وخراسان ونجداً والحجاز وذكر صاحب طبقات الشافعية عدداً كبيراً من المدن التي زارها ابن عساكر وسمع فيها، وقال إنه سمع في البلاد المتناثية<sup>(١)</sup>. وهذا الخبر يذكرنا بألاف من أمثال ابن عساكر من العلماء والشعراء وطلاب العلم والتجار وطلاب الدنيا أيضاً الذين كانوا يتنقلون بيسر وسهولة من بلد إلى بلد، ومن قطر إلى قطر، لا توقفهم سدود، ولا تمنعهم حدود، ولا تعوقهم أنظمة أوقوانين، يقصدون إلى حيث يشاؤون من وطن أمتهم، محققين بذلك مظهراً حضارياً تتجلى فيه وحدة الأمة فعلاً وعملاً.. ويذكرنا أيضاً بأنه مرت أمتنا بعصور قامت فيها كيانات سياسية متعددة ولكنها لم تؤد إلى تمزيق وحدة الشعب، ولم تفرق بين أقطار الأمة! فلقد انحلت الوحدة السياسية للدولة العباسية، وقامت دول وإمارات؛ فكان خليفة عباسي في بغداد، وأمير حمداني في الموصل ثم في حلب، وحاكم إخشيدي ثم فاطمي في مصر، وخليفة أموي في الأندلس... وحكام وأمراء في أطراف من بلاد المغرب، ولكن ذلك كله لم يكن ليمنع المواطن العربي من أن يتنقل في تلك البلاد بلا حرج ولا مشقة. يرحل من بغداد إلى

قرطبة وهويته لسانه! ومن عجب أن ذلك أصبح لدينا ذكرى تاريخ ماض وحلم مستقبل مأمول، ونحن في عصر نستعيز فيه عن الواقع بالشعار، وعن الفعل بالقول والادعاء. إنها أخبار تذكرنا بما نحن فيه من حدود مانعة وقوانين حائرة، وتذكرنا بما يلقاه طلاب العلم اليوم من صعوبة الوصول إلى أي عالم أو أي جامعة في غير بلدهم! مع أننا في عصر جامعة عربية واتفاقات ثقافية ودعاوى قومية وشعارات وحدوية!

ومن أخبار ابن عساكر أيضاً أن عدد الشيوخ الذين لقيهم وأخذ عنهم بلغ ألفاً وثلاثمائة شيخ، وبضعاً وثمانين شيخاً، سماهم في (معجم الشيوخ) و(معجم النسوان)<sup>(٢)</sup> وفي سير أعلام النبلاء أنه أخذ عن ألف وثلاثمائة شيخ بالسمع، وبضع وثمانين امرأة، وأن ستة وأربعين شيخاً أنشدوه، وأنه أخذ بالإجازة عن تسعين ومئتين من الشيوخ<sup>(٣)</sup> ولا شك أن هذا الخبر ينشر أمام أعيننا صفحة حضارية رائعة للحركة العلمية النشيطة التي عرفها القرن السادس للهجرة.. وإذا كان هذا العدد الضخم للشيوخ والشيخات في علم واحد هو الذي قصد إليه ابن عساكر، فكم يكون عدد العلماء عامة وفي كل العلوم والفنون؟ وهل نجد اليوم في الأمة ونحن نعيش في عصر الجامعات، مثل هذا العدد من العلماء المقصودين في علم واحد؟!



ومن أخبار ابن عساكر أنه كان لا يأخذ العلم إلا مشافهة عن العلماء، شأن العلماء الأثبات في عدم الأخذ عن الصحف، وقد لخص منهجه بقوله<sup>(٤)</sup>:

وإنك لن ترى للعلم شيئاً يحققه كأفواه الرجال

فكن يا صاح ذا حرص عليه  
وخذه من الرجال بلا ملال  
ولا تأخذه من صحف فترمي  
من التصحيف بالداء العضال  
وقال في آخر كتابه «تاريخ مدينة دمشق»: «هذا مبلغ علمي وغاية جهدي عما وقع وثبت عندي، فمن وقف فيه على تقصير أو خلل، أو عثر فيه على تغيير أو زلل، فليعذر أخاه وليصلح ما يحتاج إلى إصلاح».

وفي هذا من الحرص على التثبت في الرواية، والدقة في النقل، والأمانة في العزو، والتواضع ما يفتقر إليه كثير من المؤلفين والمحققين اليوم. ومن أخبار ابن عساكر أنه عرف للعلم حقّه، فعزف عن طلب الدنيا بالعلم، وترفع عن المناصب التي عرضت عليه، ولم يقف على أبواب الحكام والسلاطين، بل كانوا هم الذين يأتون إليه ويحضرون دروسه ويسمعون نصحه وإرشاده، فلقد حضر دروسه الحاكم الصالح نور الدين زنكي - الشهيد - وأعجب به، وبنى له المدرسة المعروفة في دمشق باسم دار الحديث النورية. وحضر دروسه السلطان



صورة غلاف المخطوط الخامس من تاريخ مدينة دمشق للحافظ ابن عساكر وهو موجود في مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث بدمشق في ١٩ مجلدًا تحت رقم ٣٤٥٠، وتوجد نسخة بالميكروفيلم في المركز تحت رقم ١١٤٢ مصورة عن مخطوطة المكتبة الظاهرية بدمشق.



صلاح الدين الأيوبي ولازمه إلى أن مات، فشيَّعه وحضر الصلاة عليه، ووقف على دفنه.

وكان إذا حضر مجالس الحكام حضرها ناصحاً، وعرفهم حق العلم.. فقد جاء في أخباره أنه انقطع عن مجلس السلطان صلاح الدين الأيوبي، ولما عاتبه السلطان في ذلك قال: «نزهت نفسي عن مجلسك، فإنني رأيته كبعض مجالس السوقة»<sup>(٥)</sup> لا يستمع فيه إلى قائل، ولا يردّ جواب متكلم. وقد كنّا بالأمس نحضر مجلس نور الدين فكنا كأنما على رؤوسنا الطير، تعلونا الهيبة والوقار، فإذا تكلم أنصتنا، وإذا تكلمنا استمع لنا». فأمر صلاح الدين مجالسيه أن يتركوا ماجرت به عادتهم إذا حضر ابن عساكر.

وهكذا لم ينس العالم حق العلم ووقاره، بل فرضه بحقه في مجالس الحاكم، وبذلك كانت للعلم وللعلم والمجلس الحاكم نفسه هيبة ووقار.

وكان لهذه الصلة المباركة بين العالم التقى والحاكم المخلص أطيّب الأثر في وحدة كلمة الأمة، وقد ظهر ذلك حين اشتدت المعارك مع الصليبيين وسقطت القدس بأيديهم، فقام ابن عساكر ينصح ويوجّه ويحثّ نور الدين على تعبئة القوى وإعلان الجهاد لتحرير البلاد من أيدي الصليبيين، ونشر رسائله التي وضعها في (فضائل بيت المقدس)، و(الزهادة في طلب الشهادة)، و(الأربعون في الجهاد)، و(الاجتهاد في إقامة فرض الجهاد) و(نم من لا يعمل بعلمه) وراح يناشده ويستحث همته شعراً ونثراً

ويعبىء الناس من ورائه. وكانت لهذه الصلة الطيبة السليمة بين العالم والحاكم أعود النفع على البلاد والعباد، وهو النفع الذي يمكن أن يعود في كل زمان ومكان إذا اجتمع إخلاص العالم لعلمه وإخلاص الحاكم لشعبه، وسارا معاً في ضوء العقيدة التي جمعتهم. قال الأستاذ محمد كرد علي: «اتصل الحافظ ابن عساكر بالملكين العادلين نور الدين محمود زنكي وصلاح الدين يوسف بن أيوب اتصالاً وثيقاً، يأخذان عنه الحديث والفقه. وكان لهما المستشار الأمين ينصح ولا يقول إلا الحق. وكان من تشاكل الأستاذ مع الآخذين عنه في الفكر والسياسة ما عاد بالنفع على الأمة»<sup>(٦)</sup>.

إنها صورة صادقة مشرقة للعالم المسلم يقف أمام الحاكم فلا ينسى نفسه، ولا ينسى ربه، ولا ينسى عقيدته، فإذا هو صوت الشرع وكلمة الحق.. وصورة للحاكم المسلم يسمع ويقدر.

ومن ائتلاف الموقفين تتجلى صورة ثالثة هي صورة الرأي السديد والنصح المخلص يدعمهما عزم القائد وحزمه في إبرام الرأي واتخاذ القرار.

لقد سخر ابن عساكر علمه لخدمة عقيدته وعقيدة القيادة السياسية والعسكرية المؤمّنة التي كان على رأسها الحاكم المجاهد نور الدين زنكي، فاجتمع عامل الفكر والتوجيه، وعامل الحكم والحزم والتنفيذ، فكانت العقيدة وكان العلم وكان الفكر بعثاً للأمة، وكان للعالم دوره في نهضة الأمة ونصيبه في بناء الدولة.



والذي يتابع القراءة في تاريخ ابن عساكر ويطالع فيه أخبار الرجال الذين اختلفت أقطارهم وتعددت علومهم.. والذين جمعت بينهم صفة الدمشقي، وهي الصفة التي أطلقها ابن عساكر على كل من ولد أو مات أو مرّ بدمشق - ودمشق إذ ذاك مقصد العلماء، ومحطتهم في طريقهم إلى الحج - يرى في الكتاب صورة لتاريخ حضاري إسلامي موسوعي ينظر إليها القارئ من خلال منظار ابن عساكر الدمشقي، فإذا هي صورة تغطي مساحة واسعة من العالم العربي والإسلامي في ذلك العصر،

وتعبر بوضوح عن تلك الحياة الواسعة بأقطارها، الغزيرة بعلمائها، الغنية بما فيها من علم وأدب وشعر، المعتزّة بقيمها، تخوض الغمار وتمرّ بالأزمات وتعرف الانحرافات ولكنها تبقى منتصرة في صراعها متمسكة بوحدها مستعلية بربها.

وفي مثل تلك الأخبار وهذه الصور ما يمتع القارئ ويفيده، وفيها قبس من نور يبعث على الرجاء والأمل وسط ما تحيطنا به حياة اليوم من يأس مظلم وقنوط قاتل. ■

#### الدواشي :

- ١ - طبقات الشافعية ٧ / ٢١٥ وانظر سير أعلام النبلاء ٢٠ / ٥٥٤ وتبيين كذب المفتري: ٢٢٢.
- ٢ - معجم الشيوخ ومعجم النسوان، من مؤلفات ابن عساكر. والنسوان بكسر النون كالتسوية بالكسر والضم وكالنساء، جمع للمرأة على غير لفظها.
- ٣ - سير أعلام النبلاء ٢٠ / ٥٥٦.
- ٤ - انظر سير أعلام النبلاء ٢٠ / ٥٦٩ وفيات الأعيان ٣ / ٢١٠.
- ٥ - السوقة : الرعية، وكل من ليس بحاكم. يستوي فيه المفرد والجمع والمذكر والمؤنث.
- ٦ - كنوز الأجداد ٢٩٤.

#### المصادر والمراجع :

- ١ - سير أعلام النبلاء للذهبي ٢٠ / ٥٥٤. مؤسسة الرسالة - بيروت ١٤٠٥ هـ و ١٩٨٥ م. وفي هامشه مسرد مفصل لمصادر ترجمة ابن عساكر.
- ٢ - طبقات الشافعية للسبكي ٧ / ٢١٥. القاهرة ج ٧ سنة ١٩٧٠ م.
- ٣ - ابن عساكر في ذكرى مرور تسعمائة سنة على ولادته - وزارة التعليم العالي، المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب - دمشق ١٣٩٩ هـ / ١٩٧٩ م.
- ٤ - ابن عساكر ودوره في الجهاد ضد الصليبيين. أحمد عبد الكريم حلواني - دار الفداء، سورية ١٩٩١ م.
- ٥ - كنوز الأجداد : محمد كرد علي: ٢٩٣. دار الفكر - دمشق ١٤٠٤ هـ / ١٩٨٤ م.
- ٦ - مقدمات التحقيق لكتب ابن عساكر المنشورة:  
تاريخ دمشق ج ١، تحقيق: د. صلاح الدين المنجد.  
كتاب الأربعين البلدانية، تحقيق محمد مطيع الحافظ.  
مجلسان من مجالس ابن عساكر في مسجد دمشق، تحقيق: محمد مطيع الحافظ دمشق ١٩٧٨.
- ٧ - وفيات الأعيان لابن خلكان ٣ / ٣٠٩، تحقيق د. إحسان عباس. دار صادر - بيروت. ■



## جبرا إبراهيم جبرا وقضية التراث الشعبي

د. ماجدة جواد

المسافة التي قطعتها ألف ليلة وليلة في رحلة الدرس المنهجي العربي والعالمي على السواء شاسعة، انطوت على ملامح من التحليل النفسي والاجتماعي والتاريخي، كما انطوت على دراسات مقارنة وبنوية لكنها عند جبرا إبراهيم جبرا بداية تفتح الطريق إلى مابعدھا.. قضية التراث الشعبي والنظرة إليه والتعامل معه، والدراسة المطروحة تقدم نموذجاً لإنصاف هذا التراث وتصحيح النظرة إليه.

حين يقرأ المرء كتب جبرا النقدية<sup>(١)</sup>، يلاحظ أنه كثير الدعوة إلى التعمق في الجذور التي هي تعمق في شعاب الذات تحقيقاً لهويتنا الخاصة بنا، أي تحقيقاً لأصالتنا فلا نصبح مجرد أبواق نردد أقوال الغربيين وأساليبهم، بل نجد الناقد جبرا يلفت أنظارنا إلى أن هؤلاء الغربيين قد استفادوا من تراثنا القصصي، لكنهم لم يقفوا عند هذه الاستفادة بل تجاوزوها، وحققوا أساليب خاصة بهم، صاروا بفضلها رواد العالم في فن القصة.

لهذا نجد جبرا يدعونا، عبر مؤلفاته النقدية، إلى الاستفادة من هذه التجربة، لنستطيع تحقيق إبداع خاص بنا، ينطق بهويتنا ويتحدث عن آلامنا وعن أحلامنا التي نصبو إلى تحقيقها اليوم، عندئذ يصل هذا الإبداع إلى القارئ العربي، ويهز وجدانه، لكونه ينتمي إلى جذوره التراثية الأصيلة، كما يصل إلى القارئ الغربي، لكونه يتناول هموماً إنسانية بأسلوب ذي نكهة خاصة به، أي يلمس في هذا الإبداع شيئاً أصيلاً ينطق بالبيئة الخاصة لمبدعه، فلا يجد فيه تكراراً لأساليب غربية بل الاستفادة واعية منها، وبذلك يمكن لفن القصة في أدبنا العربي أن يحقق الأصالة والمعاصرة معاً.

صحيح أن فن القصة بشكله الحالي، فن وافد على أدبنا إلا أن في تراثنا الشعبي حكايات كان لها أثر بالغ في تطور هذا الفن





- الملك شهريار يخرج للصيد وفي يده صقره المفضل. من كتاب ألف ليلة وليلة.

عند الأوروبيين، وقبل أن يصل إلينا، فقد كان أثر «ألف ليلة وليلة» في الرواية الإنكليزية وفي الرواية الفرنسية كبيراً جداً، في القرن الثامن عشر خاصة (وهو لا يزال كبيراً حتى اليوم). كان أثراً ربما لا يفوقه أو يساويه إلا أثر التوراة والأساطير والملاحم الإغريقية في نوع التركيب، وفي نوع العواطف والأحلام والنزعات التي تسير الأحداث وتتحكم بحياة الأشخاص. بل إن روايات عديدة كتبت بالضبط على الطريقة العربية حينئذ نذكر منها روايتي فولتير «كانديد، وصادق».

وألف ليلة وليلة كانت من نوع رحلة الإنسان عبر أحلامه إلى عالم أمثل. وجاءت

الرواية برّحماً الشديداً في وقت كان فيه هذا الإنسان في حالة طموح ثوري إلى حرية تحقق هذا العالم الأمثل في كل مكان، وفي حالة تمرد على الطغيان. وقد وجدت كلتا الحالتين مسارب للتعبير خلال أساليب تتصل بهذا الكتاب العربي<sup>(٢)</sup> الرائع الذي ينتمي إلى الحضارة الإسلامية التي فتحت نوافذها على الحضارات الأخرى. لاجدال إذاً في أننا تأثرنا بهذا الفن الأوروبي الجديد. لكن جبراً يؤكد أن في تراثنا جذوراً لهذا الفن، أثرت في القصة الأوروبية منذ بداياتها إلى اليوم، وهذا مدعاة للثقة بالنفس وحافز كبير للإبداع؛ لأن تراثنا أسهم في تطوير الرواية الغربية، فكانت «ألف



ليلة وليلة» مثلاً يطمح إليه الروائي الغربي ويحتذيه، خاصة بعد أن وجد فيه تجسيدا لعالم المثل (الحب والخير والجمال) وتجسيدا لمقاومة الإنسان في شتى الظروف، حالت دون يأسه أمام العقبات التي تعترض طريقه. وهذه قيم أزلية تهم كل إنسان.

وهكذا رأى الغربيون في «ألف ليلة وليلة» عملاً إبداعياً رائعاً، تعلموا منه وتمتعوا به، في حين كان السلف الذي سبقنا على طريق المحاولات الأدبية - كما يقول جبرا - ينظر نظرة متعالية إلى «ألف ليلة وليلة».

وهذه الفكرة التقليدية ابتلي بها العرب طوال قرون الركود الأدبي بعد سقوط الدولة العباسية، فكانوا يستصغرون شأن هذا الكتاب، الذي يكاد يكون مكتوباً بلغة عامية الصيغ، فاللغة فيه ربما لا تتوهج لفظاً، ولكنها تتألق بما فيها من شعر ومحتوى. ولم يلتفتوا إلى خطورة التركيب، وخطورة الفكر والصور المبتوثة في «ألف ليلة وليلة» ويدهشنا اليوم أننا لم نلتفت إلى ما كان في الكتاب من جوانب نفسية وجوانب اجتماعية، إلا في هذا القرن، هذه الجوانب التي تمثل جزءاً كبيراً من النقد الأدبي. وإذا ما تذكرنا أن الرواية المعاصرة تركز اهتمامها على الجوانب السيكلولوجية، وتضيف إليها

الاهتمامات التركيبية، ندرك مرة أخرى لماذا تصبح «ألف ليلة وليلة» مهمة بالنسبة إلينا، خاصة وأنها أدب شعبي يزيد من قيمتها؛ فهي تمثل فوران الخيال الإنساني على نطاق الأمة كلها، إنه فوران بلا حدود...<sup>(٣)</sup>. يمكننا أن نلاحظ، هنا، أن الناقد جبرا يريد حماية «ألف ليلة وليلة» من النظرة التقليدية، التي تنال منها، لكون لغتها عامية الصيغ، وتغفل ما فيها من شعر جيد وصور رائعة وعمق نفسي واجتماعي، مع أن هذه الجوانب هي التي تهم الرواية اليوم، لذلك لا يمكن أن تستنفد طاقتها، وتسقط فيها بمرور الزمن جوانب جديدة لم ينتبه إليها أحد من قبل، إضافة إلى أنها تجسد خيالاً مبدعاً لأمة بأكملها، ولهذا كانت أدباً شعبياً أحببه الناس إلا من لا يرى في الأدب إلا لغته المعجمية، وصار في الإمكان الاستفادة منها في إبداعنا المعاصر، على حين نجد المقامات - وهي أدب أعجب به التقليديون - قد صارت معجماً بالفعل، فظلت أدباً للخاصة، لا للعامة، وعندما التفت الآخرون إلى أدبنا، لم يجدوا في المقامات تلك الدهشة، تلك الروعة الإنسانية التي وجدوها في «ألف ليلة وليلة»... ولذا فإن المقامات بنثرها قد تلهم كاتباً واحداً أو اثنين، كالبيستاني، أو محمد المويلحي، صاحب «حديث عيسى بن هشام» غير أن «ألف ليلة وليلة» تظل



# جاري علي بن هشام

أو  
فثرة من الزمن

محمد الموليحي

الناشرون دارق المحدودة .. لندن

القصة العارفون بأصوله، ويبرز كذلك روعة البناء الفني في تلك الحكايات التي تبدو في جزئياتها «حكايات سرد» ولكنها في نطاقها الأوسع حكايات بناء «...بناء متراس تبدأ بقصة شهر يار وشهر زاد، حتى هذه القصة فهي مركبة تركيباً متداخلاً رائعاً يكاد يكون حديثاً، وتصبح قصة شهر يار وشهر زاد إطاراً لقصص متداخلة بعضها ببعض، تبدو كل واحدة منها كأنها منفصلة عن الأخرى، لكنها في الحقيقة قصة داخل قصة، داخل قصة... وفي النهاية فإن «ألف ليلة وليلة» (إذا لاحظنا الوعي الزمني فيها) وخلال مئات الصفحات منها، نجد أن

هذه القصص في واقعها تركيب واحد متراس كبير، ومحصلتها البحث... البحث عن ماذا؟ البحث عن الشخصية العربية؟ البحث عن الحكمة؟ البحث عن مغزى الإنسان فيما يسعى إليه ويحلم به، منذ أن خلق الله الإنسان؟ وهذا كله فيها، وهو الذي استطاع أن يبهز الحضارات جميعاً منذ القرن الثامن عشر إلى اليوم بحيث أصبحت ألف ليلة وليلة «جزءاً

- المقامات أدب أعجب به التقليديون فظلت أدباً للخاصة لا للعامة.

بشاعريتها الغامضة ملهمة لألف كاتب وكاتب<sup>(١)</sup>.

إن ما يهيم الناقد عندما يمر على التراث هو أن يميز الصالح من الطالح، ولا يكتفي بتسليط الضوء على الصالح منه وحسب، وإنما يستخدم مختلف الوسائل لتثبيته في أذهان الناس، يبين ما يحتويه من عوامل المعاصرة، وكيف نال إعجاب الغربيين، وهم مبدعو فن



من التراث الإنساني كله، ومنذ أن ترجمت كان لها أثر في مسار الرواية أينما كتبت في العالم»<sup>(٥)</sup>

فهي برأيه ليست حكايات سرد متفرقة، إذ كل حكاية منها تتداخل في الحكايات التالية حتى تؤلف تركيباً ذا بناء متماسك موحد، يقترب من الأسلوب المعاصر، بل إن الناقد يرى أن تلك الحكايات «تحتوي على الكثير من السريالية المدهشة لعل منشأها تداعي الأفكار تداعياً حراً، وإذا تمعنا في حكايات السندباد البحري بما تحويه من غرائب الخيال، وجدنا فيها نزعة سريالية صريحة».

ولكن هناك ما يوحد بناء تلك الحكايات وهو الشخصية العربية في بحثها عن الحكمة تارة، وفي أحلامها التي تكاد تكون أحلام كل إنسان، وبذلك استطاعت ألف ليلة وليلة «أن تؤثر في التراث الإنساني كله، في مجال الرواية خاصة وأن يكون لها مكانة رفيعة في العالم أجمع»

وليس مستغرباً - كما يرى جبرا - ألا نجد أسماء الذين دونوا هذه الحكايات، فقد كانوا كل الجماهير التي لا تحد ولا تعد في بغداد والقاهرة، الجماهير التي تحيا وتنتعش بالكلمة، رغم ما تعرضت له من طغيان ومجاعات وغزوات الأعداء الطامعين، فحافظت على حيويتها التي ظهرت في كتاب

ألف ليلة وليلة، ولذا بقي هذا الكتاب يتسع ويتراعى، ويغتنى، ويتشعب أحداثاً، ويزداد شعراً، ويفيض بشراً، ويتعمق إنسانية، ويشتد بالتالي صدقاً في تصوير تجربة المدينة، وتجربة النفس وتجربة الأمة؛ إذ تتغلغل في ذاتها، وتجسد رموزها، حيث اختزنت ذلك الجوهر الغامض الذي استعصى على الظلام مهما تكاثف، على حد قوله: «لقد ضمت ألف ليلة وليلة معاناة الإنسان، كما ضمت أحلامه، ومحاولته تجاوز قيوده، كل ذلك عبر خيال مبدع، فاستطاعت بذلك أن تبقى على الزمان، وتعيش في ضمائر الناس في كل مكان».

إن جهد جبرا في هذا المجال يشكل محاولة لإنصاف تراثنا الشعبي، ويبدو لنا كأنه دعوة إلى وجوب قراءته قبل الشروع في الكتابة، فهو حين يحدثنا عن تجربته، يبين للقراء عامة وللكتاب خاصة، كيف تعلم أسس الكتابة من تراثه في فن جديد عليه هو فن الرواية، كما تعلمها من الرواية الغربية أيضاً، خاصة حين يستدرج القارئ ليكون عنصراً آخر في تجربته الروائية، إنه يجعل من استفادته من التراث في كتابته الروائية مثلاً حياً، يقدمه للكتاب والنقاد الذين يشككون بأهميته، ويرون فيه عائقاً للإبداع، فيبين لهم كيف كان التراث أحد الأسس التي شكّلت تجربته الإبداعية، فكان



بذلك روائياً مبدعاً في رأينا.

إنه بذلك يريد أن يؤكد أن إبداع الكاتب لن يكون بمتحه من معين واحد هو الغرب، فلا بد له من مورد آخر هو التراث «إننا في النهاية ندور، مهما ابتعد خط سيرنا، دورة كاملة، ونعود إلى جذورها، فنحن ربما عدنا مرة ثانية عن طريق الرواية الغربية إلى جذورنا في «ألف ليلة وليلة» وكتب الحكايات الأخرى، أي إلى جذورنا في الأدب الذي أوجدناه نحن عن طريق مجالسنا منذ ألف سنة، وبذلك فإن ما أكتبه يجب ألا يعد بشكل قاس، كأنه محاولة جاءت في أفضل الأحوال من السماء، وفي أسوأ الأحوال من الرواية الأوروبية»<sup>(٧)</sup>.

بذلك نستطيع أن نعد جبرا إبراهيم جبرا أكثر النقاد اهتماماً في بيان علاقة التراث

العربي بفن القصة، ولعل تجربته الإبداعية في هذا المجال قد ساهمت في لفت نظره إلى أهمية هذا التراث القصصي الذي علّم العالم مالم يعلمه إياه بوكاتشيو وشكسبير وسرفانتس، على حد قوله، أي الفن الروائي وإمكاناته الذهنية والمعمارية، فعلمه بذلك أدب الحضارة الحديثة.

إنه يريد أن نثق بأنفسنا ونرى ما قدمه تراثنا إلى الحضارة الإنسانية لنتجاوز كثيراً من عقد النقص التي قتربع في داخلنا، فنستطيع أن نبذل على صعيد الفن وغيره وإن سبقتنا أوروبة بمراحل، شرط أن نكون أنفسنا، فنمتلك وعياً تاريخياً يجعلنا لانقلد غيرنا، ولانعيد التجارب الماضية، وإنما نتعلم من هذا وذاك، ونأتي بما يعبر عن عصرنا وأصالتنا معاً. ■

### الحواشي :

- ١ - أعمال جبرا إبراهيم جبرا النقدية هي:  
- «الحرية والطوفان»، «النار والجوهر»، «ينابيع الرؤيا»، «الرحلة الثامنة»، «الفن والحلم والفعل»، «تأملات في بنيان مرمري»، «معايشة النمرة وأوراق أخرى».
- ٢ - جبرا إبراهيم جبرا : ينابيع الرؤيا، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ط / ١، ١٩٧٨، ص ٦٩.
- ٣ - المصدر السابق ص ٧٠.
- ٤ - المصدر السابق ص ٧١.
- ٥ - المصدر السابق ص ٦٨ - ٦٩.
- ٦ - جبرا إبراهيم جبرا : معايشة النمرة وأوراق أخرى، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ط / ١، ١٩٩٢ - ص ١١٤.
- ٧ - ينابيع الرؤيا ص ٧١.



# منوعات عن قصة شالة وما إليها

محمد المنوني

كلية الآداب - الرباط

حسب تخمينات الباحثين، فإن منطقة شالة القديمة تبتدىء من هضبة باب زعير شرق مدينة الرباط - المغرب إلى أن تحاذي منخفضات وادي أبي رقراق، فتمتد متعاطفة حتى تتصل بفم الوادي عند قُصبة الاودايا. وفي عصر ما قبل الإسلام، عرفت هذه الدول التي مرت بالمغرب في تاريخه المعروف، غير أن الذين استمرت آثارهم بشالة هم الرومان.

وفي العصر الإسلامي، يرجع أقدم نص جغرافي عنها إلى منتصف القرن الهجري الرابع، فيذكرها ابن حوقل<sup>(١)</sup> في هذه الفقرة: «وبشلة رباط يرابط فيه المسلمون، وعليه المدينة الأزلية المعروفة بشلة القديمة، وقد خربت، والناس يسكنون برباطات تحف بها، وربما اجتمع في هذا المكان من المرابطين مائة ألف إنسان، يزيدون في وقت وينقصون لوقت، ورباطهم على برغواطة».

هذه ارتسامة ابن حوقل عن شالة خلال المائة الهجرية الرابعة، والفقرة غنية بالإشارات التاريخية.

فشالة القديمة وجدها الرحالة خربة عند منتصف القرن الرابع الهجري، ويبدو أن هذا كان واقعها منذ ظهور الإسلام بالمنطقة.

كما أن وصف شالة بالقديمة مؤشر على وجود سلا الحديثة في الفترة ذاتها، فلا قديم دون



حديث. وإلى هذا يفيد ابن حوقل أن شالة موضع جهاد لنشر الإسلام، وهي خطة بدأها الإمام إدريس الأول، فكانت شالة القديمة أول جهة قصدتها بالجهاد من عام ١٧٢ هـ: سنة بيعته<sup>(٢)</sup> فأفاد «كتاب صفة الأرض» استمرار هذه الظاهرة إلى ما بعد جلاء الأدارسة عن شالة.

وسياخذ المبادرة -مرة أخرى- أبو الكمال تميم اليفرنى، وكانت قاعدة إمارته هي شالة، فكان يغزو منها برغواطة في كل سنة مرتين، إلى أن يُتوفى سنة ثمان وأربعين وأربعمائة<sup>(٣)</sup> فيضطلع -بعده- بالجهاد دولة المرابطين، إلى أن يقضوا على هذه الطائفة نهائياً، ويتركوا بالمنطقة الرمز الكبير، والأثر العظيم الذي خلد ذكرهم عالياً. وخلد مآثرة شالة في الوقت نفسه، استشهاد ماهد دولة المرابطين الإمام عبدالله بن ياسين، حيث يرقد في مشهده قريباً منها.

وهكذا نتبين أن المنطقة موضع جهاد، ومركز مقصود لتجمع المجاهدين، حيث كانت أعدادهم تتصاعد حيناً إلى مائة ألف مرابط أو أكثر. إن تجمع المجاهدين ظاهرة انتقلت إلى مدينة الرباط بعد تأسيسها في أواخر القرن الهجري السادس، فكانت الجيوش الموحدية تمر بها وهي في طريقها إلى الأندلس. في مشهد بطولي أثار إعجاب مؤلف «الاستبصار»<sup>(٤)</sup>، فسجل ملاحظته في هذه الارتسامة:

«وهذه المدينة قد شرفها هذا الأمر العزيز وكرمها، بما أحدثه فيها من المباني الرفيعة، والمنارة البديعة، وماهي وقت مرور المحلات عليها إلا من عجائب متنزهات الدنيا، لاسيما في الأعوام الخصبة والفصول المعتدلة، ناهيك من ساحل طوليه نحو الميلين وعرضه نحو الميل مملوء بالبشر، والزوارق في الوادي بركابها، والمنارة المطلية، وعلاقات الثمار، وعقد الزيتون، وجدر الكرمات، وقباب الجلوس للسادات -أيدهم الله- ظاهرة، وقبلية الجامع وأكثر منازره ذلك الحصن المشرف ظاهرة من المدينة، وماهي في أوقاتها إلا أملح من ديار مصر، ومايحكى عن دجلة والفرات، فإننا لله على الفناء والممات، والله در من قال:

والدهر بركة ماء

الناس مثل حباب

وعالم في انطفاء

فعالم في طفو

والآن نعود إلى ابن حوقل، حيث يشير إلى رباطات تحف بشالة يسكنها الناس، ولا بد أن يكون بين الرباطات موقع بناية شالة المرينية، ومن المؤكد أنها تستوعب القلعة القيادية لكل من الأدارسة وبني يفرن كلها أو بعضها، وهي حقيقة تؤيدها الحفائر الأثرية سنة ١٩٦٠ م بشالة، فقد كشفت هذه التقنيات، عن تخطيط محرابين، وحدودهما أسفل محراب مسجد



يعقوب بشالة المرينية، فيرجح المكتشفون أن أحد المحرابين لمسجد من العصر الإدريسي، والثاني من عصر بني يفرن<sup>(٥)</sup>.

وعن الدولة الأخيرة كشفت الحفائر قبة مدفن الأمير تميم اليفرني وولده محمد لصف قبة مسجد يعقوب بشالة<sup>(٦)</sup>.

ومرة ثالثة يذكر الأستاذ الأثري عثمان إسماعيل، كشفاً في المكان ذاته لقاعة شهداء موقعة طريف بالأندلس أيام أبي الحسن المريني، ويحدد مكانها بين الجدار الشرقي لمصلى مسجد يعقوب المريني، وبين الجدار الغربي لصحن زاوية الخلوة<sup>(٧)</sup>.

ومن شأن هذا الاكتشاف أن يحدد الطابع الجهادي للمنطقة، ويبرز واحدة من حيثيات قدسية شالة.



لم يبق -بعد هذا- إلا أن ينتهي بنا المطاف إلى عمق شالة المرينية، حيث قامت الدراسات حولها: مغربية ومشرقية وغربية. فلنقف حيث انتهى هؤلاء، في محاولة لتقديم إضافة جديدة عن المأثرة المرينية.

ومن ذلك أن المؤلفين - المنوه بهم - ذكروا القبة المشيدة على ضريح أبي الحسن المريني، مع البناية المتصلة بها التي تسمى زاوية، غير أنهم لم يذكروا لذلك مستنداً تاريخياً، ولانقشاً أثرياً.

ولحسن الحظ أن آثار هذه النقطة بالذات مؤلف عاصر إنشاء البنيتين معاً، وهو إبراهيم ابن الحاج النميري، فسجل في «قبض العباب»<sup>(٨)</sup>، عن أبي عنان أنه هو مؤسس القبة - بشالة - المرفوعة على مشهد والده أبي الحسن، وزوجه شمس الضحى.

وعن وصف البناية وهي في جدتها يذكر أنها من عجائب الدنيا، وأعظم مصانعها: أزرها من الرخام الأبيض الناصع، وقد ازدانت الواحة بالزخرفة والتنميق، وغطت واجهات البناية حتى اتصلت بتيجان الأقواس.

وبعد هذا ينتقل المصدر نفسه إلى مدرسة شالة، وهي التي تسميها الدراسات -غلطاً- بالزاوية، وينسب بناؤها لأبي سعيد المريني الأول، غير أن ابن الحاج النميري يثبت -بحكم معاصرتة- أن مؤسسها هو أبو عنان، ويصفها وهي في رونق جدتها، فيقول بعد ذكر مشهد أبي الحسن:

«وهي متصلة بهذه القبة الجديدة، مجاورة منها للروضة السعيدة: مدرسة شامخة البناء، وثيقة الأساس، منفسحة الأرجاء، حيطانها كالأسوار، لابسة البياض. رائقة الجمال، وقد رتبت أحسن ترتيب، وبوبت مداخلها أحسن تبويب، وفرشت من الزليج بما هو أجمل من ممطور الأزاهر، ونسقت غرفها على رؤوس بيوتها نسق التيجان...» ثم يختتم بوصف مصلى المدرسة، وصهريجها الذي يشق صحنها.



وننتقل -الآن- إلى ابن الخطيب<sup>(٩)</sup> وهو يدوّن «نفاضة الجراب» فيخبرنا عن موسم أغر عايش مباهجه وهو مجاور بشالة، والقصد ليلة سبع وعشرين من رمضان، فيصف لسان الدين الاحتفال المقام في الحرم المريّني بهذه المناسبة حيث يقول:

«... وأظلت ليلة سبع وعشرين إحدى مواسم شالة، المختصة باستجلاب الأمم، وتخيم الخيم، واحتفال الأسواق، ورفع المغارم، والوليمة لأهل الخير وأولي الهيئات بالضريح، فاحتفل معتاد الإطعام... واستدعيت أصناف الحلواء، واستكثرت من الوقود، واستدعي إلى الإيوان لصقها - المعدّ لذلك - المغنون، واستحضر القاضي والعدول، والخواص والأعيان والأمناء».

وهكذا قدمت لنا ارتسامة ابن الخطيب وصفاً لإحدى الحفلات الدينية بشالة المريّنية، مع إشارة لتعدد مواسمها، ثم دلت الفقرة نفسها على عمارة مدينة الرباط آنذاك، مما استلزم نصب القاضي والعدول، فضلاً عن وجود طبقة الخواص والأعيان والأمناء.

ونقف مع ابن الخطيب مرة ثانية: فقد نظم موشحة تطرّق فيها إلى مدح أبي سالم المريّني، بعد ما أفاض في ذكر سلا والرباط وشالة:

يا حادي الجمال عرج على سلا هام بالجمال قلبي وماسلا

عرج على الخايـج والـرمل والـحـمـى

في المنظر البهـيج بالبيـض كالـدمـى

والأبطح النسـيج من صنعـة السما

لله من جلال تختال في حُلا لم تلف في اعتدال عنهن معدلا

وطف من الـربـاط بـركـن طـائـف

بمنزل اغتـباط دار الخـلائـف

مقـدس المـواط جـم العـوارف

كم من سنا هلال بأفقـه انجلى أنحى على الضلال فانجاب وانجلى

جني النعـيم دان والبحـر والغـدير

أهلـة السـثـواني في أفقـه تسـير



وقهوة الدنان  
أغر كالغزال  
يسطو ولايبالي  
بالأسد في الفلا  
ونختم هذا العرض بإشارة تبرز عالماً من شالة دون أن توضح اسمه، وذلك مايسجله ابن  
القاضي وهو يسرد إنشادات شيخه محمد بن يوسف الترغي، وهكذا يأتي في «درة  
الحجال»<sup>(١١)</sup> والسياق عن العالم الترغي: وأنشدني لبعض علماء شالة:

كل العلوم سوى القرآن زندقة

إلا الحديث وإلا الفقه في الدين

والعلم منبع ما قد كان حدثنا

وماسوى ذاك وسواس الشياطين

القاضي عياض في الإلماع<sup>(١٢)</sup> ينسب البيتين لبعض علماء شاش، كأن هذه البلاد تصحفت  
عند ابن القاضي بشالة. ■

ARCHIVE

#### هوامش بالمصادر :

- ١ - «كتاب صورة الأرض» منشورات دار مكتبة الحياة- بيروت دون تاريخ ص ٨٢.
- ٢ - «روض القرطاس» لابن أبي زرع، المطبعة الحجرية بفاس ١٣٠٥ هـ: ص ٧.
- ٣ - «المصدر» ص ٧٤.
- ٤ - دار النشر المغربية - الدار البيضاء ١٩٨٥: ص ١٤١.
- ٥ - «حفاائر شالة الإسلامية» د. عثمان عثمان إسماعيل، دار الثقافة- بيروت ١٩٧٨: ص ٣٠٧ ومابعدها.
- ٦ - «المصدر» ص ٢٠٤ ومابعدها.
- ٧ - «المصدر» ص ٣٤٠.
- ٨ - مخطوط الخزانة الحسينية بالرباط. س ٣٢٦٧: ص ٥٧ - ٥٩.
- ٩ - «نفاضة الجراب»: السفر الثاني، دار الكاتب العربي- القاهرة دون تاريخ: ص ١٢٢ - ١٢٣.
- ١٠ - «المصدر» ص ١٦٩ - ١٧٠.
- ١١ - نشر المكتبة العتيقة بتونس ودار التراث بالقاهرة عام ١٣٩١ / ١٩٧١: ٢ / ١٧٤.
- ١٢ - نشر المؤسستين ١٣٨٩ / ١٩٧٠: ص ٤١.



## مخطوطات ابن الهائم الرياضية

أتاحت حركة الترجمة - التي ازدهرت في بغداد أوائل القرن الثالث للهجرة - دراسة معظم المؤلفات الرياضية التي وصلت إليها حتى ذلك الحين. فاطلع العلماء العرب خلال تلك المرحلة على «عناصر» إقليدس، و«سوائل» أرخميدس، و«مخروطات» أبولونيوس، و«أشكال» مينالاوس، و«مجسطي» بطليموس.

### د. مسلم الزبيق

إلا أن هذه المعلومات غدت قاصرة عن تلبية متطلبات الحياة العلمية المتصاعدة آنذاك، كما أنها لم تعد تفي بالإجابة عن كثير من التساؤلات (المنطقية - الرياضية) التي بدأت تثار حينذاك. وقد أدى هذا الأمر

إلى شروع العلماء المسلمين في التأليف الرياضي بمختلف جوانبه المتمثلة بأساليب العد، واللوغاريتمات الحسابية، والعلاقات الجبرية، ونظرية المتوازيات، وحساب المثلثات.

وقد بقيت المدرسة الرياضية البغدادية متألفة بأعلامها البارزين كالخوارزمي، والفرغاني، وثابت بن قرة، والبوزجاني، والكرجي لأكثر من ثلاثة قرون. ثم تبع ذلك نهوض عدة مدارس رياضية في أنحاء الدولة العربية الإسلامية المترامية الأطراف. فبرزت مدرسة ابن الهيثم في العصر الفاطمي، و«انتعشت» مدارس دمشق في العهد الأيوبي، وبرزت مراغة، وبخارى، وغزنة، إبان المرحلة المغولية.

وبالرغم من أن مستوى التأليف والإبداع كان قد بدأ يتأثر سلباً بالظروف السياسية والاجتماعية أواخر القرن الثامن الهجري، إلا أن هذا لم يمنع من تألق بعض المراكز العلمية الهامة، وكان أبرزها مدينتا سمرقند، والقاهرة.

ويطلق الباحثون على النصف الثاني من القرن الثامن للهجرة تسمية عصر ابن الهائم في الرياضيات<sup>(١)</sup>، وهو العصر الذي شهد إنجازات الكاشي، وقاضي زاده في



بسم الله الرحمن الرحيم رب يسر  
لنا هذا العمل الصالح واهدنا الصراط المستقيم  
الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا  
هدايتنا ربنا ورب كل شيء فالق الحب والنوى  
مزيل السحاب له ما بين يديه خزائين خفيات  
مفاتيحها بيده لا يعلم الغيب الا هو سبحان  
عظمة جلالته والحمد لله رب العالمين  
والصلاة والسلام على المصطفى خير الانام واهله  
واصحابه ثم الدعاء بتواصل  
عليه عليه بحب جوده واهله  
ويعلم نفع الخير علم عظيم  
وانني لاجار له في نصيبه  
وما اتاسع في الذي تصدته  
اسما الاستماع  
تقادي لم تدر ان تبدأ كساول  
وبالمال سوا ما بدا هو حاصل  
ومن زين اسما التواني تناولوا  
اسوئتها لم تعلموا ما علموا  
وبينهما في اخيرين تقاضيل

بسم الله



سمرقند، والقلصادي، واللجائي في الأندلس، وابن المجدي، وابن الشاطر في القاهرة. وابن الهائم هو: أبو العباس شهاب الدين أحمد بن محمد بن عماد الدين المصري، ثم المقدسي.

ولد في القاهرة سنة ٧٥٦ هـ<sup>(٢)</sup> وتلقى علومه على أبي الحسن علي بن عبد الصمد الجلابري المالكي، فبرع في الفقه واللغة والفرائض والرياضيات، وتصدى للتدريس والإفتاء، فذاع صيته، وصار ذا مكان مرموق في أنحاء مصر<sup>(٣)</sup>. ولما تولى زين الدين أبو بكر بن عرفات القمني التدريس في المدرسة الصلاحية بالقدس سنة ٧٩٧ هـ<sup>(٤)</sup>، اصطحبه واستنابه في التدريس، فأصبح من شيوخها وعلمائها البارعين، وبقي فيها إلى أن توفي سنة ٨١٥ هـ ودفن في مقبرة مأمّن الله بالقدس الشريف<sup>(٥)</sup>.

#### مؤلفاته :

صنّف ابن الهائم في الفقه والأدب واللغة والفرائض والرياضيات. ومن أهم كتبه: «إبراز الخفايا في فن الوصايا»، و«التحفة القدسية»، و«ترغيب الرائض في علم الفرائض»، و«المسرّع»، و«الحاوي في الحساب»، و«شرح الأرجوزة الياسمينية»، و«غاية السؤل في الإقرار بالدين المجهول»، و«الفصول المهمة في موارد الأمانة»، و«القواعد المنظومة»، و«اللمع في الحساب»، و«مفتاح الحساب»، و«المقنع في الجبر

والمقابلة»، و«الممتع في شرح المقنع»، و«المعونة في حساب الهواء»، و«نزهة النظر في صناعة الغبار»، و«نزهة النفوس في بيان حكم المتعامل بالفلوس»<sup>(٦)</sup>.

وقد حظيت هذه المؤلفات بأهمية كبيرة وشهرة واسعة، نظراً لغزارة المادة العلمية فيها، وإلمام المؤلف بالموضوعات الرياضية التي صنفت من قبل، ومناقشتها، والتعليق عليها، ونقدها. ولعل خير دليل على شهرة هذه المؤلفات، تلك الشروح المستفيضة لمصنفاته في الفرائض والحساب والجبر والمقابلة، التي اعتمد عليها حتى مراحل متأخرة من التأليف الرياضي.

ويحتفظ «مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث» بمجموعة من مخطوطات ابن الهائم في العلوم الرياضية، وهي:

- ١- «المقنع في الجبر والمقابلة»: نسختان.
  - ٢- «المسرّع في شرح المقنع»: نسخة واحدة.
  - ٣- «نزهة النظر في صناعة الغبار»: نسختان.
  - ٤- «مرشدة الطالب إلى أسنى المطالب»: نسختان.
  - ٥- «اللمع في الحساب»: نسخة واحدة (ط).
  - ٦- «الدر الثمين في شرح أرجوزة ابن الياسمين».
- وفيما يلي إيضاحات عن المخطوطات التي لم تطبع بعد:



محمد صالح المنجد

لِلنَّبِيِّ الْهَامِ بِخَلْقِهِمَا "الْإِسْمَاءُ الْحَمْدُ"  
مَدَنِي الْقَدِيرِ بِمَا هُوَ أَشْعَى الْوَلَّابِ يَحْنُو

ARCHIVE

از رشت قفقاز  
مدار و دایره  
۱۳۰۹ و ۱۳۱۰  
۱۳۱۱ و ۱۳۱۲  
۱۳۱۳ و ۱۳۱۴  
۱۳۱۵ و ۱۳۱۶  
۱۳۱۷ و ۱۳۱۸  
۱۳۱۹ و ۱۳۲۰  
۱۳۲۱ و ۱۳۲۲  
۱۳۲۳ و ۱۳۲۴  
۱۳۲۵ و ۱۳۲۶  
۱۳۲۷ و ۱۳۲۸  
۱۳۲۹ و ۱۳۳۰  
۱۳۳۱ و ۱۳۳۲  
۱۳۳۳ و ۱۳۳۴  
۱۳۳۵ و ۱۳۳۶  
۱۳۳۷ و ۱۳۳۸  
۱۳۳۹ و ۱۳۴۰  
۱۳۴۱ و ۱۳۴۲  
۱۳۴۳ و ۱۳۴۴  
۱۳۴۵ و ۱۳۴۶  
۱۳۴۷ و ۱۳۴۸  
۱۳۴۹ و ۱۳۵۰  
۱۳۵۱ و ۱۳۵۲  
۱۳۵۳ و ۱۳۵۴  
۱۳۵۵ و ۱۳۵۶  
۱۳۵۷ و ۱۳۵۸  
۱۳۵۹ و ۱۳۶۰  
۱۳۶۱ و ۱۳۶۲  
۱۳۶۳ و ۱۳۶۴  
۱۳۶۵ و ۱۳۶۶  
۱۳۶۷ و ۱۳۶۸  
۱۳۶۹ و ۱۳۷۰  
۱۳۷۱ و ۱۳۷۲  
۱۳۷۳ و ۱۳۷۴  
۱۳۷۵ و ۱۳۷۶  
۱۳۷۷ و ۱۳۷۸  
۱۳۷۹ و ۱۳۸۰  
۱۳۸۱ و ۱۳۸۲  
۱۳۸۳ و ۱۳۸۴  
۱۳۸۵ و ۱۳۸۶  
۱۳۸۷ و ۱۳۸۸  
۱۳۸۹ و ۱۳۹۰  
۱۳۹۱ و ۱۳۹۲  
۱۳۹۳ و ۱۳۹۴  
۱۳۹۵ و ۱۳۹۶  
۱۳۹۷ و ۱۳۹۸  
۱۳۹۹ و ۱۴۰۰  
۱۴۰۱ و ۱۴۰۲  
۱۴۰۳ و ۱۴۰۴  
۱۴۰۵ و ۱۴۰۶  
۱۴۰۷ و ۱۴۰۸  
۱۴۰۹ و ۱۴۱۰  
۱۴۱۱ و ۱۴۱۲  
۱۴۱۳ و ۱۴۱۴  
۱۴۱۵ و ۱۴۱۶  
۱۴۱۷ و ۱۴۱۸  
۱۴۱۹ و ۱۴۲۰  
۱۴۲۱ و ۱۴۲۲  
۱۴۲۳ و ۱۴۲۴  
۱۴۲۵ و ۱۴۲۶  
۱۴۲۷ و ۱۴۲۸  
۱۴۲۹ و ۱۴۳۰  
۱۴۳۱ و ۱۴۳۲  
۱۴۳۳ و ۱۴۳۴  
۱۴۳۵ و ۱۴۳۶  
۱۴۳۷ و ۱۴۳۸  
۱۴۳۹ و ۱۴۴۰  
۱۴۴۱ و ۱۴۴۲  
۱۴۴۳ و ۱۴۴۴  
۱۴۴۵ و ۱۴۴۶  
۱۴۴۷ و ۱۴۴۸  
۱۴۴۹ و ۱۴۵۰  
۱۴۵۱ و ۱۴۵۲  
۱۴۵۳ و ۱۴۵۴  
۱۴۵۵ و ۱۴۵۶  
۱۴۵۷ و ۱۴۵۸  
۱۴۵۹ و ۱۴۶۰  
۱۴۶۱ و ۱۴۶۲  
۱۴۶۳ و ۱۴۶۴  
۱۴۶۵ و ۱۴۶۶  
۱۴۶۷ و ۱۴۶۸  
۱۴۶۹ و ۱۴۷۰  
۱۴۷۱ و ۱۴۷۲  
۱۴۷۳ و ۱۴۷۴  
۱۴۷۵ و ۱۴۷۶  
۱۴۷۷ و ۱۴۷۸  
۱۴۷۹ و ۱۴۸۰  
۱۴۸۱ و ۱۴۸۲  
۱۴۸۳ و ۱۴۸۴  
۱۴۸۵ و ۱۴۸۶  
۱۴۸۷ و ۱۴۸۸  
۱۴۸۹ و ۱۴۹۰  
۱۴۹۱ و ۱۴۹۲  
۱۴۹۳ و ۱۴۹۴  
۱۴۹۵ و ۱۴۹۶  
۱۴۹۷ و ۱۴۹۸  
۱۴۹۹ و ۱۵۰۰  
۱۵۰۱ و ۱۵۰۲  
۱۵۰۳ و ۱۵۰۴  
۱۵۰۵ و ۱۵۰۶  
۱۵۰۷ و ۱۵۰۸  
۱۵۰۹ و ۱۵۱۰  
۱۵۱۱ و ۱۵۱۲  
۱۵۱۳ و ۱۵۱۴  
۱۵۱۵ و ۱۵۱۶  
۱۵۱۷ و ۱۵۱۸  
۱۵۱۹ و ۱۵۲۰  
۱۵۲۱ و ۱۵۲۲  
۱۵۲۳ و ۱۵۲۴  
۱۵۲۵ و ۱۵۲۶  
۱۵۲۷ و ۱۵۲۸  
۱۵۲۹ و ۱۵۳۰  
۱۵۳۱ و ۱۵۳۲  
۱۵۳۳ و ۱۵۳۴  
۱۵۳۵ و ۱۵۳۶  
۱۵۳۷ و ۱۵۳۸  
۱۵۳۹ و ۱۵۴۰  
۱۵۴۱ و ۱۵۴۲  
۱۵۴۳ و ۱۵۴۴  
۱۵۴۵ و ۱۵۴۶  
۱۵۴۷ و ۱۵۴۸  
۱۵۴۹ و ۱۵۵۰  
۱۵۵۱ و ۱۵۵۲  
۱۵۵۳ و ۱۵۵۴  
۱۵۵۵ و ۱۵۵۶  
۱۵۵۷ و ۱۵۵۸  
۱۵۵۹ و ۱۵۶۰  
۱۵۶۱ و ۱۵۶۲  
۱۵۶۳ و ۱۵۶۴  
۱۵۶۵ و ۱۵۶۶  
۱۵۶۷ و ۱۵۶۸  
۱۵۶۹ و ۱۵۷۰  
۱۵۷۱ و ۱۵۷۲  
۱۵۷۳ و ۱۵۷۴  
۱۵۷۵ و ۱۵۷۶  
۱۵۷۷ و ۱۵۷۸  
۱۵۷۹ و ۱۵۸۰  
۱۵۸۱ و ۱۵۸۲  
۱۵۸۳ و ۱۵۸۴  
۱۵۸۵ و ۱۵۸۶  
۱۵۸۷ و ۱۵۸۸  
۱۵۸۹ و ۱۵۹۰  
۱۵۹۱ و ۱۵۹۲  
۱۵۹۳ و ۱۵۹۴  
۱۵۹۵ و ۱۵۹۶  
۱۵۹۷ و ۱۵۹۸  
۱۵۹۹ و ۱۶۰۰  
۱۶۰۱ و ۱۶۰۲  
۱۶۰۳ و ۱۶۰۴  
۱۶۰۵ و ۱۶۰۶  
۱۶۰۷ و ۱۶۰۸  
۱۶۰۹ و ۱۶۱۰  
۱۶۱۱ و ۱۶۱۲  
۱۶۱۳ و ۱۶۱۴  
۱۶۱۵ و ۱۶۱۶  
۱۶۱۷ و ۱۶۱۸  
۱۶۱۹ و ۱۶۲۰  
۱۶۲۱ و ۱۶۲۲  
۱۶۲۳ و ۱۶۲۴  
۱۶۲۵ و ۱۶۲۶  
۱۶۲۷ و ۱۶۲۸  
۱۶۲۹ و ۱۶۳۰  
۱۶۳۱ و ۱۶۳۲  
۱۶۳۳ و ۱۶۳۴  
۱۶۳۵ و ۱۶۳۶  
۱۶۳۷ و ۱۶۳۸  
۱۶۳۹ و ۱۶۴۰  
۱۶۴۱ و ۱۶۴۲  
۱۶۴۳ و ۱۶۴۴  
۱۶۴۵ و ۱۶۴۶  
۱۶۴۷ و ۱۶۴۸  
۱۶۴۹ و ۱۶۵۰  
۱۶۵۱ و ۱۶۵۲  
۱۶۵۳ و ۱۶۵۴  
۱۶۵۵ و ۱۶۵۶  
۱۶۵۷ و ۱۶۵۸  
۱۶۵۹ و ۱۶۶۰  
۱۶۶۱ و ۱۶۶۲  
۱۶۶۳ و ۱۶۶۴  
۱۶۶۵ و ۱۶۶۶  
۱۶۶۷ و ۱۶۶۸  
۱۶۶۹ و ۱۶۷۰  
۱۶۷۱ و ۱۶۷۲  
۱۶۷۳ و ۱۶۷۴  
۱۶۷۵ و ۱۶۷۶  
۱۶۷۷ و ۱۶۷۸  
۱۶۷۹ و ۱۶۸۰  
۱۶۸۱ و ۱۶۸۲  
۱۶۸۳ و ۱۶۸۴  
۱۶۸۵ و ۱۶۸۶  
۱۶۸۷ و ۱۶۸۸  
۱۶۸۹ و ۱۶۹۰  
۱۶۹۱ و ۱۶۹۲  
۱۶۹۳ و ۱۶۹۴  
۱۶۹۵ و ۱۶۹۶  
۱۶۹۷ و ۱۶۹۸  
۱۶۹۹ و ۱۷۰۰  
۱۷۰۱ و ۱۷۰۲  
۱۷۰۳ و ۱۷۰۴  
۱۷۰۵ و ۱۷۰۶  
۱۷۰۷ و ۱۷۰۸  
۱۷۰۹ و ۱۷۱۰  
۱۷۱۱ و ۱۷۱۲  
۱۷۱۳ و ۱۷۱۴  
۱۷۱۵ و ۱۷۱۶



## ١ - «المقنع في الجبر والمقابلة»:

نسخة نفيسة رقمها ٢٦٠١، مكتوبة بقلم معتاد سنة ٨٦٧ هـ، وهي تشغل ثلاث ورقات ضمن مجموع يتألف من تسع عشرة ورقة (١٩ × ١٤ سم). والمخطوط منظومة لامية من البحر الطويل، كتبت عناوين فصوله بالحمرة، واحتوت هوامش الورقة الأولى منه على بعض الشروح. بدايته:

وبعد فعلم الجبر علم معظم  
يميل إليه المتقون الأفاضل  
واني لحاول لبّيه في قصيدة  
بها يكتفي ذو فطنة ويطاول  
ونهايته:

وأبياته تسع وخمسون أنشئت  
بالاقصى وشهر اليمن فهي تطاول  
ربيع من العام الذي ضبط عده  
بذال وضاد فالبنسا متكامل  
أما النسخة الثانية ورقمها (٤٧٦١) فقد  
كتبها أحمد السباع بقلم معتاد سنة ١١٩٣ هـ.

وتشغل ثلاث ورقات ضمن مجموع من خمس ورقات (١٩ × ١٤,٥ سم). وهي بحالة جيدة، كتبت عناوين الفصول فيها بالحمرة، وهوامشها خالية من الشروح أو التعليقات.

## نسخ المخطوط:

- دار الكتب المصرية: ٢٨٩ / ٣ تج، ٦١١ /

در، ٧٠٣ / ٥ دج، ٣٦٠ / ٢ در.

- مخطوطات برلين / اهلورد: ٥٩٩١.
- غوتا / برلين: ١٤٨٤، ١٤٨٥.
- مكتبة الأوقاف / بغداد: ١ / ٥٥٠١ مجاميع.
- المكتبة الوطنية / باريس: ١١٠٧.
- الجامعة الأميركية / بيروت: ٥٨٢.
- مكتبة حسن حسني عبد الوهاب / تونس: ١٨٢٦٣.
- الظاهرية / دمشق: ٤٨٢٣.

## شروحه:

- «المتع في شرح المقنع»: لابن الهائم.
- «المسرّع في شرح المقنع»: لابن الهائم سنة ٨١٠ هـ.
- «القول المبدع في شرح المقنع»<sup>(٧)</sup>: لبدر الدين محمد بن محمد بن أحمد سبط المارديني، سنة ٨٧٦ هـ.
- «فتح المبدع في شرح المقنع»<sup>(٨)</sup>: لأبي يحيى زكريا الأنصاري.
- «شرح المقنع»<sup>(٩)</sup>: لقاسم بن صلاح الدين الخاني.



## ٢ - «المسرّع في شرح المقنع»:

نسخة قيمة رقمها ٢٦٠١، كتبها أحمد ابن شعبان بقلم معتاد سنة ٨٦٧ هـ في القدس. وهي تشغل ثلاث عشرة ورقة ضمن مجموع من تسع عشرة ورقة (٩ × ١٤ سم). أصابتها الرطوبة بشكل ملحوظ، فيما كتبت مداخل الفصول



والفقرات بالحمرة.

بداية المخطوط : «أما بعد حمد الله...  
فالغرض اختصار المقنع وتسمية مختصره  
بالمسرع، ليسهل على من قصرت همته  
تناوله، والله المستعان في كل ما أحاوله...».

ونهايته : «... السادسة... فقابل، واعمل  
عمل السادس يكن أربعة وعشرين، فقس  
على هذه الأمثلة مما يرد من أشباهها».

ويتألف المخطوط من عدة فصول، يتعلق  
بأسماء الأنواع المجهولة للأعداد، ومراتبها  
وأسوسها، والجمع والطرح، والضرب  
والقسمة، ومختلف المسائل الجبرية. وكان  
ابن الهائم قد أنجز هذه الرسالة في القدس  
سنة ٨١٠ هـ، اختصاراً لرسالته: «المتع في  
شرح المقنع» وهي كذلك شرح لرسالته  
الشهيرة: «المقنع في الجبر والمقابلة»<sup>(١٠)</sup>.

#### نسخ المخطوط :

- برلين / اهلورد : ٥٩٩١.
- معهد المخطوطات : فيض الله ١٣٦٦ / ف ٨٨٣.
- مكتبة الأوقاف / بغداد : ١٠ / ٥٥٠١ مجاميع.
- مكتبة حسن حسني عبد الوهاب / تونس : ١٨٢٦٣.
- الظاهرية / دمشق : ٢٤.
- دار الكتب المصرية : ١٧ تر، ٢٨٩ / ٤

تج، ٢٨١٥ / دك.

#### ٣ - «نزهة النظر في صناعة الغبار» أو «نزهة الحساب»:

كتبت النسخة الأولى رقم ٢٦٠٣ بقلم  
معتاد سنة ١٢٠٨ هـ، وتقع في أربع  
وعشرين ورقة، ضمن مجموع من اثنتين  
وستين ورقة (٢٢ × ١٦ سم). أصابها  
قليل من الرطوبة في حوافها، وقد كتبت  
عناوينها الرئيسية والأعداد بالحمرة.

بداية المخطوط : «أما بعد: حمداً لله...  
فإن كتابي الموسوم بالمرشدة في صناعة  
الغبار لما تلقي بالقبول وحظي بالانتشار...  
فالتمس مني أن ألخصه مبالغاً في الاختصار،  
فأجبتة... بإصراراً له في مقدمة وبابين  
وخاتمة...».

ونهايته : «... الخاتمة... الفصل الثاني...  
ومن رام التبحر في التصرف في المجهول  
بالأعداد المتناسبة فعليه بالمعونة التي فاقت  
كتب هذا الفن قاطبة».

أما النسخة الثانية ورقمها ١٧٢١،  
فنسخها محمد علي بقلم معتاد سنة ١٢٥٦  
هـ. وتتألف من خمس وعشرين ورقة من  
القطع الصغير (٢١ × ١٥ سم). أصابتها  
الرطوبة قليلاً، كما كتبت عناوينها الرئيسية  
ومداخل الفقرات فيها بالحمرة.  
ويتألف المخطوط من مقدمة وبابين



وخاتمة. تناولت المقدمة أسماء الأعداد، وأشكالها ومنازلها. فيما تناول الباب الأول أعمال الصحيح من جمع وطرح وضرب وقسمة وتجذير. أما الباب الثاني فتطرق إلى أعمال الكسور وسوابقها ولواحقها. وتضمنت الخاتمة فصلين في الأعداد المتناسبة، والعمل بالكفات.

#### نسخ المخطوط :

- المتحف العراقي : ٢٣١٤٤ / ١ ، ١٤٠٨٦ ، ٢١٨١٩ / ٢ ، ٤٤٣٧ / ١ ، ١٤٠٦٩ / ١ ، ١٠٥٧٢ / ٢ .
- الأزهرية : ٥ / ٣٦١٣ ، ٤٣ / ٥٧٦٩ ، ٤٤ / ٦١٦١ ، ٦٨ / ٧٨٤٠ ، ٢٢١ / ١٦٢٤٩ ، ٢٩٢ السقا / ٢٨٩٠٧ ، ٣٠٩ / ٣٩٩٨٠ حليم
- جامعة استانبول : ١٥٣٤ .
- نور عثمانية : ٢٩٧٥ .
- أفيون قراحصار : ١٧٢١٨ .
- البلدية / الإسكندرية : ن ٣٧٠٦ - ج ، ن ٣٩٠٢ - ج .
- مكتبة الأوقاف / بغداد : ٤ / ٢٨٩ مجاميع .
- الجامعة الأميركية / بيروت : ١٢٠٨ ، ٥٨٥ ، ٥٨٦ .
- الظاهرية / دمشق : ٩٥٥٧ ، ٣٠٧٩ ، ٦٩٩٣ ، ٣٠٨١ ، ٤٢٦٩ ، ٤٥٨٨ ، ٤٨٩٨ .

٥٤٢٨ ، ٦٦٦٦ ، ٧٣١٩ ، ٣٠٨٨ ، ٣٠٨٩ .

- غوتا / برلين : ١٤٧٩ ، ١٤٨٢ .
- دار الكتب المصرية : ٢٩٧ در ، ٣٠٨ در ، ٢٢٦ / ٣ دج ، ١٤٧ تر ، ٦٨٨ / ١ طج ، ٥٨٢ / ٤ طج ، ٧٧٨ / ٢ زك ، ١٧١٠٤ ك ، ١٨٣٦٣ ك ، ٨٣ / ٢ در .

#### شروحه :

- «عدة الحاسب وعمدة المحاسب» : محمد ابن إبراهيم الحلبي (شرحه سنة ٩٥٤ هـ) (١١)
- «شرح النزهة» : شهاب الدين أحمد بن محمد الغزي (١٢) .
- «تحفة الطلاب في شرح نزهة الحساب» : جمال الدين بن أعز الدمشقي (١٣) .
- «كشف الأستار عن نزهة الغبار» : حسين ابن محمد المحلي (شرحه سنة ١١٦٣ هـ) (١٤) .
- «شرح النزهة» : يحيى بن تقي الدين بن إسماعيل بن عبادة الحلبي (شرحه سنة ١٠٠٧ هـ) (١٥) .
- «شرح النزهة» : محمد بن أبي الخير الدمشقي (١٦) .
- «شرح النزهة» : عبد القادر الفيومي (١٧) .
- «رفع النقاب عن نزهة الطلاب» : عبدالله ابن حسن العفيف الكازوني (١٨) .
- «مناهل السرور لمبتغي الحساب

والكسور: محمد بن عابدين<sup>(١٩)</sup>.



٤ - «مرشدة الطالب إلى أسنى المطالب»:  
نسخة تامة برقم ٣٥٤١، كتبها بخط  
نسخي سنة ١٢٢٨ هـ - محمد بن اسماعيل  
الساعجي، وتتألف من ثلاث وخمسين ورقة  
من القطع المتوسط (٢١,٥ × ١٥ سم).  
بدايته: «الحمد لله... أما بعد: فإن بعض  
الراغبين في تعلم الحساب التمس مني مقدمة  
في هذا الباب... بادرت إلى إجابته بما سأل  
حاصراً له في مقدمة وقسمين وتكملة...».  
ونهايته: «... التكملة... الفصل الثالث...  
فالذي وقع في رتبة الأحاد فهو أحد الأعداد،  
وعدة عشرات هو العدد الثاني، وعدة مئات  
هو العدد الثالث».

أما النسخة الثانية ورقمها ٢٨٠٢ فتعود  
إلى القرن الحادي عشر الهجري، مخرومة  
الأول، وتتألف من سبع وعشرين ومائة  
ورقة (٢١ × ١٥ سم) أصابها كثير من  
الرطوبة. كتبت بخط نسخي، وعناوينها  
الرئيسية والمداخل بالحمرة، واحتوت  
هوامشها على بعض الشروح والملاحظات.  
ويتألف المخطوط من مقدمة وقسمين  
وتكملة:

- المقدمة: تحوي عدة مسائل تتعلق  
بتعريف علم الحساب وعملياته المختلفة.

- القسم الأول: يتألف من ستة أبواب في  
التضعيف والتنصيف والجمع والطرح  
والضرب والقسمة.

- القسم الثاني: يتألف من مقدمة وعشرة  
فصول. تحوي المقدمة مسألتين: الأولى:  
في تعريف الكسر وأسمائه الأصلية  
وصوره. والثانية: في تعريف أقسام  
الكسر. أما الفصول فهي: في بيان معنى  
البسط وكيفيته، في بسط الصحيح مع  
الكسر، في معرفة النسبة بين عددين، في  
الجمع والعمل فيه، في الطرح والعمل فيه،  
في الضرب، في القسمة والتسمية - في  
التحويل، في الجزء ومقداره، في الجبر  
والخط ومعرفة ما فوق الكسر والغرض في  
الأولين.

- التكملة: تحوي ثلاثة فصول. الأول: في  
الأعداد المتناسبة، الثاني: في العمل  
بالكفات، الثالث: في ذكر مسائل مجهولة  
واستخراجها.

### نسخ المخطوط:

- شهيد علي / استانبول: (٢٧٠٦ / ٤).
- جامعة استانبول: (١٢٢٥).
- المتحف العراقي: (٣١٥٦٥).
- الأزهرية: (٤ / ٢١٦٢) - (٥١ / ٧٦٥١) - (٣٣٠ / زكي ٤١٦١٢) - (٣٩٦ / ٥٣٦٦٠).
- البلدية / الإسكندرية: (ن ٥١٩٢ ج).



دار الكتب المصرية : (٣٨١٥ ك) -  
(٤٢٩٠ ك).

- غوتا / برلين : (١٤٧٨).

- الظاهرية / دمشق : (٣٠٧٧) -  
(٤٩٠٤) - (٤٤٢٨).

#### شروحه :

- «بغية الراغب في شرح مرشدة الطالب» :  
عبدالله بن محمد بن عبدالله الشنشوري.  
(شرحه سنة ٩٩٥ هـ) (٢٠).



#### ٥ - «الدر الثمين في شرح أرجوزة ابن الياسمين».

نسخة حديثة العهد نسبياً رقمها ٤٨٢٧،  
كتبها أحمد بن عبدالرزاق البيطار بقلم  
تعلیق، وتتألف من خمس وأربعين ومائة  
ورقة من القطع الصغير (٢٢ × ١٥ سم).  
وهي بحالة جيدة، كتبت الأبيات المقتطفة من  
أرجوزة ابن الياسمين وعناوين الأبواب  
والفصول والمسائل بالحمرة، واحتوت  
الهوامش على بعض الشروح والتعليقات.

بداية المخطوط : «... إن علم الجبر  
والمقابلة من أجل العلوم... واشتهرت لحسن  
قصد صاحبها... الأرجوزة المعروفة بابن  
الياسمين... التمس مني بعض الأفاضل  
بشرح واف شامل...».

ونهايته : «... الخاتمة... إلى ما خصها من

الثلاث كان المجتمع مائة، وإذا ضم إلى  
وصية زيد وإلى ما بقي للورثة كان المجتمع  
ثلاثمائة».

ويتألف المخطوط من مقدمة وثلاثة  
أبواب وخاتمة:

- المقدمة : في بيان معاني الألفاظ التي  
يتداولها أهل هذا الاصطلاح بينهم  
كالعدد، والشيء، والجذر، والمال،  
والكعب.

- الباب الأول : في بيان وجود التصرفات  
في المقادير المجهولة حيث هي مجهولة  
كضربها وقسمتها وتسميتها وجمعها  
وطرحها.

- الباب الثاني : في بيان المسائل الست  
التي ينتهي إليها الحاسب بالمعادلة إلى  
إحداها.  
- الباب الثالث : في كيفية تناول المسألة،  
ومحاولتها إلى أن تخرج إحدى المسائل  
الست.

ومن المعروف أن هذا المخطوط شرح  
لـ«الأرجوزة الياسمينية» التي ألفها:  
عبدالله بن محمد بن حجاج الشهير بابن  
الياسمين (ت ٦٠١ هـ) (٢١). وقد حظيت  
هذه الأرجوزة بشهرة واسعة بين  
الرياضيين العرب، فتناولوها بالشرح  
والتعليق، وكان أبرزهم:

- محمد بن محمد بن أحمد سبط  
المارديني: «التحفة الماردينية في شرح

الياسمينية»<sup>(٢٢)</sup>.

- علي بن محمد بن علي القلصادي: «غنية الطالبين على جذور ابن الياسمين»<sup>(٢٣)</sup>.

- شهاب الدين أحمد السجاعي: «فتح ذي الصفات السنية بشرح متن الياسمينية»<sup>(٢٤)</sup>.

**نسخ المخطوط :**

- دار الكتب المصرية: ٤٣١٣ / ١ ك، ١ در،

١٨ مر، ١٩ مر.

- دار الكتب الوطنية / تونس: ٥٩٦.

- جامعة أم القرى: ١٤٠٥.

- طوب قابوسراي / استانبول: ١٩٩٩-

٦٩٩٤ E.H - ٢٠٠٤، ٦٩٩٢ E.H

- كوبريلي / استانبول: ٩٤٧.

- الظاهرية / دمشق: ٣٠٨٤، ٩٢٥١. ■

### الهوامش :

١ - انظر : بروكلمان، الذيل، ١٢٥ / ٢. وسارتون، المقدمة ٢ / ٢٤٢.

٢ - وفي «شذرات الذهب» ٧٥٢ هـ.

٣ - «الأنس الجليل بتاريخ القدس والخليل»، الحنبلي، ١١٠ / ٢، منشورات الشريف الرضي، ١٩٦٦.

٤ - «المدرسة الصلاحية» بباب الأسباط: وقف صلاح الدين الأيوبي في القدس سنة ٥٨٨ هـ.

٥ - «تراث العرب العلمي»، قدري طوقان، منشورات المقتطف، ص ٢٢٢، ١٩٤١.

٦ - راجع : الهدية ١ / ١٢٠ بروكلمان، الذيل ١٢٥ / ٢. سوثر، ١٥٢.

٧ - «المخطوطات العلمية في دار الكتب المصرية»، ديفيد كننج، ٩١٥ / ٢، القاهرة، ١٩٨٦.

٨ - المرجع السابق، ٩١٦ / ٢.

٩ - المرجع السابق، ٩١٦ / ٢.

١٠ - المرجع السابق، ٩١٤ / ٢.

١١ - المرجع السابق، ٩١٠ / ٢.

١٢ - المرجع السابق، ٩٠٩ / ٢.

١٣ - المرجع السابق، ٩١١ / ٢.

١٤ - بروكلمان، ٢ / ٢٢٣، والذيل ٤٤٥.

١٥ - كننج ٩١٠ / ٢، دار الكتب المصرية ١١٠٠ در.

١٦ - المرجع السابق، ٩١١ / ٢.

١٧ - المرجع السابق، ٩١١ / ٢.

١٨ - المرجع السابق، ٩١٢ / ٢، وبروكلمان، الذيل ٢ / ٢٤١. ومخطوط دار الكتب المصرية ٢٩٥٢ / ك.

١٩ - كننج ٩١٢ / ٢، دار الكتب المصرية ٨١٧ / ١ در.

٢٠ - كننج ٩٠٨ / ٢، بروكلمان ٢ / ٢٢٠، دار الكتب المصرية ٣١٨ در.

٢١ - كشف الظنون، ١ / ٦٢، كننج، ٨٧٦ / ٢.

٢٢ - كننج ٨٧٨ / ٢.

٢٣ - المرجع السابق، ٨٨١ / ٢.

٢٤ - المرجع السابق، ٨٧٩ / ٢.



# تكريم النبوة في كتاب الشفا

د. حسن جلاب

عميد كلية اللغة العربية بمراكش

كل كتابة تبدأ من سؤال.. وربما لا تجد الجواب، ولكنها تحلل السؤال في اتجاه الجواب الذي قد يتحقق في النهاية. وكتاب «الشفا» لأبي الفضل عياض اكتنفته بعض المعتقدات والتحليلات التي استقرت في أذهان بعض الناس، حادت به عن الغاية التي أراد لها عياض أن تصل إلى أهل عصره وزمانيه، ودفع حياته ثمناً لها..! وهذه المقالة بدأت من طرح هذا السؤال، فهل يتأتى لها الجواب..؟

خلف عياض مؤلفات عديدة وصلنا بعضها وضاع بعضها الآخر. وباستثناء كتاب «الغنية» الذي ذكر فيه شيوخه ومروياته، لا تخرج باقي المؤلفات عن موضوعي الحديث والفقه ورجاله. - فمن الصنف الأول : الشفا، والإلماع، وبغية الرائد، ومشارق الأنوار، وإكمال

القاضي أبو الفضل عياض بن موسى اليحصبي السبتي علم من أعلام المذهب المالكي بالمغرب، ولد بسبته سنة ٤٧٦ هـ وتوفي بمراكش سنة ٥٤٤ هـ مسموماً. كان متنوع الثقافة، عميقها، اشتهر في كل الأقطار حتى قيل عنه: «لولا عياض لما ذكر المغرب» و«المغرب كله حرم لأبي الفضل».

المعلم.

- ومن الصنف الثاني : ترتيب المدارك، والإعلام بحدود قواعد الإسلام، والتنبيهات المستنبطة على المدونة، ونوازل «أجوبة القرطبيين». ونسبت إليه مصنفات أخرى في التاريخ والنوازل لم يصلنا شيء منها.

ولقد لقي كتابه «الشفاء بتعريف حقوق المصطفى»<sup>(١)</sup> صلى الله عليه وسلم من العناية والشهرة ما لم تلقه باقي مؤلفاته. فحرص الناس على نسخه وقراءته وتدريسه وشرحه والتعليق عليه والتنويه بقدره ومستواه، في مختلف العصور. فقد نقل المقرئ عن عمه سعيد بن أحمد قوله:

«ما ألف في الملة الحمديّة مثل كتاب الشفاء للقاضي عياض»<sup>(٢)</sup>. قال المقرئ: «وقضائل هذا الكتاب لا تستوفي»<sup>(٣)</sup>، لذا عدّه نفحة ربّانية «لا يمتري من سمع كلامه العذب السهل المنور في وصف النبي صلى الله عليه وسلم، ووصف إعجاز القرآن، أن تلك نفحات ربّانية ومنحة صمدانية خص الله بها هذا الإمام وحلاه بدرها النظيم»<sup>(٤)</sup>.

وعلى الرغم من أن عياضاً لم يكن هدفه جعل «الشفاء» من قبيل الرقى والتعاويذ، فإن هذه الصفة قد ارتبطت به. لذا بالغ الناس في تقديره والاهتمام به، ونسج الأساطير والخرافات حوله. فقليل: «لا يقع ضرر لمكان هو فيه، ولا تغرق سفينة تحمله،

وأنه إذا قرأه مريض أو قرىء عليه شفاه الله. ومن ألت به نائبة أو هول أو فزع فرج الله عليه بعد قراءته...»<sup>(٥)</sup>. فحثوا على ضرورة توافر نسخة منه في كل خزّانة.

ومما يدعو إلى العجب أن بعض شراحه أو المهتمين به أقروا بذلك وقرروه. فالشهاب الخفاجي يقول: «وأنا ممن جرب ببركته، وشاهدها والله الحمد»<sup>(٦)</sup>. وقال الحريشي في مقدمة شرحه له: «وقد جربت نكته لدفع الأزمات، وكشف الكربات»<sup>(٧)</sup>. وأقر بذلك من المتأخرين الشيخ العدوي شارح الشفاء، والفقيه المؤرخ عباس بن إبراهيم المراكشي<sup>(٨)</sup> وغيرهم كثير. إذ لا نريد الإطالة في سرد هذه الشهادات.

وكان لهذه الاعتقادات أثر بالغ في الشعراء الذين مدحوا عياضاً وقرظوا كتابه، فقد ركزوا جميعاً على مسألة الاستشفاء بالكتاب. فكيف يمكن تفسير هذه الظاهرة؟ هل بعنوان كتاب الشفاء؟ أم بموضوعاته «تكريم النبوة»؟ أم بمنهجه المبتكر؟ أم بهذا كله؟

□ أما العنوان، فالواضح أن عياضاً لم يكن يقصد به مدلول الدواء، وإبعاد المرض، وإنما كان يقصد دلالة البرهان والحجة. فالرأي الشافي هو الرأي القاطع، الذي يشفي غليل الباحث عن الحقيقة. وقد سلك منهجاً نقلياً في كثير



من الأحيان، وعقلياً في قليل منها،  
للتعريف بالنبوة - في شخص محمد صلى  
الله عليه وسلم - وتكريمها.  
ومع أنه لم يكن يقصد مفهوم الدواء فإنه  
ينتهي إليه، ذلك أن الحجج والبراهين على  
عصمة الأنبياء وحقوقهم وإعجاز القرآن  
تؤدي إلى مداواة النفوس المريضة بالجهل  
والشك، فتكتمل عافيتها بحب النبي صلى  
الله عليه وسلم وتوقيره. وإلى ذلك يشير  
عبيدالله بن أحمد الأزدي الرندي في تقييد  
له على نسخة للشفاء «...وشفى بكتاب  
الشفاء قلب كل مؤمن صادق، كما كبت به  
قلب كل عدو منافق، فإذا طالعته المؤمن  
استنارت في باطنه حقائق أنواره...»<sup>(٩)</sup>.

■ وعند كثير من القدماء «إنما عظم الشفاء  
في الصدور والعيون، لما اشتمل عليه من  
المدح المصون الذي استغرق أنفاس مؤلفه  
المشكور... فتداولته أيدي الفقهاء، وعظمت  
الصوفية بالتماس البركة بالمحبة، والشوق  
والارتياح...»<sup>(١٠)</sup>.

■ وأسندت هذه العناية لما تميز به الكتاب  
من منهج مبتكر لوح إليه المؤلف نفسه في  
ختام كتابه: «وقد سمرت فيه عن نكت  
تستغرب وتستبدع، وكرعت في مشارب  
من التحقيق لم يورد لها - قبل - في أكثر  
التصانيف مشرع، وأودعته غير مافصل،  
وددت لو وجدت من بسط - قبلي - الكلام

فيها»<sup>(١١)</sup>.

ويزكي ابن فرحون عياضاً في فقرته بهذه  
الشهادة عندما قال عن الشفا: «أبداع فيه  
كل الإبداع، وسلم له أكفاؤه كفاءته فيه،  
ولم ينازعه أحد الانفراد به، ولم ينكروا  
مزية السبق إليه»<sup>(١٢)</sup>. إلا أن عياضاً لم  
يكن وحده المبتكر والمبتدع - إن كان في  
الكتاب ابتكار وابتداع - لمنهج متميز في  
التأليف. فما أكثر المحاولات في هذا  
الباب<sup>(١٣)</sup>. لكنها لم تحظ بمثل ماحظي به  
الشفاء.

وبهذا تبقى دراسة الكتاب كفيلاً بالكشف  
عن الدوافع التي جعلته يحظى بالقبول  
والعناية من طرف رجال الحديث  
والتصوف على السواء<sup>(١٤)</sup>.

### موضوع الكتاب والغرض من تأليفه :

والشفاء ليس كتاب سيرة بالمفهوم  
المعروف والمتداول للسيرة، ذلك لأن عياضاً  
لم يهتم فيه بالخط الزمني المتبع في هذه  
الكتب مثل إرهاسات النبوة وعلاماتها،  
المولد ومعجزاته، الرضاع، الطفولة، البعثة...  
وإنما جمع فيه مقتطفات من عيون  
السيرة<sup>(١٥)</sup> بقصد تحقيق غايات محددة،  
أشار المؤلف إلى بعضها في مقدمة كتابه  
عندما قال: «حسب المتأمل أن يحقق أن  
كتابنا هذا لم نجمع له لنكر لنبوة نبينا» صلى

الله عليه وسلم ولا لطاعن في معجزاته، فنحتاج إلى نصب البراهين عليها وتحصين حوزتها... بل ألفناه لأهل ملته الملبين لدعوته المصدقين لنبوته، ليكون تأكيداً على محبتهم له ومنمأة لأعمالهم، ليزدادوا إيماناً مع إيمانهم»<sup>(١٦)</sup>.

لهذا أهمل الخط الزمني المتبع في كتب السيرة، وأقامه على بناء آخر من شأنه تأكيد هذه المحبة والسعي نحو تجلية أبعاد الكمال النبوي، وذلك في صيغة أقسام أربعة:

الأول: في تعظيم العلي الأعلى لقدر النبي المصطفى صلى الله عليه وسلم قولاً وفعلاً (توجه الكلام فيه في أربعة أبواب. وتسعة وسبعين فصلاً).

الثاني: فيما يجب على الأنام من حقوقه صلى الله عليه وسلم (في أربعة أبواب وثمانية وعشرين فصلاً).

الثالث: فيما يجب للنبي صلى الله عليه وسلم وما يستحيل في حقه، أو يجوز عليه، وما يمتنع أو يصح من الأحوال البشرية أن يضاف إليه (في بابين وخمسة وعشرين فصلاً).

الرابع: في تصرف وجوه الأحكام على من تنقصه أو سبه صلى الله عليه وسلم (في ثلاثة أبواب وخمسة وعشرين فصلاً).

واضح من هذه الأقسام أن الغرض من

تأليف الكتاب تكريم النبوة والدعوة إلى توقيرها واحترامها، أو بعبارة المؤلف نفسه التعريف بحقوق المصطفى صلى الله عليه وسلم. وكان اتجاهه أكثر وضوحاً وإلحاحاً خلال إشارته في الكتاب أن القسم الثالث منه يبحث «فيما يجب للنبي صلى الله عليه وسلم وما يستحيل في حقه...» هو سر الكتاب ولباب شهرة هذه الأبواب. وما قبله له كالقواعد والتمهيدات... وهو الحاكم على ما بعده.

فما الداعي إلى نهج هذا السبيل؟ هل تمّ التناول على مقام النبوة أو التنقيص من شأنها؟ أم أن المؤلف يسعى بكتابه إلى التذكير بهذه الحقوق والتعريف بها فقط؟

تقتضي الإجابة على هذا السؤال التعرف إلى التيارات العقيدية التي عرفها عصر عياض وما قبله. ويمكن التذكير بها بإيجاز<sup>(١٧)</sup>. إن الصراعات المذهبية التي شهدتها المشرق ابتداء من أواسط القرن الأول، وبداية القرن الثاني قد انعكست على المغرب، وانتقلت إليه في صفة الطوائف التي حلت به من خوارج وشيعة... أضيفت إليها فيما بعد مذاهب وديانات محلية منحرفة (برغواطية وغمارة). وزادت الصراعات الخارجية الموقف تأزماً وتعقيداً، مثل صراعات الفاطميين بإفريقية ومصر،



والأمويين بالأندلس، ومحاولاتهما التأثير في الأوضاع المذهبية بالبلاد.

هذه الصراعات المذهبية مزقت وحدة المجتمع المغربي وأفقدته التماسك، وفتحت أبواب التفكك والانقسام على مصراعيها. وبذل المرابطون مجهودات في سبيل توحيد البلاد مذهبياً، بإقرار المذهب المالكي ومحاربة عوامل التفرقة ومظاهرها، تجسد ذلك في مواجهتهم للفرق الضالة وغلاة المذاهب، ويمكن القول بأنهم وفقوا في ذلك إلى أبعد الحدود. إذ خفّت حدة هذه الصراعات المذهبية، وصار المغرب سنياً مالكياً. وبرز علماء أعلام دافعوا عن المذهب وعززوه بتأليفهم وفتاواهم، ومن أشهرهم القاضي عياض، أكبر الفقهاء والمؤلفين في عصره بالمغرب.

إلا أن الوضع لم يستمر طويلاً بهذه الحال، فقد حدثت تحولات جذرية كان لها تأثير على مستقبل المذهب، أهمها:

- ما لوحظ من تحجر في عقلية بعض الفقهاء، وميلهم إلى كتب الفروع والمدونات والتقوقع داخلها، معرضين عن سماحة المذهب وأصوله، ففقد الكثير من مؤيديه.

- ظهور داعية جديد هو محمد بن تومرت الملقب بالمهدي<sup>(١٨)</sup>، الذي نادى بمذهب التوحيد، فاستطاع بدهائه وعلمه أن يضع اللبنة الأولى لدولة جديدة، ومذهب

جديد استقى عناصره من كثير من المذاهب والتيارات العقدية<sup>(١٩)</sup>.

وقد حمل ابن تومرت على المرابطين ومذهبهم، ونعتهم بالتجسيد والكفر، لعدم تأويلهم للمتشابه، ونفيهم للصفات... وركز جهوده لتحقيق هدفين:

الأول: مواجهة المذهب المالكي المرابطي، وإظهار تناقضاته، فاعتمد في ذلك على عناصر منها ماسبق ذكره، كالقول بالتأويل والتوحيد، والأمر بالمعروف...

الثاني: تأسيس نظرية بديلة تكون خطأ مذهبياً لدولة جديدة. تقوم -إضافة إلى ما سبق- على القول بالمهدوية والعصمة والإمامة والجفر...

وطبيعي ألا يقبل فقهاء المالكية هذه الآراء سواء ما يتعلق منها بالتأويل -ورأي مالك فيه مشهور ومعروف- أو ما يتعلق بالتجرؤ على النبوة وادعاء مقام يضارعها في القول بعصمة الأشخاص ومهدويتهم، إذ لا معصوم إلا الأنبياء ولا مهدي إلا عيسى. وبهذا أدرجوا النبوة في نطاق الكمالات التي يمكن للبشر اكتسابها. ولعل هذه المسألة هي التي جعلت شيوخ المالكية يقفون في وجه أصحاب هذه الادعاءات. فقد سبق أن كتب القاضي عبد الجبار كتابه (تثبيت دلائل النبوة) في الدفاع عن مقام النبوة. وأسس نور الدين محمود زنكي أول دار للحديث في

دمشق ووضع لها منهجاً يركز المذهب السني ويعارض أهواء الشيعة وباقي الطوائف المتعارضة في المشرق. دون أن ننسى مآظمر بعد هذه المرحلة - خاصة في سبته - من عناية بالمولد النبوي، تجسد في مؤلفات مثل (الدر المنظم في مولد النبي المعظم) لمحمد بن أحمد اللخمي العزفي السبتي<sup>(٢٠)</sup>.

ووقف عياض في وجه أصحاب دولة الموحدين وناقحهم:

**بقلمه :** فكتب مؤلفه «الشفاء» لإعادة الاعتبار للنبوة والدعوة إلى تكريمها، معرفاً بحقوق المصطفى صلى الله عليه وسلم، والجزاء الواجب في حق المتجرئين عليها. فكانت فصوله الطويلة كما يلي: تعظيمه، وما يجب على الأنام في حقه وما يستحيل... وانفراد الأنبياء بالعصمة، إذ الخلاف قائم في عصمة الملائكة، وهذا يعني أن لا أساس لعصمة البشر. وجند المؤلف لذلك عدداً من نصوص الكتاب والسنة، واستعان بأساليب الجدال والمناظرة في القسم الثالث من الكتاب خاصة (القسم الأساسي). ومما يؤكد هذا أن عياضاً كان يكتب الشفاء سنة خمس مائة واثنين وعشرين للهجرة<sup>(٢١)</sup> وهي السنة التي احتد فيها الصراع بين المرابطين والموحدين. وشهدت انتقال هؤلاء إلى مرحلة الهجوم والمواجهة.

**وبسيفه :** في قيادته لسكان سبته وتزعمه الثورة على دولة الموحدين التي انتهت - بعد هزيمتين - بنفيه إلى مراكش كما نعلم. ويبدو أن السر فيما لقيه الكتاب من تقدير وعناية من العلماء والمتعلمين في العالم الإسلامي كافة، راجع لا إلى مافيه من أحاديث وتعريف بحقوق النبي صلى الله عليه وسلم بالدرجة الأولى، ولكن إلى هذه المسائل بالذات:

- (أ) أفرزه موقف شجاع صمد فيه صاحبه إلى النهاية، ودفع حياته ثمناً له.
- (ب) تاريخيته : يعكس صراعاً سياسياً مذهبياً، كان له تأثير على الفكر والآداب في الغرب الإسلامي خلال قرون.
- (ج) وهو إسهام في تعميق اتجاه معين: السني المالكي، ودحض ماسواه، وهو الاتجاه السائد في كثير من مناطق العالم الإسلامي، والغرب الإسلامي خاصة. وهي المناطق التي أشادت به وناصرت صاحبه أكثر من غيرها.
- (د) في مناصرة الكتاب -المعظم للنبوة- والداعي بطريق غير مباشر إلى المذهب المذكور، حفاظاً على وحدة الأمة المذهبية والدينية وصيانة لها من التفرقة. ■



## الهوامش :

- (١) اهتم المغاربة بهذا الكتاب نسخاً وزخرفةً وكانوا يحتفظون به في مكتباتهم الخاصة، وطبع طبعات عديدة في معظم بلدان العالم الإسلامي.
- (٢) أزهار الرياض ٤ / ٢٧١.
- (٣) المرجع السابق ٤ / ٢٧١.
- (٤) المرجع السابق ٤ / ٢٧٢.
- (٥) شرح الشفا لمحمد بن عبدالسلام البناني ص ١ مخطوط الخزانة العامة بالرباط رقم ٨١١ ج. الاعلام لعباس بن إبراهيم ٩ / ٢٤٤.
- (٦) مقدمة شرح الشفا للبناني.
- (٧) الفتح الفياض ص ١ مخطوط الخزانة العامة بالرباط رقم ٥٧٨ ق.
- (٨) الاعلام ٩ / ٢٤٥.
- (٩) أزهار الرياض ٤ / ٢٧٥.
- (١٠) الاعلام ٩ / ٢٣٩.
- (١١) الشفا ٢ / ٢١٢، ط. دار الفكر، بيروت، د. ت. (الطبعة المعتمدة).
- (١٢) الديباج المذهب ص ١٧٠، ط. المعاهد بالقاهرة.
- (١٣) عرض الأستاذ محمد المنوني بعض هذه الكتب في مقالته: طابع الحضارة المغربية في العصر الوسيط. مجلة كلية الآداب بالرباط عدد مزدوج ٣ / ٤، ١٩٧٨ ص ٨١ - ٩٦.
- (١٤) حكى غير واحد، منهم ابن جابر الوادي أشي أن عياضاً أوقف شيخه أبا بكر بن العربي على كتاب الشفا، فقال له: «بارك الله فيك يا أبا الفضل» واستحسنه جداً. «أزهار الرياض» ٤ / ٢٧٢.
- (١٥) لهذا صنفه د. فاروق حمادة مع المصادر الفرعية للسيرة النبوية في كتابه مصادر السيرة النبوية وتقويمها، ط. دار الثقافة ١٩٨٠، ص ١٠٢ - ١٠٤.
- (١٦) الشفا ١ / ٢٤٦.
- (١٧) لأستاذنا د. عباس الجراري دراسات عديدة في الموضوع منها:  
- الأمير أبو الربيع سليمان الموحي، ط. دار الثقافة ١٩٧٤.  
- وحدة المغرب المذهبية خلال التاريخ، ط. دار الثقافة ١٩٧٦.  
- وانظر كذلك كتابنا: الدولة الموحدية، ط. ١ - ١٩٨٣، وط. ٢ - ١٩٨٥، منشورات الجامعة.
- (١٨) مؤسس الدولة الموحدية بالمغرب ٥٤١ - ٦٥٦ هـ فقيه أصولي من أهم مؤلفاته: أعز ما يطلب.
- (١٩) انظر المراجع المذكورة.
- (٢٠) م. خ. الاسكوريال رقم ١٧٤١.
- (٢١) أشار عياض في كتابه إلى تاريخ التأليف بقوله: «والقرآن العزيز الباهرة آياته، الظاهرة معجزاته، على ما كان عليه اليوم مدة خمسمائة وثلاثين سنة لأول نزوله إلى وقتنا...» وبما أن الرسول صلى الله عليه وسلم لم يهاجر إلا في السنة الثالثة عشرة لمبعثه، وبداية نزول القرآن، فيكون تاريخ التأليف سنة اثنتين وعشرين وخمسمائة.

# علم المياه

## واستنباطها في الحضارة الإسلامية

خالد عزب

اهتم العلماء المسلمون بالتأليف في علم استنباط المياه وما يتعلق به، لإدراكهم أهميته، وقد برزت مبتكراتهم وخبراتهم فيما صنفوا من كتب. ونحن اليوم بحاجة ماسة إلى التعمق في دراسة خبراتهم من أجل استيعاب الطرق الفنية التي سلكوها في استخراج المياه، بهدف مقارنتها بعضها ببعض وإرساء قواعد الصلة بينها وتحليل نتائجها والاستفادة منها. ومن أبرز ما وصل إلينا منها المصنفات التالية:

### ١ - كتاب إنباط المياه الخافية<sup>(١)</sup>:

وضعه العالم الرياضي المهندس أبو بكر محمد بن الحسن الحاسب الكرخي المتوفى في القرن الخامس الهجري نحو سنة ٤١٠ هـ / ١٠٢٠ م. وهو كتاب نفيس يعدّ موسوعة فنية في دراسة المياه الجوفية واستثمارها. وقد كان الكرخي ذا خبرة كبيرة في هذه الصناعة. يذكر في مقدمة كتابه أنه بعد أن تصفّح شيئاً من كتب المتقدمين في الموضوع وجدها قاصرة عن الكفاية واقعة دون الغاية، فبدأ في تصنيف كتابه هذا في إنباط المياه الخافية.

وعن مفهومه للدورة الهيدرولوجية للماء

يذكر تحت عنوان صفة الأرض: «ومن حكمة الله أن خلق في الأرض مواضع كثيرة ذات جبال متصلة.. فإذا كان الزمان في هذه المواضع شتاء كثف الهواء، واشتد البرد، واستمال الهواء إلى الماء استمالة قوية، ووقعت عليها الثلوج لاتنقطع شتاءً ولا صيفاً، فإذا اشتد الحر بها بملامسة الشمس إياها ذابت وصار ذوبها مادة للعيون والأنهار والقنى والآبار، وجرت مياهها في عروق الأرض والخروق التي في بطنها فصارت مادة لمنابع في أماكن بعيدة»<sup>(٢)</sup>.

ثم يقول: «لما خلق الله الأرض والماء،



خلق لكل منهما مادة؛ فمادة الماء الساكن في بطنها، والعيون والأودية والأنهار والينابيع عليها من الأمطار والثلوج. فلو انقطعت قلت المياه، وأدى ذلك إلى خراب الأرض»<sup>(٣)</sup>.

ويقول بعد ذلك: «وعلى هذا يجب أن تكون المياه من الثلوج والأمطار، ومن استمالة الماء إلى الهواء والهواء إلى الماء»<sup>(٤)</sup>.

فهو هنا يشير إلى التبخّر والتكاثف، ولعل بقية كلامه من الوضوح بحيث لا يحتاج إلى تعليق.

ويصنّف أنواع المياه الأرضية تصنيفاً دقيقاً يثير العجب، ينطبق تماماً على ما يعرفه الهيدرولوجيون اليوم فيقول: «الماء في بطن الأرض ثلاثة أنواع: ماء أصلي ساكن في جوفها لا يزيد بزيادة الأمطار ولا ينقص بنقصانها، ولا يتغير حاله إلا شيئاً قليلاً، قد غمر جرم الأرض بحسب وجود الخل، والمنافذ فيه لا يتغير بشدة القَيْظِ وأزمان الدهر.. ويكون هذا الماء قليل الحركة والجريان في بطن الأرض. وماتكون مادته استحالة الهواء إلى الماء في بطن الأرض دائماً، وهذا يدوم جريه ما بقي السبب الذي به يستحيل الهواء إلى الماء، والثالث الماء الذي مادته من الثلوج والأمطار. وأكثر عمارة أهل الأرض به لأنه مادة الأودية العظام والعيون والقنى»<sup>(٥)</sup>.

فهذه النصوص تدل دلالة قاطعة على وضوح فكرة الدورة الهيدرولوجية عند مؤلف الكتاب الذي عاش في القرن الرابع

الهجري/ العاشر الميلادي، وهو عندما يسوق هذه المفاهيم لايسوقها لبحث بحثاً نظرياً أكاديمياً يعارض فيها هذا المؤلف أو ذاك. إذ الغاية من كتابه غاية علمية يمهد لها بمعطيات نظرية. وهو يعبر عن هذه الفكرة بوضوح فيقول: «ومن يتصور ماذكرته وحققته فقد عرف قطعة كبيرة من صناعة إنباط المياه، لأن تصور طبع الأرض والماء وكيفية وضعهما وخلقتهما وصفة حال الماء وخللها يدل على معرفة قوية في هذه الصناعة»<sup>(٦)</sup>.

إنها معطيات نظرية تقود إلى إتقان صناعة علمية، صناعة إنباط المياه الجوفية التي تحيا بها الأرض وأهلها. وهو يدرك أهمية هذه الصناعة فيقول:

«وبعد فليست أعرف صناعة أعظم فائدة وأكثر منفعة من إنباط المياه الخفية التي بها عمارة الأرض وحياة أهلها»<sup>(٧)</sup>.

## ٢ - كتاب البئر :

ألفه أبو عبدالله محمد بن زياد الأعرابي، ت ٢٣١ هـ / ٨٤٥ م، وكتابه يعدّ من الرسائل التي كانت نواة للمعاجم العربية الكبيرة فيما بعد، وهو يضم مجموعة غير قليلة من الألفاظ التي توصف بها الآبار في حفرها، واستخراج المياه منها وقلة تلك المياه أو كثرتها وأجزاء البئر وأنواعها وأسماء كل نوع وأنواع المياه الخارجة منها وآلات استخراج المياه من الآبار<sup>(٨)</sup>.



12/19

صفحة من مخطوط ( عين الحياة في علم استنباط المياه ) نسخة دار الكتب الوطنية في تونس ٤٥٤

آفاق الثقافة والتراث - ع (٤) - شوال ١٤١٤ هـ، مارس/آذار ١٩٩٤



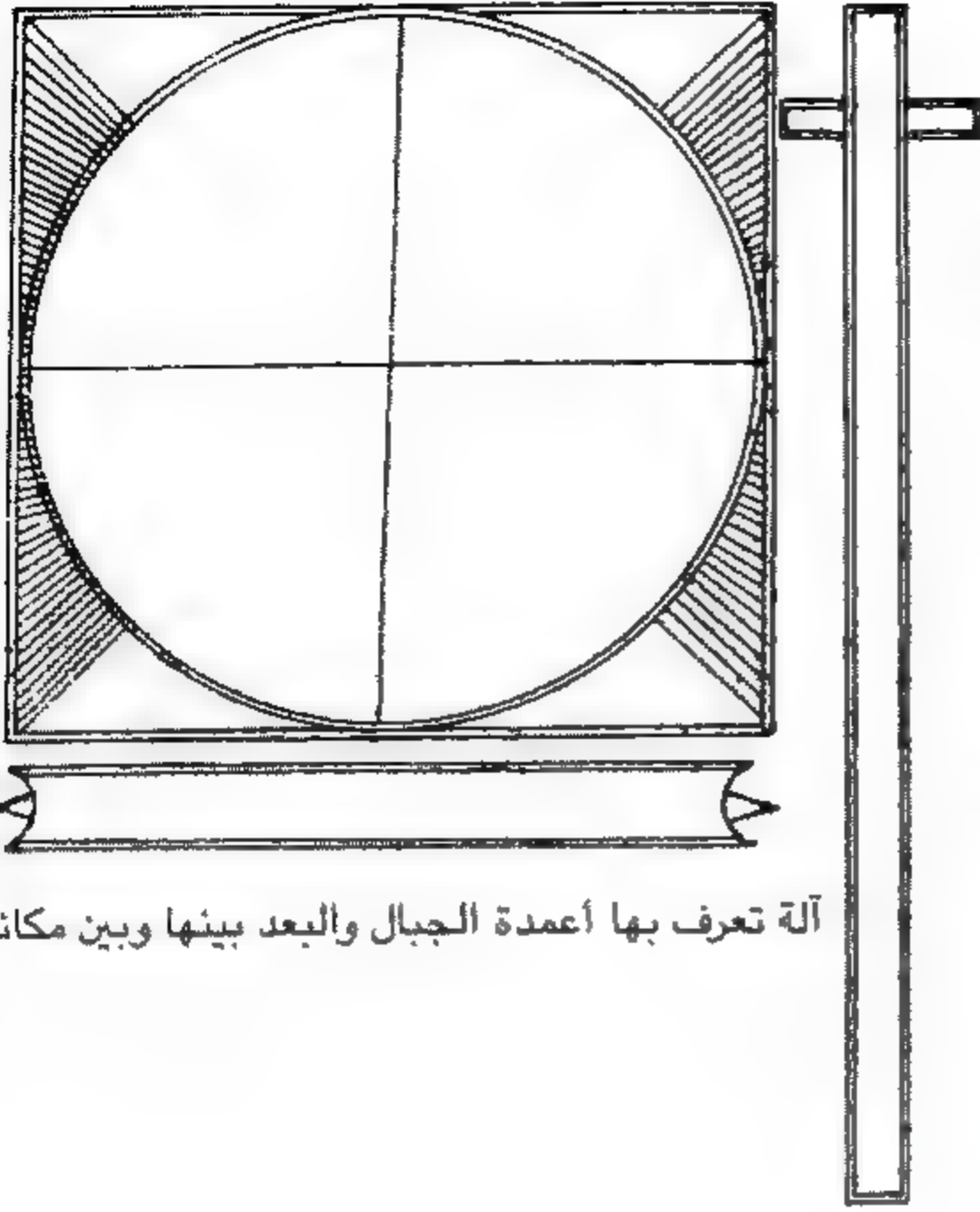
حسين بن علي تركي مؤسس الإمارة الحسينية بتونس، وإليه نسبتها وقد كان حفيًا بالعمران، جاداً في نشره، وضع الماء في طليعة مُتطلباته، ولزمه أن يتوافر في الأرضين التي تخلو منه أو تشح، ولذلك دأب في طلبه، فأنشأ الفوارات والسقايات، وبنى المآجل والصهاريج، واستكثر من نشره، ومن هنا نشأ اهتمام الشيخ الزاغوني بالماء، وحرص على تعرف طرق إنباطه، ووسائله ليستعين بها أمير بلاده في نشر العمران والخصب<sup>(١٢)</sup>. والناس على دين ملوكهم.

محتويات الكتاب : يتألف كتاب الدمنهوري من: مقدمة، وبابين، وخاتمة. أما المقدمة فقد خصها المؤلف بأشياء تتصل بطبيعة موضوع الماء، ففسر الاستنباط لغةً واصطلاحاً، وتكلم عن العناصر الأربعة التي كان القدماء يظنون العالم مركباً منها وهي: الماء والهواء والنار والتراب، فشرح خواصها وتناولها بالتعليل، وأوضح نسبة بعضها إلى بعض، وذكر الرياح الأربع وحدوثها وصفاتها، وبين علاقتها بالمياه في تجفيفها أو زيادتها. وأما البابان، فأولهما في «تعريف المواضع التي فيها ماء، والتي ماؤها قريب، والتي ماؤها بعيد». وما يستدل به على ذلك من أمارات ذكرها المؤلف. وثانيها في «حفر الآبار، وطرائقه، ووسائل معالجته»، وقد أنهى هذا الباب بأقوال بعضها من الاعتقاد

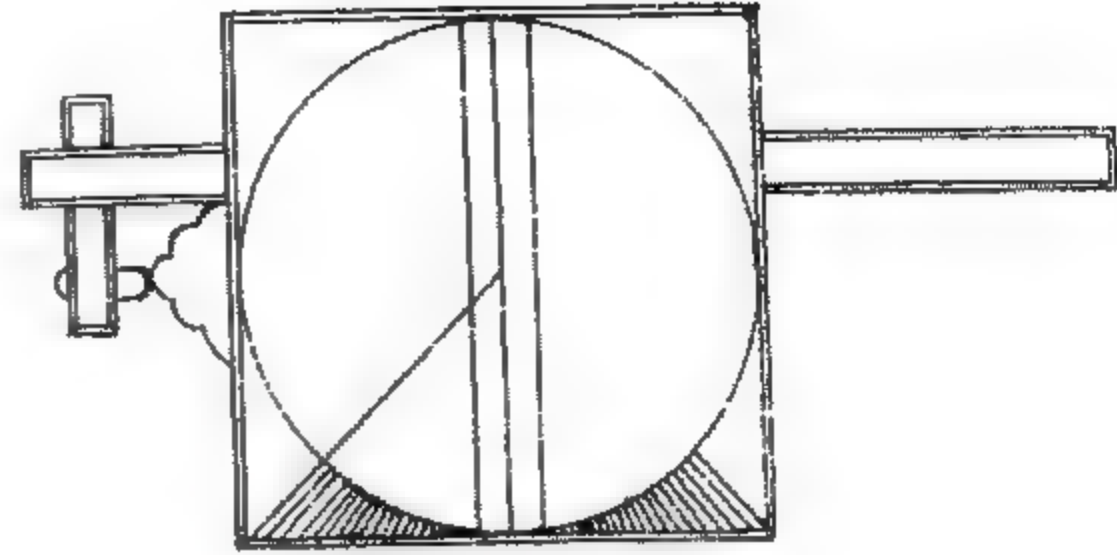
الباطل بالنجوم والقمر، وما يحكيه المنجمون، وبعضها الآخر من حكايات أهل الشعوذة. وكان الخليق بالمؤلف، حين شاء إيراد مثل هذه الحكايات، أن يفندوها ويذكر بطلانها وسخفها، كما ينبغي لمثله بعلمه الواسع وعقله الحصيف أن يفعل<sup>(١٣)</sup>. وهذان البابان هما لب موضوع الكتاب.

وأما الخاتمة فقد ضمنها ثلاثة مباحث: الأول في إيضاح ماتقدم، مستمداً من كتاب «عجائب المخلوقات» وغيره، وهو ما يتعلق بالأرض وطبائعها وطبقاتها، وما يحيط بها من الماء والهواء، وصفة الماء وأنواعه، والأبخرة.. والمبحث الثاني في بيان المعمور من الأرض، وطوله وعرضه، وقسمة الأقاليم إلى سبعة، وأثر الأقاليم في الأبدان والألوان والطبائع والأخلاق.. والمبحث الثالث عقده لبيان فضل العلم وأهله، فذكر بعض من اتسواترت به الآيات الكريمة والأحاديث الشريفة والآثار في فضله، والحث على تحصيله، وكأنه أراد بذلك أن يحفز همم الأمة على اكتسابه لتفيد منه في شؤون دنياها وآخرتها، فتعمر الأرض، وتنبت المياه، وتزرع ماتتقوت به، وتحصل على مايمدها من أسباب الحياة الهائلة، إذ الناموس المقرر في الحياة: «اعمل لدنياك كأنك تعيش أبداً، واعمل لآخرتك كأنك تموت غداً».

وفي أثناء الكتاب وآخره، وضع المؤلف صوراً لمهاب الرياح، وكرة الأرض والأقاليم



آلة تعرف بها أعمدة الجبال والبعد بينها وبين مكانك



صورة الميزان والخشبة

### ● من كتاب انباط المياه الخفية

في جملة ما يدل - على مبلغ تعلق علماء الإسلام خلال العصور بعلوم الحياة، دقيقتها وجليلها، وأنهم عكفوا عليها يدرسونها ويعلمونها، ويؤلفون فيها لا يفترون.

٤ - وأحدث ما وضعه المسلمون في هذا المضمار كتاب الشيخ الرياضي الحاسب محمد بن حسين العطار المتوفى بدمشق سنة ١٢٤٣ هـ / ١٨٢٧ م، سماه «علم المياه الجارية في مدينة دمشق»<sup>(١٦)</sup>.

وهذا الكتاب وإن كان يتناول بالحديث مياه دمشق وطريقة توزيع ماء بردى فيها للشرب والري، وانقسامه إلى قنوات، وحصّة

السبعة وغيرها. ولا ريب في أن جملة ما تضمنه هذا الكتاب في المقدمة والباين والخاتمة، هو من العلم النافع الذي عني به الفلكيون وعلماء الفلاحة، وتداولوه، وظل موضع نظر ودرس واعتبار، على مسار رحلة العلم من زمن إلى زمن آخر، ومن بلاد في الشرق إلى أخرى في الغرب، لا تحجزه حدود مغلقة، ولا تقيد قيود حابسة<sup>(١٤)</sup>.

ومع أن الدمنهوري لم يأت بجديد في كتابه، إلا أنه امتاز ببراعته في تلخيص أصول استنباط المياه التي باتت اليوم في حكم المفقودة<sup>(١٥)</sup>.

ويدل تأليف الكتاب في ذاك الزمن المتأخر



كل حي من أحياء المدينة، إلا أنه يتحدث كذلك عن أمور عديدة تتعلق بعلم المياه عموماً، فهو يورد الأشياء التي يحتاج إليها الحاسب في عمله. ويتحدث عن بيع المياه. وغير ذلك مما يتعلق بتقسيم المياه وتوزيعها وبشكل دقيق جداً. وهذا عمل فريد من نوعه من جهة، ومهم لدى

أصحاب الأراضي والسكان من جهة أخرى. تلك كانت لمحة عن علم استنباط المياه في الحضارة الإسلامية قصدنا بها التعريف بهذا العلم وإبراز جهود ومؤلفات العلماء المسلمين فيه. ■

### المراجع والمواش :

- (١) محمد بن الحاسب الكرخي، إنباط المياه الخافية - طبعة دائرة المعارف العثمانية ١٣٥٩ هـ. وانظر : د. جلال الدين خانجي، مدخل إلى مفهوم الدورة الهيدرولوجية عند العرب المسلمين ص ٨٩، ص ٩١. أبحاث المؤتمر السنوي الثالث للجمعية السورية لتاريخ العلوم، نشر معهد التراث العلمي العربي، جامعة حلب، ١٩٨٠ م. الزركلي، الاعلام ٦ / ٨٢ ط ٩.
- (٢) إنباط المياه الخافية، ص ٥.
- (٣) المرجع السابق.
- (٤) المرجع السابق ص ٩.
- (٥) المرجع السابق ص ١٥ - ١٦.
- (٦) المرجع السابق.
- (٧) المرجع السابق.
- (٨) أبو عبدالله بن زياد الأعرابي، كتاب البئر، تحقيق د. رمضان عبدالنواب، الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، ١٩٧٠ م. وانظر: الزركلي، الاعلام ٦ / ١٣١ ط ٩.
- (٩) أحمد بن عبد المنعم الدمنهوري، عين الحياة في علم استنباط المياه، حققه وشرحه محمد بهجة الأثري، ص ١١، الأكاديمية المغربية للعلوم، ١٩٨٩ م. وانظر: الزركلي، الاعلام ١ / ١٦٤ ط ٩.
- (١٠) وهي تقع غرب دلتا النيل، وعاصمة إقليم البحيرة.
- (١١) جمع مزولة، ساعة شمسية يعين بها الوقت بظل الشاخص الذي يبث عليها (المعجم الوسيط زول).
- (١٢) عين الحياة.
- (١٣) المرجع السابق.
- (١٤) المرجع السابق.
- (١٥) د. محمد عيسى صالحية، علم الريافة عند العرب، ص ٩. صدر ضمن نشرة دورية يصدرها كل من الجمعية الجغرافية الكويتية، قسم الجغرافيا بجامعة الكويت، (٢٧).
- (١٦) محمد حسين العطار الدمشقي «علم المياه الجارية في مدينة دمشق» تحقيق أحمد غسان سبانو، نشر دار قتيبة - دمشق ١٤٠٤ هـ / ١٩٨٤ م. وانظر الزركلي، الاعلام ٦ / ١٠٤ ط ٩.

# ابن الجزار القيرواني

هو أحمد بن إبراهيم بن أبي خالد ابن الجزار، وكنيته أبو جعفر، أحد أطباء تونس الرواد الذين اشتهروا في القرن الرابع الهجري<sup>(١)</sup>.

عرفت أسرته باشتغالها بالطب، إذ كان والده إبراهيم بن أحمد بن أبي خالد وعمه أبو بكر محمد بن أحمد بن أبي خالد من الأطباء الممارسين.

إعداد:

محمد حسن نوفلية

العاصمة السياسية فجمع لبيت الحكمة هذا نفائس الكتب وآلات الرصد، وضم إليها أكابر العلماء والأطباء والمترجمين<sup>(٢)</sup>. وكان من عادة الأغالبة أن يجددوا الولاء لخلافة بغداد مرة أو مرتين في كل عام، فكان إبراهيم الثاني يكلف وفود الولاء إلى

كانت القيروان إبان ولادة أحمد بن الجزار تتمتع بالنهضة الأدبية والعلمية التي بدأت في حكم الأغالبة حيث أنشأ إبراهيم الثاني الأغلبي<sup>(٢)</sup> (٢٦١ - ٢٨٩ هـ) بيت الحكمة في مدينة الرقادة القريبة من القيروان لتكون عاصمة علمية لدولته إلى جانب القيروان



بغداد أن يجمعوا له الكتب والنوادر وكانوا يغرون العلماء بالمال لينزحوا إلى تونس ويخدموا فيها بعلومهم وصنائعهم.

وكان من جملة من استقدمهم إبراهيم الأغلب إسحاق بن عمران الطبيب البغدادي الذي يعد مؤسس مدرسة الطب في تلك البلاد بلا منازع، ومن تلاميذه إسحاق بن سليمان الإسرائيلي الذي قدم إلى تونس قاصداً إياه، وأبو بكر محمد بن أحمد ابن الجزار عم أحمد بن إبراهيم ابن الجزار وغيرهم.

ولد ابن الجزار في حدود عام ٢٨٥هـ في عهد الأمير إبراهيم الثاني وأخذ عن أبيه وعمه، وبرع في غير ما علم ولا سيما في الطب والطبيعة والفلسفة والتاريخ. قال ابن جليل في ترجمته: «وكان ممن لقي إسحاق بن سليمان الإسرائيلي وصحبه، وله في الطب تواليف عجيبة، وكان من أهل الحفظ والتطلع والدراسة للطب وسائر العلوم، وله تواليف في غير الطب، كتأليفه التواريخ، وتأليفه كتاب (الفصول والبلاغات)، وكان قد أخذ بنفسه مأخذاً عجيباً في سمته وهديه وقعوده، ولم تحفظ عليه بالقيروان زلة قط، ولا أخلد إلى لذة. وكان يشهد الجنائز والعرائس ولا يأكل فيها، ولم يركب إلى أحد من رجال أفريقية ولا إلى سلطانها، إلا أبي طالب عم معد، كان له صديقاً قديماً، وكان يركب إليه كل جمعة لا غير.

وكان ينهض في كل عام إلى المنستير -

رابعة على البحر<sup>(٤)</sup> - فيكون هناك طول أيام القيظ، ثم ينصرف إلى أفريقية، وكان قد وضع على باب داره سقيفة أقعد فيها غلاماً له يسمى برشيق، أعد بين يديه جميع المعجونات والأشربة والأدوية، فإذا رأى القوارير بالغداة، أمر بالجواز إلى الغلام وأخذ الأدوية منه، نزاهة بنفسه أن يأخذ من أحد شيئاً<sup>(٥)</sup>.

كان ابن الجزار ثرياً موسراً يكتظ المتداوون في محل عيادته، وكان بعد فحصهم يحيلهم لغلامه رشيق الذي يوزع عليهم الأدوية، كما كان يعامل وجوه الدولة بمثل معاملته لعامة الناس، وليس أدل على ذلك من تلك القصة التي يرويها ابن جليل في طبقاته فيقول:

«حدثني عنه من أثق به فقال: كنت عند ابن الجزار في دهليزه وقد غص بالناس إذ أقبل ابن أخي القاضي النعمان وكان حدثاً جليلاً بأفريقية، يستخلفه القاضي إذا منعه مانع عن الحكم، فلم يجد في الدهليز موضعاً يجلس فيه، إلا مجلس أبي جعفر، فخرج أبو جعفر، فقام له ابن أخي القاضي على قدم، فما أقعده ولا أنزله، وأراه قارورة بماء كانت معه، لابن عمه ولد النعمان، واستوفى جوابه عليها وهو واقف، ثم ركب ونهض وماكدح ذلك في نفسه، وجعل يتكرر عليه بالماء في كل يوم حتى برأ العليل.

قال الذي حدثني: فكنت عنده ضحوة نهار، إذ أقبل رسول النعمان القاضي، بكتاب

يشكره فيه على ماتولى من علاج ابنه، ومعه منديل بكسوة وثلاثمائة مثقال، فقرأ الكتاب وجواب شاكراً ولم يقبض المال ولا الكسوة، فقلت له: أبا جعفر رزق ساقه الله إليك، ترده؟ فقال لي: والله لا كان لأحد من رجال دولة معد قبلي نعمه»<sup>(٦)</sup>.

قال عنه القاضي صاعد الأندلسي في طبقات الأمم: «وكان مع هذا حسن المذهب، فاضل السيرة، صائناً لنفسه، معتصماً عن الملوك ذا وفرة وثروة»<sup>(٧)</sup>.

وقال ياقوت في معجم الأدباء: «كان منقبضاً عن الملوك، ذا ثروة، ولم يكن يقصد أحداً إلى بيته، وكان له معروف وأدوية يفرقها على الفقراء»<sup>(٨)</sup>.

ولو تتبعنا مانقله القاضي عياض في ترتيب المدارك عن ابن الجزار لوجدنا فيه العالم المؤرخ الذي يحفظ لأهل العلم منزلتهم ومكانتهم، وإن دلّ هذا على شيء فإنما يدل على فضل ابن الجزار وحكمته. فمن ذلك قوله عن محمد بن سحنون: «كان ابن سحنون إمام عصره في مذهب أهل المدينة بالمغرب، جامعاً لخلال قلما اجتمعت في غيره من الفقه البارع والعلم بالآثر والجدل والحديث والذب عن مذهب أهل الحجاز...».

والواضح من ترجمات ابن الجزار الكثيرة التي ذكرها علماء هذا الفن - ولعل أول من أطل في التعريف به هو ابن جليل - أن ابن الجزار تلقى معظم علومه في تونس وأنه همّ في وقت ما بالرحلة إلى الأندلس، ولكنه لم

ينفذ ذلك.

وقد وقع في تاريخ وفاة ابن الجزار اختلاف كبير فقال ياقوت (٨) «إنه كان في أيام المعز لدين الله في حدود سنة ٣٥٠ هـ»، وقال الذهبي: «ويجوز أن يكون توفي قبل الخمسين وثلاثمائة»<sup>(٩)</sup>.

وقال ابن العذاري إن وفاته كانت سنة ٣٦٩ هـ<sup>(١٠)</sup>، وبه أخذ فؤاد سزكين<sup>(١١)</sup> ورجّحه حسن حسني عبد الوهاب<sup>(١٢)</sup> وإبراهيم بن مراد<sup>(١٣)</sup> والحبیب الهيلة<sup>(١٤)</sup>. واضطربت أقوال حاجي خليفة فقال مرة إنه توفي سنة ٣٩٥ هـ، وقال في أخرى سنة ٤٠٠ هـ، وقال غير ذلك<sup>(١٥)</sup>. ولعل قول ابن عذاري هو الأقرب للصواب<sup>(١٦)</sup>.

### تلاميذ ابن الجزار :

لم تذكر المصادر من تلاميذه إلا عمر بن بريق أبا حفص الذي رحل إليه من الأندلس، وأخذ عنه وهو الذي أدخل إلى الأندلس كتابه «زاد المسافر».

### علم ابن الجزار وأثاره :

كان ابن الجزار ذا ثقافة موسوعية شاملة، يدل على ذلك ما تركه من مؤلفات تزيد على الأربعين في الطب والتاريخ والأدب والفلسفة، وقد غلبت عليه معرفته في الطب والصيدلة على ما عداها فاشتهر بها وذاع صيته فيها.

وقد تتبع كثير من المستشرقين<sup>(١٧)</sup>



وغيرهم مثل سزكين<sup>(١٨)</sup> وحسن حسني عبدالوهاب ومحمد الحبيب الهيلة وإبراهيم بن مراد مؤلفات ابن الجزار وذكر كل واحد منهم قائمة كتب له لم يتفق فيها مع الآخرين كل الاتفاق. وفيما يلي كتبه التي ذكروها مشفوعة بما قيل فيها.

## آثار ابن الجزار :

### أ - الكتب التي وصلت إلينا:

#### ١ - أبدال الأدوية.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، وذكره حاجي خليفة في كشف الظنون ٨٤١ والبغدادى في الهدية ٧٠ / ١، وأورده بروكلمان بلفظ «أبدال العقاقير» ٢٩٩ / ٤، وذكره سزكين بلفظ «أبدال العقاقير» و«بدل العقاقير» ٣ / ٣٠٦، منه نسخة في الأسكوريال ٥ / ٨٩٦، ونسخة في دار الكتب المصرية (خيري) ٥٦٣٦. ومنه نسخة مصورة عن النسخة المصرية في مكتبة حسن حسني عبدالوهاب، ورقات ٣١٦ / ١.

#### ٢ - الاعتماد في الأدوية المفردة.

ذكره صاعد الأندلسي في طبقات الأمم ص ١٥٤ وابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، وياقوت في معجمه ٢ / ١٣٦، والذهبي في السير ١٥ / ٥٦١ بلفظ «الأدوية

المفردة» وفي تاريخ الإسلام ص ٢٤١، وذكره حاجي خليفة في الكشف ١٢٠، والبغدادى في الهدية ١ / ٧٠. وقد ذكر محمد الحبيب الهيلة في مقدمة سياسة الصبيان<sup>(١٩)</sup> أن الصفدي ذكره في الوافي<sup>(٢٠)</sup> نقلاً عن (مخطوط الزيتونية العبدلية رقم ٤٨٤٤ الورقة ٢٢٣ ب) غير أنني لم أجد ذكراً للكتاب في ترجمة ابن الجزار عند الصفدي في النسخة المطبوعة، وذكره بروكلمان ٤ / ٢٩٧ وسزكين ٣ / ٣٠٤.

منه نسخة في أياصوفيا ٣٥٦٤ ونسخة فلورنسا - لورنز ٣٧٤ / ٢٥٦ ونسخة في برلين ٣٨٣٢ / ٤ ونسخة في الرباط ١١٢١، وأخرى ٤٨٧٤، ونسخة في بيروت ٣٣٥ / ٥.

وورد في فهرس الظاهرية «طبائع العقاقير على مذهب ابن الجزار في كتاب الاعتماد - المقالة الرابعة».

الرقم العام ٣١٥٧ هـ. قال صلاح الخيمي معد الفهرس المؤلف مجهول، وذكر ذلك سزكين وبروكلمان إلا أن سزكين في مقدمة إصداره للكتاب نفسه صحح ذلك، وعد القطعة الموجودة في الظاهرية من الكتاب نفسه، وقد نشره تصويراً لنسخة أياصوفيا، وذكر في المقدمة أن معظم النسخ الأخرى المتوفرة للكتاب ناقصة، وأن الكتاب ترجم إلى الإغريقية واللاتينية والعبرية. وذكر بروكلمان ٤ / ٢٩٧ أنه ترجم إلى

العبرية نقلاً عن: شتاين شنايدر ٤٤٨.

وقد عرّف الأستاذ إبراهيم بن مراد بالكتاب فقال:

«ألف ابن الجزار كتاب الاعتماد في زمن الخليفة الفاطمي القائم بن المهدي، الذي أهداه إليه، فتكون فترة تأليفه إذن بين سنتي ٣٢٢ - ٣٣٤ هـ، أي أن عمر ابن الجزار عندما ألف هذا الكتاب كان حوالي الأربعين سنة.

قسم ابن الجزار كتابه إلى أربع مقالات، ولم يتبع في تأليفه الطريقة المعجمية المألوفة التي تقوم أساساً على الترتيب الهجائي للمفردات، بل نهج طريقة تعتبر في عصره مستحدثة بحق، وهي ترتيب الأدوية حسب درجة قوتها وهي أربع: الأولى والثانية والثالثة والرابعة. لذلك كان كتابه في أربع مقالات. وهذا الترتيب يدل - بلا شك - على مدى إدراك ابن الجزار قوة تأثير الأدوية ومعرفته بمختلف خصائصها».

### ٣- البغية في الأدوية المركبة.

ذكره صاعد الأندلسي في طبقات الأمم ص ١٥٤، وابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، والذهبي في التاريخ ٢٤١، وياقوت في معجمه ١٣٦ / ٢، وحاجي خليفة في الكشف ٢٥١، والبغدادى في الهدية ٧٠ / ١ وسزكين ٣٠٦ / ٣، وذكر نسخة في حلب برقم ٦١٨ في مكتبة بولس سباط (٢١).

### ٤- «الخواص» رسالة.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، وحاجي خليفة في سلم الوصول<sup>(٢٢)</sup>، والبغدادى في الهدية ٧٠ / ١، وبروكلمان ٢٩٨ / ٤، وسزكين ٣٠٦ / ٣. وذكرنا نسخة ترجمته إلى العبرية نقلاً عن شتاين شنايدر رقم ٤٥٢، ومنه نسخة في الجامع الكبير في صنعاء رقم ٢٠ / طب.

### ٥- زاد المسافر وقوت الحاضر.

وهو أهم كتاب من الكتب المتوفرة لابن الجزار.

ذكره صاعد الأندلسي في طبقات الأمم ص ١٥٤، وابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، وياقوت في معجمه ١٣٦ / ٢، والذهبي في السير ١٥ / ٥٦١، والتاريخ ص ٢٤١ بعنوان «زاد المسافر في علاج الأمراض»، والصفدي في الوافي ٦ / ٢٠٨، وحاجي خليفة في الكشف ٩٤٦، والبغدادى في الهدية ٧٠ / ١، وبروكلمان ٢٩٦ / ٤، وسزكين ٣٠٥ / ٣.

منه نسخ متعددة: في مكتبة أزمير ميللي ٥٠ / ٤٧٠ (٢٦٦٣٦)، وفي مكتبة دريسدن في ألمانيا رقم ٢٠٩، وفي المكتبة الوطنية بباريس ٢٨٨٤، وبالخزانة العامة بالرباط ١٧١٨، وبودليانا «انجلترا» رقم ٣٠٢، وبالجزائر رقم ١٧٤٦ وبكليفلاندر رقم ١ / ٩٢ (طب) وبيدار الكتب (طب، م ٤ - ٣٧) وبكوبنهاجن رقم ١٠٩ ونسخة أخرى



بالخزانة الملكية Arab cix وتشستريتي  
رقم ٥٢٢٤ وببيروت - سامي حداد - ١٥  
وبالخدوية ن ع / ٧٦٩٦ وبحضرموت  
١١٥٨ وبالمكتبة الشعبية بالملكلا<sup>(٢٢)</sup> وبتركيا  
كمانكش ٢٥٣ وبهافيتا ١٠٩ وميتديشي  
٢٥٦ ورامبور ٤٨١ / ١٠٤ وبالجامعة  
الأمريكية بببيروت طب / ٦٣١ ودار الكتب  
٤٣٠٨ / ل

ترجم الكتاب منذ أول عهده إلى اللاتينية  
والعبرية وفي مكتبات العالم نسخ متعددة  
عن هذه الترجمات. وأخيراً فقد نشره  
الأستاذان محمد سويسى والرازي الجازي  
سنة ١٩٨٦ في بيت الحكمة بتونس (سلسلة  
إحياء التراث العلمي ٢).

أما عن التعريف بالكتاب فقد طارت  
شهرته كثيراً منذ أول عهده قبل وفاة  
مؤلفه، فقد امتدحه الشاعر المشرقي كشاجم  
المتوفى سنة ٣٦٠ هـ في أبيات فقال:

أبا جعفر أبقيت حياً وميتاً  
مفاخر في ظهر الزمان عظاماً  
رأيت على «زاد المسافر» عندنا  
من الناظرين العارفين زحاماً  
فأيقنت أن لو كان حياً لوقتته  
يوحنا لما سمي «التمام» تماماً  
سأحمد أفعالاً لأحمد لم تزل  
مواقعها عند الكرام كراماً<sup>(٢٣)</sup>

أما عن الطريقة التي اتبعها ابن الجزار في  
تصنيف هذا الكتاب فهي طريقة مغايرة

لطريقته في كتاب الاعتماد التي سبق  
الحديث عنها، فهو يقسم الكتاب إلى سبع  
مقالات مقسمة بدورها إلى أبواب حسب  
أمراض الجسم. يقول ابن الجزار في مقدمة  
كتابه: «وسلكت في ذلك عند تأليفه وجمعه  
مسلكاً بيناً مختصراً واضحاً مشروحاً  
مفسراً، لينظر فيه الراغب، ويقتصر عليه  
الطالب، ويكون تذكرة للعالم الحاضر، وزاداً  
للمسافر إلى البلدان البعيدة التي لا يوجد  
فيها طبيب، أطال الله بقاءك.

لامزيداً على ما يحتاج إلى علمه من صناعة  
الطب فتنسأه، ولا يقصر عن مرادك فتلجأ إلى  
ماسواه، وذلك أنني ذكرت في كل باب منه  
(ماهية) العلة التي يقصد إلى ذكرها  
ومداواتها، وأثبت حدها المبين عن طبيعتها،  
والسبب الفاعل لها، والبرهان الدال عليها».   
وربما كان من المناسب أن أذكر بعض  
مآقاله أهل هذه الصناعة عن هذا الكتاب.

يقول الدكتور عبدالكريم شحادة الأستاذ  
بكلية الطب في جامعة حلب: «إن زاد المسافر  
موسوعة طبية مختصرة شاملة، كتبت  
بأسلوب سهل شيق، واحتوت على كل  
ما يحتاج إليه الطبيب، وطالب الطب، فضلاً  
عن ليس بطبيب، مسافراً كان أو مقيماً،  
وهؤلاء كلهم يجدون في هذا الكتاب الجامع،  
بيسر وسهولة، وبلغة مبسطة، معلومات  
مختصرة، ولكنها كافية لتذكيرهم سريعاً  
بأعراض الأمراض التي يودون الاطلاع  
عليها، وعلى أسبابها وعلاماتها وتشخيصها،

وتفريقها عما ينشأ بها من الأمراض، كما  
تطلعهم على طرائق معالجتها والأدوية  
النافعة فيها، فهي والحالة هذه تشبه الكتب  
الطبية الحديثة المختصرة التي يطلق عليها  
«مسعفات الذاكرة»<sup>(٢٤)</sup>.

#### ٦ - سياسة الصبيان وتدريبهم.

لم تذكره المصادر القديمة ويوجد منه  
نسخة في البندقية ضمن مجموع برقم  
(ms. or. 157) وفي الأسكوريال  
(موراتا - أندلس) ١١٠ / ١٩٣٤ / ٢  
ونسخة في الخزانة الملكية (نانيانا ٢ / ٢٤٠)  
ونسخة بالمكتبة الملكية بالرباط مجموع رقم  
١٠٤٤، وقد حققه الأستاذ محمد حبيب  
الهيلة ونشره بتونس: الدار التونسية للنشر،  
١٩٦٨، وأعاد نشره في بيروت: دار الغرب  
الإسلامي ١٩٨٤  
ورد في مقدمته

«قال أبو جعفر أحمد بن إبراهيم ابن أبي  
خالد: إن معرفة سياسة الصبيان وتدريبهم  
، باب عظيم الخطر جليل القدر، ولم أر  
لأحد من الأوائل المتقدمين المرضيين في ذلك  
كتاباً شافياً، بل رأيت ما يحتاج من علمه  
ومعرفته من ذلك متفرقا في كتب شتى،  
وأماكن متفرقة، مما جعل بعض الناس قد  
عرف بعضه، وجهل بعضه، ولعل بعضهم  
قد عرف ذلك كله، ولم يعرفه من أسهل  
طرقه، وأقصر سبله، وأقرب مأخذه، فلما  
كان الأمر في ذلك على ما وصفنا، رأيت أن

أجمع المتفرق من ذلك في الكتب الكثيرة،  
وألفت بعضه في هذا الكتاب، كالذي يؤلف  
من الجوهر إكليلا بهيا .

#### ٧ - طب الفقراء.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص  
٤٨٢، والذهبى في السير ١٥ / ٥٦٢  
والتاريخ ص ٢٤١، وحاجي خليفة في  
الكشف ١٠٩٥، والبغدادى في الهدية ١ /  
٧٠، وبروكلمان بعنوان طب الفقراء  
والمساكين ٤ / ٢٩٧، وسزكين ٣ / ٣٠٦  
بعنوان «طب الفقراء والمساكين» أيضاً.

ومنه نسخة في الأسكوريال رقم ٨٥٧ / ٢  
ونسخة أخرى برقم ٨٥٢ / ١ وباريس  
المكتبة الوطنية رقم ٣٠٣٨، وبغوته رقم  
٢٠٣٤، وببورصة ١١٢٦ / ١ وبكامبردج  
Or/021/12 وببغداد (المتحف)  
٢١٤٣، وبالرباط (كتاني) ٩٣٨، وبالخزانة  
الصبيحية ٢٢٢ / ٤ وببيروت (سامي  
حداد) ١٦، وتركيا (خراجي أوغلي)  
١ / ١١٢٦.

ذكر بروكلمان أن الكتاب ترجم إلى العبرية  
نقلاً عن شتاين شنايدر ٤٥١.

وقد حققه وطبعه الأستاذ سليمان قطاية  
وظهر في طبعة فاخرة بباريس (دون  
تاريخ).

ذكر في مقدمته أنه ألف كتاباً في علاج  
أمراض البدن سماه زاد المسافر، ولما رأى  
أن كثيراً من أهل الفقر والمسكنة يعجزون



عن أن ينالوا منافع ذلك الكتاب وغيره من سائر الكتب التي ألفها، جمع لهم في هذا المختصر ما يتيسر لهم تحصيله من تلك الأدوية<sup>(٢٥)</sup>.

#### ٨- طب المشائخ وحفظ صحتهم.

كتاب عالٍ فيه الحالات التي تعترى المسنين والمعمرين وما يجب عليهم اتباعه للمحافظة على العافية واستدامة الصحة. ولم يذكره أحد ممن ترجم لابن الجزار من القدماء. ويوجد منه نسخة في دار الكتب (خيري) ١٠٨ / ١٥٨، ونسخة أخرى مصورة عنها برقم ٥٦٣٦ / ل طب. كتب عنه الدكتور إسماعيل بوردبة أطروحة التي قدمها لجامعة الجزائر سنة ١٩٥٢ بعنوان

Contribution a l'étude de la médecine arabe en Tunisie au Xe siècle a travers "Tibb, al masayih" d'Ibn Al-Gazzar.<sup>(٢٦)</sup>

#### ٩- العدة لطول المدة.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢ والذهبي في تاريخ الإسلام ص ٢٤١ وحاجي خليفة في كشف الظنون بعنوان «العمدة لطول المدة» ص ١١٧١، والبغدادى في الهدية ٧٠ / ١ بعنوان «العمدة لطول المدة».

منه نسخة في المكتبة الخاصة لمايرهوف برقم (٢٠ / ١٩٢٨ / ٧٥).

#### ١٠- علاج السعال وإزالة حصى الكلى والمثانة وعلاج مرض الطحال.

ذكره بروكلمان ٤ / ٢٩٨، منه نسخة في بودليانا ١ / ٢:٥٧٩.

#### ١١- الفرق بين العلل التي تشبه أسبابها وتختلف أعراضها.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، وحاجي خليفة في الكشف ١٢٥٦، والبغدادى في الهدية ١ / ٧٠. منه نسخة في مكتبة الأوقاف ببغداد (١ / ٦٠٢ / مجاميع). وقد حقق الأستاذ سلمان قطاية كتاب «مالفارق أو الفروق أو كلام في الفروق بين الأمراض».

ونشره معهد التراث العلمي بحلب سنة ١٩٧٨، ونسبه إلى أبي بكر الرازي ثم أعادت تحقيق الكتاب رمزية محمد الأطرقي، ونشرته بعنوان: «الفرق بين الاشتباهات في العلل». نشر مركز إحياء التراث العلمي العربي ببغداد، ١٩٨٤، ونسبته إلى ابن الجزار<sup>(٢٧)</sup>.

#### ١٢- فنون الطيب والعطر.

ذكره ابن الجزار في طب المشائخ، وذكره حسن حسني عبدالوهاب بعنوان «العطر» وقال: يظهر أنه خصصه لصناعة الروائح

العطرية، وطرائق تقطيرها من النباتات والعقاقير التي يستخرج منها.

وذكر بروكلمان ٢٩٨ / ٤ كتاب «بديل العطور» وأن له نسخة في الإسكوريال برقم أول ٨٩١: ٤، ومنه نسخ أخرى في تركيا (إسماعيل صائب) ٥١٤٣ وتركيا (وهبي) ١٤٨١.

#### ١٣. كتاب المعدة وأمراضها ومداواتها.

ذكره مؤلفه في طب المشايخ، وابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، والبغدادى في الهدية ٧٠ / ١، وبروكلمان ٢٩٨ / ٤، وسزكين ٣٠٦ / ٣. منه نسخة في الأسكوريال ثان ٨٥٢: ٤، والظاهرية ٣١٦٦، وبالمتحف العراقي رقم ٢١٠٣ ورد فيها العنوان «طب المعدة». حققه الأستاذ سلمان قطاية ونشره في بغداد: دار الرشيد، ١٩٨٠ (٢٨).

#### ١٤. المعتمد في الأدوية المفردة.

ذكره الأستاذ الهيلة في مقدمة سياسة الصبيان وقال: منه نسخة في برلين ضمن المجموع رقم ٦٤٢٦، ويبدو أنه غير كتاب الاعتماد السابق الذكر. فقد كتب في نهايته: انتهى المقصود من كتاب المعتمد المختصر من كتاب الجامع لقوى الأغذية والأدوية. وقد نقد هذا الكلام ابن مراد فقال: «وبالنظر في وصف هذا المخطوط في الفهرس المذكور تبين لنا أن عنوان الكتاب

صحيح هو «المعتمد في مفردات الطب». وهو للطبيب المعروف السلطان الملك يوسف بن عمر بن علي بن رسول النسائي ت ٦٩٥ هـ. وقد اختصر فيه المؤلف بعض المؤلفات الطبية. ذكرها في المقدمة كالجامع لابن البيطار والمنهاج لابن جزلة وتقويم الأدوية للتفليسي والإبدال لابن الجزار» (٢٩).

#### ب - الكتب التي لم تصل إلينا :

■ «الأحجار» الكريمة ومنافعها ومعادنها وخواصها.

ذكره التيفاشي القفصي في تصنيفه أزهار الأفكار في جواهر الأحجار، ومن جملة ما نقل عنه العبارة التالية:

قال أحمد بن خالد المعروف بابن الجزار في كتابه في الأحجار: «عاجت أنا وصيفاً الخادم (الفاطمي) صاحباً المظلة من حصاة عظيمة كانت به...» (٣٠).

#### ١. أسباب وباء مصر، والحيلة في دفعه.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، والذهبي في السير ١٥ / ٥٦١ والتاريخ ص ٢٤١ بعنوان «الأسباب المولدة للوباء في مصر بطريق الحيلة في دفع ذلك. والبغدادى في هدية العارفين بعنوان «نعت الأسباب المولدة للوباء».

وقد ألف علي بن رضوان (٣١) ت ٤٥٣ هـ كتاباً عنوانه «كتاب في دفع مضار الأبدان



عن أرض مصر «خصص الفصل الخامس منه للرد على ابن الجزار في كتابه هذا فقال: فصل في أن أكثر ما أعطاه ابن الجزار في الباب الأول من كتابه أن العلة في مرض الذين وفدوا من المغرب إلى مصر هو شدة اختلاف هواء مصر»<sup>(٣٢)</sup>.

## ٢- أسباب الوفاة.

ذكره حاجي خليفة في سلم الوصول<sup>(٣٣)</sup>.

## ٣- الاستهانة بالموت.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، والصفدي في الوافي ٦ / ٢٠٨ بعنوان «رسالة في استهانة الموت»، والبغدادى في الهدية ١ / ٧٠.

## ٤- أصول الطب.

ذكره الذهبي في تاريخ الإسلام ص ٢٤١ بعنوان «الوصول إلى الأصول» وهو كتاب «المدخل إلى الطب». وذكره المؤلف في طب المشائخ<sup>(٣٤)</sup>.

## ٥- «البلغة» في حفظ الصحة.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، وحاجي خليفة في الكشف ٢٥٣، والبغدادى في الهدية ١ / ٧٠.

## ٦- التعريف بصحيح التاريخ.

ذكره صاعد في طبقات الأمم ص ١٥٤.

وابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، وياقوت في معجمه ٢ / ١٣٦، وقد رآه ياقوت في عشر مجلدات، والصفدي في الوافي ٦ / ٢٠٨، ونقل عنه المالكى<sup>(٣٥)</sup> في رياض النفوس، والقفطي في إنباه الرواة ٢ / ١٧٣. كما نقل عنه ابن خلكان في وفيات الأعيان<sup>(٣٦)</sup> في ترجمة أشهب تلميذ مالك والقزاز محمد بن جعفر التميمي النحوي المعروف. وترجمة أبو عبيد القاسم بن سلام، ونقل عنه القاضي عياض في المدارك<sup>(٣٧)</sup>، وذكره حاجي خليفة في الكشف ١ / ٧٠، والبغدادى في الهدية ١ / ٧٠، وبروكلمان ٤ / ٢٩٨.

وهو كتاب يشتمل على وفيات علماء زمانه وقطعة من أخبارهم. وسار فيه على طريقة التاريخ بالحواليات ذاكراً للحوادث على نظام السنين<sup>(٣٨)</sup>.

## ٧- «الجذام» وأسبابه وعلاجه.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، والصفدي في الوافي ٦ / ٢٠٨، وحاجي خليفة في الكشف ٨٥٧ بعنوان «رسالة في الجذام». والبغدادى في الهدية ١ / ٧٠.

## ٨- «الحمامات» منافعها ومضارها.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ٤٨٢، وحاجي خليفة في سلم الوصول<sup>(٣٩)</sup>.

## ٩- «الخواص».

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ٤٨٢، والبغدادى في الهدية ١/ ٧٠، وبروكلمان ٤/ ٢٩٨، وذكر ترجمته للاتينية نقلاً عن شتاين شنايدر ٤٥٢ وترجم إلى العبرية أيضاً<sup>(٤٠)</sup>.

## ١٠- دولة المهدي وظهوره بالمغرب.

ذكره في عيون الأنباء ٤٨٢، وياقوت في معجم البلدان في مادة (طنبذة)، والذهبي في السير ١٥/ ٥٦١، والتاريخ ص ٢٤١، والمقرئ في اتعاظ الحنفاء، وحاجي خليفة في الكشف ٢٧ بعنوان أخبار الدولة.

وهو تاريخ حافل بسط فيه القول عن ظهور عبيدالله المهدي بأفريقية، وانتشار دعوته بها، وسقوط دولة بني الأغلب وماحصل من الأحداث في تلك الفترة<sup>(٤١)</sup>.

## ١١- ذم إخراج الدم.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢ بعنوان «التحذر من إخراج الدم من غير حاجة دعت إلى إخرجه»، والذهبي في السير ١٥/ ٥٦١، والتاريخ ٢٤١، وحاجي خليفة في الكشف ٨٦٤، والبغدادى في الهدية ١/ ٧٠.

## ١٢- رسالة الأدوية.

ذكرت في سلم الوصول ولعلها «إبدال الأدوية»<sup>(٤٢)</sup>.

## ١٣- رسالة في النفس.

ذكرها صاعد في طبقات الأمم/ ١٥٤، وابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، وياقوت في معجمه ٢/ ١٣٦، والذهبي في السير، ١٥/ ٥٦١، والتاريخ ٢٤١ بعنوان «النفس وأقوال الأوائل فيها». والصفدي في الوافي ٦/ ٢٠٨ بعنوان «رسالة في النفس»، وحاجي خليفة في الكشف ٨٩٦، والبغدادى في الهدية ١/ ٧٠.

## ١٤- «الزكام» وأسبابه وعلاجه.

ذكره في عيون الأنباء ٤٨٢، والصفدي في الوافي ٦/ ٢٠٨، وحاجي خليفة في كشف الظنون ٨٧٠، والبغدادى في الهدية ١/ ٧٠.

## ١٥- زاد المسافر في علاج الفقراء والمساكين.

ذكره البغدادى في الهدية ١/ ٧٠، وفي إيضاح المكنون ١/ ٦٠٧، وقال الحبيب الهيلة<sup>(٤٣)</sup>: «ويمكن أن يكون هو بذاته كتاب طب الفقراء»، وأكد ذلك ابن مراد<sup>(٤٤)</sup> فقال: «والكتاب هو فعلاً طب الفقراء والمساكين». وهذا هو مذهب بروكلمان أيضاً، وقد اطلع لكرك على مخطوطة هذا الكتاب ووصفها في تاريخه وصفاً موجزاً واعتبرها نسخة مختصرة مشوهة من كتاب زاد المسافر.

## ١٦- كتاب السموم.

ذكره ابن الجزار نفسه في كتابه الاعتماد



في المقالة الرابعة ص ١٤٧ من منشورات  
سزكين وفي خاتمة الكتاب أيضاً وذكره ابن  
البيطار في مفرداته<sup>(٤٥)</sup>.

#### ١٧. طبقات القضاة.

نقل عنه القاضي عياض في المدارك وكأنه  
خصصه لتراجم العلماء الذين تداولوا على  
قضاء أفريقية إلى عصره<sup>(٤٦)</sup>.

#### ١٨. عجائب البلدان.

وقيل «عجائب الأرض».

نقل عنه ابن البيطار في مادة «زمرد»  
وذكره حاجي خليفة في كشف الظنون  
١١٢٦، وفي إيضاح المكنون ٢ / ٩٣، وهدية  
العارفين ١ / ٧٠.

وهو تقويم البلدان ووصفها، وترجم ذكره  
مراراً في الكتاب المعروف بجغرافية المأمون  
المنسوب إلى الفزاري، ونقل عنه فضلاً في  
وصف مدينة رومية.

وذكر حسن حسني عبدالوهاب أنه يوجد  
منه نسخة في خزانة كتب المرحوم الباشا  
المصلوحي قائد بني رزين من بلاد غمارة  
في ناحية الريف من المغرب الأقصى<sup>(٤٧)</sup>.

#### ١٩. «الفصول» في سائر البلاغات والعلوم.

ذكره ابن جليل ص ٨٩، وابن أبي  
أصيبعة في عيون الأنباء ٤٨٢، والبغدادى في  
الهدية ١ / ٧٠.

#### ٢٠. قوت المقيم.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء  
٤٨٢، وقال: حكى الصاحب جمال الدين بن  
القفطي أنه رأى له بققط - في مصر - كتاباً  
كبيراً في الطب اسمه «قوت المقيم» وكان  
عشرين مجلداً. وذكره البغدادى في الهدية  
١ / ٧٠.

#### ٢١. كتاب عن النسيان وتقوية الذاكرة.

ذكره بروكلمان ٤ / ٢٩٨، ترجم إلى  
العبرية واللاتينية (شتاين شنايدر ٤٥٢).

#### ٢٢. كتاب في الحيوان.

ذكره ابن الجزار نفسه في خاتمة كتاب  
الاعتماد<sup>(٤٨)</sup>.

#### ٢٣. كتاب في منافع الأغذية.

ذكره ابن الجزار في خاتمة كتاب  
الاعتماد<sup>(٤٩)</sup>.

#### ٢٤. «مجربات» في الطب.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص  
٤٨٢، وحاجي خليفة في الكشف ١٥٩٢،  
وإيضاح المكنون ٢ / ٤٣١، والهدية ١ / ٧٠،  
ويذكر Le clerc أن منه نسخة  
بالقسطنطينية<sup>(٥٠)</sup>.

#### ٢٥. «المختبرات».

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء

ص ٤٨٢، وفي هدية العارفين ١ / ٧٠ بلفظ «المنخبرات».

### ٢٦. مغازي أفريقية.

في أخبار فتح العرب لبلاد تونس، ولم نر من بين المؤرخين من ذكره سوى أبي عبيد البكري في «مسالكه»<sup>(٥١)</sup>.

### ٢٧. «المقعدة وأوجاعها» رسالة.

ذكرها ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، وحاجي خليفة في سلم الوصول<sup>(٥٢)</sup>.

### ٢٨. «المكلل» في الأدب والسياسة.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، والبغدادى في الهدية ١ / ٧٠.

### ٢٩. صالح الأبرار.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ص ٤٨٢، والصفدي في الوافي ٦ / ٢٠٨ وحاجي خليفة في كشف الظنون ١٩٥٥، وذكره المؤلف في طب المشائخ، والبغدادى في الهدية ١ / ٧٠.

### ٣٠. النصح.

ذكره ابن الجزار نفسه في طب المشائخ وقال إنه جمع فيه أدوية الملوك والخواص<sup>(٥٣)</sup>.

### ٣١. النوم واليقظة.

ذكره ابن أبي أصيبعة في عيون الأنباء ٤٨٢، والصفدي في الوافي ٦ / ٢٠٨، وحاجي خليفة في كشف الظنون ٨٩٦، وقال: كتبها إلى ابن أبي فضالة، والبغدادى في الهدية ١ / ٧٠.

### خاتمة:

بعد هذه الجولة في آثار ابن الجزار ماوصل إلينا منها وما لم يصل، لابد لنا من أن نلقي نظرة سريعة على تأثير ابن الجزار في الحضارة العربية الإسلامية، وتأثيره في الثقافة الغربية في عصره وماتلاه من عصور وعلى بعض ملامح منهجه العلمي. لقد بدأ تأثير ابن الجزار في الثقافة العربية الإسلامية وهو لا يزال على قيد الحياة بكتابه «زاد المسافر» خاصة الذي حظي بمتزلة كبيرة جداً في المشرق العربي وفي الأندلس.

وكذلك كتابه الاعتماد في الأدوية المفردة، الذي ينقل عنه ابن البيطار في كتابه الجامع لمفردات الأدوية، فقد نقل عنه في أكثر من ثلاثين موضعاً.

ومن جملة من نقل عنه في كتبه الطبية أبو القاسم الزهراوى في «التصريف لمن عجز عن التأليف». وابن سينا في «القانون» والشريف الإدريسي في «الجامع لصفات أشاتات النبات».

أما تأثيره في الثقافة الغربية فقد كان عن



طريق الترجمة إلى اللغات العلمية المستعملة في أوروبا في القرن العاشر إلى السادس عشر الميلادين، وأهمها اللاتينية والإغريقية، فقد ترجمت كتب ابن الجزار إلى هذه اللغات في الوقت الذي لاتزال الثقافة اليونانية الطبية والصيدلية هي الرافد الأساسي للثقافة العربية الإسلامية<sup>(٥٠)</sup>.

أما عن منهج ابن الجزار العلمي فإن أهم سماته تتمثل فيما يلي:

#### ١ - ذكر المصادر :

فهو يذكرها ويذكر أسماء أصحابها بكثير من التقدير والإجلال ويثني على مجهوداتهم الكبرى.

#### ٢ - النقد :

ويتمثل في أمور وهي:

أ - محاولة منه لتكميل مابدا له ناقصاً أو مشتتاً، فهو يرى مثلاً «أن معرفة سياسة الصبيان وتدبيرهم باب عظيم الخطر، جليل القدر، ولكنه لم ير لأحد من الأوائل المتقدمين في ذلك كتاباً كاملاً.

ب - محاولة منه لإيجاد صيغة أفضل لتقديم المعلومات بطريقة تتجنب الإطالة المملة أو التقصير المخل، فقد رأى كثيراً من عظماء الأطباء وأفاضلهم وضعوا كتباً في علاج الأدوية التي تعرض في جميع أعضاء البدن. إلا أن منهم من طول وأكثر في مقدار الحاجة ومنهم من قصر عما يحتاج إليه، فقام بوضع تأليف وسط فكان كتابه طب الفقراء.

ج - محاولة منه لتعويض مابدا له غير مفيد، فيذكر مثلاً وصفة وضعها الأقدمون ثم ينبه القارئ أنه إذا لم تنفعه هذه الوصفة فما عليه إلا أن يجرب وصفة أخرى وضعها هو بنفسه تعويض عن الوصفة الأخرى.

#### ٣ - التبويب المنطقي :

يحاول ابن الجزار أن يكون واضحاً تمام الوضوح فيما يضعه أمام القارئ من تأليف. فكتاباه الاعتماد مقسم إلى أربع مقالات مرتبة حسب درجة قوة الأدوية. وهو ترتيب من مبتكراته، أما زاد المسافر فمقسم إلى سبع مقالات مقسمة بدورها إلى فصول حسب أمراض الجسم من أعلى إلى أسفل وكذلك في كتاب العطور، فيذكر أن الأصول التي يبنى عليها جميع العطر تنقسم إلى قسمين: باردة وحارة. وأصول الحارة أربعة وهي المسك والعنبر والعود والزعفران وأصول الباردة أربعة الكافور والصندل والورد والأشنة.

وهذا طابع سائر كتبه وكأنه مفرم بالتقسيم المنطقي، فهو يحاول دائماً أن يقدم مادته حسب مراحل معينة مضبوطة. رحم الله ابن الجزار هذا الابن البار للثقافة العربية والإسلامية بل للثقافة الإنسانية جمعاء، ونسأل الله أن يُعيد لهذه الأمة سالف مجدها ودورها في بناء الحضارة الإنسانية. ■

(١) ممن اشتهر بتونس من الأطباء إسحاق بن عمران (٢٩٤ أو ٢٩٥ هـ) وإسحاق بن سليمان الإسرائيلي (ت نحو ٣٢٠ هـ) ومحمد ابن أحمد بن أبي خالد الجزار (المتوفي في النصف الأول من القرن الرابع للهجرة وإبراهيم بن أبي بكر بن الجزار أخو محمد وزيد بن خلفون والفضل بن علي بن ظفر وغيرهم ورقات ص ٢٣٣ وما بعدها.

(٢) إبراهيم الثاني الأغلب : هو إبراهيم بن أحمد بن محمد بن الأغلب ، تاسع الأمراء من آل بيته، تولى حكم أفريقية من سنة ٢٦١ - ٢٨٩ وكان شديد الطلب ، مولعاً بمصاحبة العلماء الأجلاء، يميل إلى العلوم الرياضية ولا سيما الفلك مع إتقانه لعلوم الدين واللغة والأدب وينشد الشعر الرقيق، وكان يشارك في مناظرة العلماء ت سنه ٢٨٩: ورقات عن الحضارة العربية ١ / ٢٢٢.

(٣) بيت الحكمة : أسسه إبراهيم الثاني الأغلب في مدينة الرقادة قرب القيروان وأطلق عليه هذا الاسم تيمناً بسميتها العباسية وعين لها ناظراً سمأه صاحب بيت الحكمة، جمع لها نفائس الكتب وآلاف الرصد حتى صارت مركز إشعاع علمي كبير كان له أثر جليل في نقل العلوم العربية في الطب وغيره لتصل إلى صقلية وإيطاليا، بقي بين الحكمة يؤدي دوره الكبير في صنوف المعرفة حتى استيلاء عبيدالله المهدي على البلاد التونسية، فحوله إلى مركز لبث الدعوة الفاطمية الإسماعيلية لصالح العبيديين فلم ير علماء المعهد بعد أن انتفت الغاية العلمية من وجودهم فيه إلا الهجرة إلى خارج البلاد. السامرائي، مختصر

تاريخ الطب ١ / ٥٥٩.

(٤) المنستير : مدينة بساحل أفريقية كان يربط بها المتعبدون وبعض الزهاد، وفي آخر كتاب «شجرة النور الزكية» رسالة في الكلام على المنستير وفضائلها وجغرافيتها ووصفها.

(٥) طبقات ابن جلجل ص ٨٨ - ٩١

(٦) نفس المصدر السابق.

(٧) طبقات الأمم لصاعد الأندلسي ص ١٥٣ - ١٥٤.

(٨) معجم الأدباء ٢ / ١٣٦.

(٩) تاريخ الإسلام للذهبي ٢٤١.

(١٠) ابن عذاري في البيان المغرب ج ١ ص ٢٣٧.

(١١) تاريخ التراث العربي ٣ / ٣٠٤ - ٣٠٧.

(١٢) ورقات ١ / ٣١٩.

(١٣) ابن مراد في بحوث في تاريخ الطب والصيدلة عند العرب ص ١٨٦.

(١٤) مقدمة سياسة الصبيان ص ٣٣ - ٣٥.

(١٥) حاجي خليفة في كشف الظنون ٢٧، ١٢٠، ٢٥٣، ٢٥١، ٤٢٠، ٨٤١، ٨٥٧، ٨٦٤، ٨٧٠، ٨٩٦، ٨٩٧.

(١٦) ٩٤٦، ١٠٩٥، ١١٢٦، ١١٧١، ١٢٥٦، ١٥٩٢، ١٩٥٥.

والقول في ترجيح رأي ابن عذاري لأسباب:

- الراجح أن ابن عذاري نقل عن إبراهيم بن القاسم الرقيق ت ٤١٧ وهو قيرواني معاصر لابن الجزار.

- أن ابن الجزار توفي قبل سنة ٣٧٧ هـ وهو تاريخ تأليف طبقات ابن جلجل الذي يذكر موته.

- اطلع ابن الجزار على كتاب الحروف للقزاز الذي ألفه استجابة لرغبة المعز العبيدي وأكمه في سنة ٣٦١ محمد الحبيب الهيلة في مقدمة سياسة الصبيان.



- (١٧) هناك كثير من المستشرقين الذين اهتموا في تاريخ الحضارة الإسلامية وتاريخ الطب العربي خاصة مثل مايرهوف، وهيرشبرغ وأولمان وسارتون ولوكير وبروكلمان.
- (١٨) سزكين ٣ / ٣٠٤ - ٣٠٧.
- (١٩) مقدمة سياسة الصبيان ص ٣٨.
- (٢٠) الوافي بالوفيات للصفدي ٦ / ٢٠٨.
- (٢١) فهرس سباط ١ / ٧٦.
- (٢٢) مقدمة سياسة الصبيان ص ٣٨.
- (٢٣) عيون الأنباء ص ٤٨٢ وغيره.
- (٢٤) راجع بحثاً مهماً في التعريف بالكتاب للأستاذ إبراهيم بن مراد في كتابه بحوث في تاريخ الطب... ص ٣٠٧.
- (٢٥) كوركيس عواد في بحث عن المخطوطات الطبية نشره في مجلة سومر العراقية مج ١٥ / ١٩٥٩ ص ٣٩.
- (٢٦) مقدمة سياسة الصبيان ص ٤٢.
- (٢٧) قام خلاف ونقاش حول نسبة الكتاب/فنشر الأستاذ قطاية اعتراضه على نسبة الكتاب لابن الجزار في «أخبار التراث العربي» الصادرة عن معهد المخطوطات العربية بالكويت عدد ١٦ / ١٩٨٤ ص ٨. ثم نشر مايؤيد ذلك الأستاذ محمود الحاج قاسم محمد من الموصل في «أخبار التراث العربي» عدد ١٩ / ١٩٨٤ ص ٦، ثم انتصر لرأي الأطرقي الدكتور عادل البكري من جامعة المستنصرية. ونشر بحثه في «أخبار التراث العربي» عدد ٢٠ / ١٩٨٥ ص ٦-٨، وقدم لإثبات نسبة الكتاب لابن الجزار حججاً من الكتاب نفسه.
- (٢٨) ذخائر التراث.
- (٢٩) بالإضافة إلى أن رقم ٦٤٢٦ في فهرس برلين ليس مجموع أصلاً وإنما هو كتاب المعتمد الذي تحدث عنه ابن مراد.

- (٣٠) ورقات ١ / ٣٢٠.
- (٣١) ترجمته في معجم المؤلفين لكحالة ٧ / ٩٤.
- (٣٢) من كتاب علي بن رضوان نسخة دار الكتب رقم (١٠١ / ط)، سلمان قطاية: مقدمة كتاب المعدة ص ٢٥، ٢٧.
- (٣٣) مقدمة سياسة الصبيان ص ٤٥.
- (٣٤) ورقات ١ / ٣١٩.
- (٣٥) رياض النفوس للمالكي ٢ / ٤٣٠، ٤٣١، ٤٧٧.
- (٣٦) وفيات الأعيان لابن خلكان ١ / ٢٣٨، ٤ / ٣٧٥، ٦٢.
- (٣٧) تراجم أغلبية مستخرجة من مدارك القاضي عياض لمحمد الطالبي ص ٧٩ - ١٧٢ وغيرها.
- (٣٨) مقدمة سياسة الصبيان ص ٤٦.
- (٣٩) المرجع السابق ص ٤٩.
- (٤٠) ورقات ١ / ٣١٧.
- (٤١) المصدر السابق ١ / ٣١٨.
- (٤٢) مقدمة سياسة الصبيان ص ٤٧.
- (٤٣) المرجع السابق ص ٤٨.
- (٤٤) بحوث في تاريخ الطب... ص ٧٦.
- (٤٥) مفردات ابن البيطار في مادة «شجرة الدب».
- (٤٦) تراجم أغلبية مستخرجة من مدارك القاضي عياض لمحمد الطالبي ص ٤١.
- (٤٧) ورقات ١ / ٣١٩.
- (٤٨) خاتمة كتاب الاعتماد (منشورات سزكين ص ١٨٠).
- (٤٩) المرجع السابق.
- (٥٠) مقدمة سياسة الصبيان ص نقلاً عن لوكلارك: تاريخ الطب العربي ١ / ٤١٦.
- (٥١) ورقات ١ / ٣١٩.
- (٥٢) مقدمة سياسة الصبيان ص ٤٧.
- (٥٣) ورقات ١ / ٣١٧.

## مصادر ترجمة ابن الجزار

- صاعد بن أحمد بن عبدالرحمن الأندلسي  
٤٢٠ - ٤٦٢ هـ.

طبقات الأمم / تحقيق حياة بوعلوان . - بيروت :  
دار الطليعة ، ١٩٨٥ (ص ١٥٤).

- ابن جلجل ، سليمان بن حسان ٢٢٢ - بعد  
٣٧٧ هـ.

طبقات الأطباء والحكماء / تحقيق فؤاد سيد . -  
القاهرة : مطبعة المعهد العلمي الفرنسي ، ١٩٥٥  
(٨٨ - ٩٠).

- ابن أبي أصيبعة ، أحمد بن القاسم ٥٩٦ - ٦٦٨  
هـ.

عيون الأنباء في طبقات الأطباء / تحقيق نزار رضا  
- بيروت : دار مكتبة الحياة ، ١٩٦٥ (ص ٤٨١ -  
٤٨٢).

- ياقوت الحموي ، ابن عبدالله ت ٦٢٦  
معجم الأدباء المعروف بـ إرشاد الأريب إلى معرفة  
الأديب . - [دمشق] : دار الفكر / ١٩٨٠ (ج ٢)  
(ص ١٣٦ - ١٣٧).

- الذهبي ، محمد بن أحمد بن عثمان ت ٧٤٨  
هـ.

- سير أعلام النبلاء / أشرف على تحقيقه شعيب  
الارناؤوط .

- بيروت : مؤسسة الرسالة ، ١٩٨٣ (ج ١٥ ،  
ص ٥٦١ - ٥٦٢).

- تاريخ الإسلام / تحقيق عمر عبدالسلام  
تدمري .

- بيروت : دار الكتاب العربي ، ١٩٨٩ (حوادث  
ووفيات ٣٥١ - ٣٨٠ ص ٢٤١).

- المقرئزي ، أحمد بن علي ٧٦٦ - ٨٤٥ هـ.  
اتعاظ الحنفيا بأخبار الأئمة الفاطميين الخلفاء /  
تحقيق جمال الدين الشيال ، القاهرة : لجنة إحياء  
التراث الإسلامي ، ١٩٦٧.

- صلاح الدين الصفدي ، خليل بن أيك.

الوفاي بالوفيات / اعتناء س. ديدرينغ ، - دار  
النشر فرانز شتاينر بغسبادن ، ١٩٦٢ (ج ٦  
ص).

- القفطي ، علي بن يوسف ت ٦٤٦ هـ.

إنباه الرواة على أنباه النحاة / تحقيق محمد أبو  
الفضل إبراهيم . - القاهرة : دار الكتب المصرية ،  
١٩٥٢ (ج ٢ ص ١٧٣).

- ابن فضل الله العمري ، أحمد بن يحيى ٧٠٠  
- ٧٤٩ هـ. مسالك الأبصار في ممالك الأمصار  
منشورات سركين (ج ٩ ص ٣٠٩).

- الحاج خليفة ، مصطفى بن عبد الله ١٠١٧ -  
١٠٦٧ هـ.

كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون . -  
بيروت : دار الفكر ، ١٩٨٢.

- الباباني البغدادي ، إسماعيل بن محمد أمين  
ت ١٢٢٩.

ح هدية العارفين . - بيروت : دار الفكر ، ١٩٨٢  
(٧/١).

- إيضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون .  
- بيروت : دار الفكر ، ١٩٨٢.

- كارل بروكلمان

تاريخ الأدب العربي / نقله إلى العربية السيد  
يعقوب بكر ورمضان عبدالنواب . - القاهرة ، دار  
المعارف ، ١٩٨٣ (ج ٤ ص ٢٩٦).

- فؤاد ، سركين

تاريخ التراث العربي

- حسن حسني عبدالوهاب

ورقات عن الحضارة العربية بأفريقية التونسية .  
- تونس : مكتبة المنار ، ١٩٦٥ (١ / ٣٠٦ -).



- علي عبدالله الدفاع

إسهام علماء العرب والمسلمين في الصيدلة . —  
بيروت : مؤسسة الرسالة ، ١٩٨٥ (ص ٢٦٨).

- إبراهيم بن مراد

بحوث في تاريخ الطب والصيدلة عند العرب . —  
بيروت : دار الغرب الإسلامي ، ١٩٩١ م.

- محمد الحبيب الهيلة

مقدمة سياسة الصبيان لابن الجزار . — تونس :  
الدار التونسية للنشر ، ١٩٦٨.

- خير الدين الزركلي

الأعلام . — بيروت : دار العلم للملايين ، ١٩٧٩.

- عمر رضا كحالة

معجم المؤلفين . — دمشق : مطبعة الترقى ،  
١٩٦٠.

- عبد السلام الترماني

أحداث التاريخ الإسلامي . — دمشق : دار طلاس ،  
١٩٩١.

- عبد الوهاب الدخلي

الإسهام التونسي في تحقيق التراث المخطوط . —  
قرطاج : بيت الحكمة ، ١٩٩٠.

- عبدالكريم اليافي

علماء العقاقير النباتية في الحضارة العربية  
الإسلامية

مجلة التراث العربي ع ٢١ / ١٩٨٥ ص ٥٣.

- شوكت موفق الشطي

تاريخ الطب . — دمشق : مطبعة الجامعة السورية  
١٩٥٧ (ج ٣ ، ص ١٨٠).

- كوركيس عواد

بحث عن مخطوطات في الطب نشره في مجلة سومر  
العراقية مج ١٥ / ١٩٥٩ م.

- كمال السامرائي

مختصر تاريخ الطب . — بيروت : دار نضال ،  
١٩٨٩.

- محمد بن سعد الشويعر

عرض وتلخيص لكتاب «سياسة الصبيان» نشره  
في مجلة الفيصل ع ٢٤ / ١٩٧٩ ص ٦٨-٧١

- الدوميلي

العلم عند العرب / ترجمة عبدالحليم النجار  
ومحمد يوسف موسى . — القاهرة : دار القلم ،  
١٩٦٢.

- ابن عذاري ، محمد المراكشي ت ٦٩٥

البيان المعزب في حلي المغرب

- العيون والحدائق في أخبار الحقائق لمؤلف

مجهول

تحقيق نبيلة عبد المنعم داوود . — العراق ، مطبعة  
النعمان ، ١٩٧٢.

- هيكل نعمة الله والياس مليحة

موسوعة علماء الطب . — بيروت : دار الكتب  
العلمية ، ١٩٩١ م.

- القاضي عياض بن موسى اليحصبي ٤٧٦ -

٥٤٤

تراجم أغلبية مستخرجة من مدارك القاضي  
عياض / تحقيق محمد الطالبي . — تونس  
: الجامعة التونسية ، ١٩٦٨.

- جمعة ، شيخة

بحث بعنوان المنهج العلمي عند ابن الجزار منه  
نسخة في مركز جمعة الماجد.

وهناك مصادر كثيرة ذكرت ابن الجزار لم أذكرها  
خشية الإطالة وقد أحصى بعضها الأستاذ محمد  
الحبيب الهيلة في مقدمة سياسة الصبيان وإبراهيم  
بن مراد في «بحوث في تاريخ الطب...».

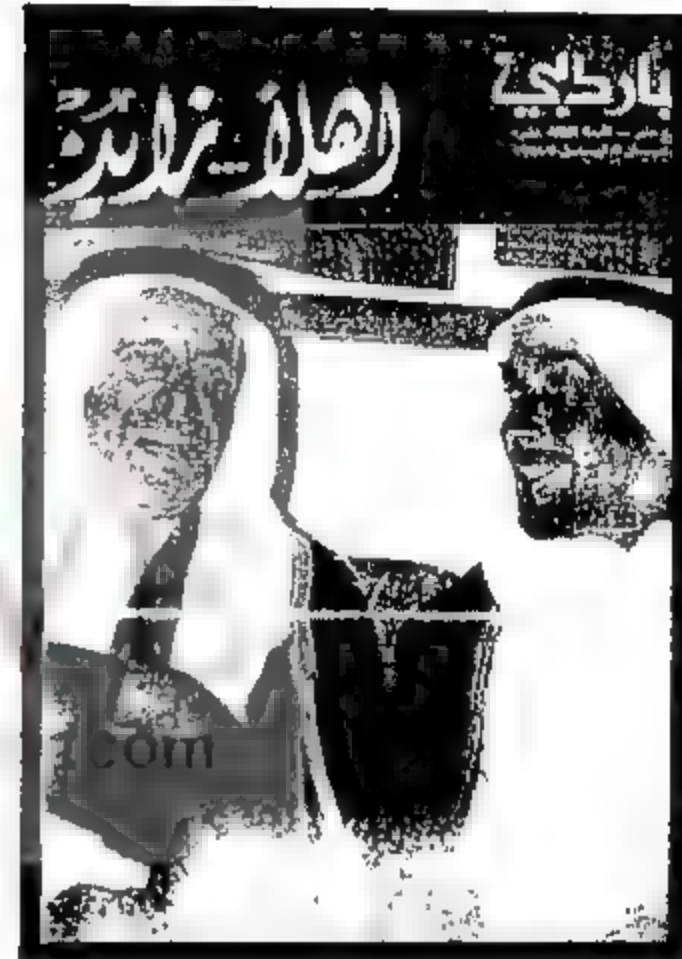


# خواطر وآراء

## حول مجلة

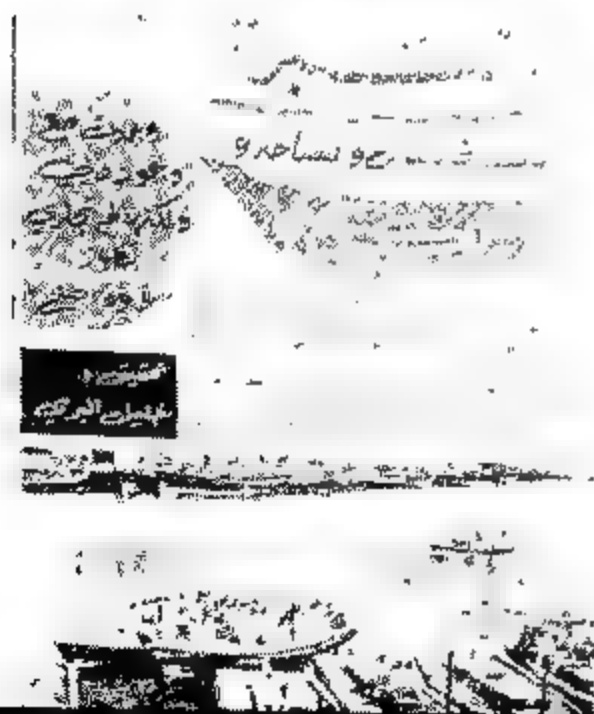
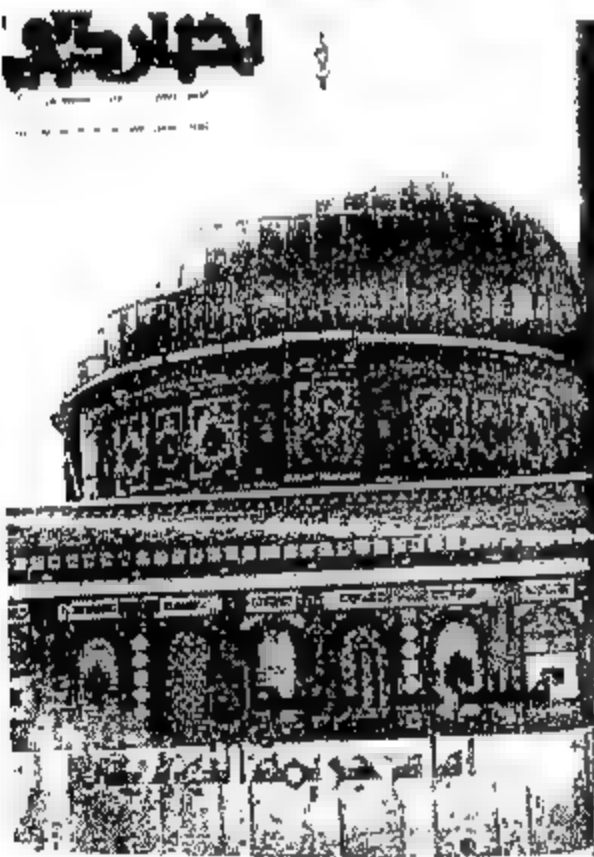
### أخبار دبي

إعداد: محمد نذير الفريب



«...لم نكن حينذاك نتصور أبداً أن هذه المجلة ستكون الشاهد الوحيد الذي قيض له أن يواكب نهضة دولة الإمارات خطوة خطوة حتى أصبحت هذه الدولة راسخة الأركان، وأصبح ذكرها ملء السمع والبصر كما هو شأنها الآن».

مدير بلدية دبي





بدأت مجلة «أخبار دبي» بالصدور على شكل نشرة إخبارية محلية (استانسيل)، ثم تطورت بعد ذلك إلى نشرة دورية، ومن ثم إلى شبه جريدة محلية تحولت بعدها إلى جريدة نصف شهرية، وأخيراً إلى مجلة أسبوعية متنوعة.

ولعلنا نستهل حديثنا عن تلك الدورية بافتتاحية العدد الأول، التي كتبها أمين المكتبة العامة بدبي أمين صقر في يوم السبت ١٤ رمضان ١٣٨٤ هـ الموافق ١٦ يناير ١٩٦٥، وكانت حينذاك تصدر عن المكتبة العامة في إمارة دبي، وجاء فيها:

«نحمد الله تبارك وتعالى الذي بفضله خرجت هذه النشرة الإخبارية إلى النور، ومن حسن يمن الطالع أن صادف بزوغها حلول شهر رمضان المعظم، وبهذه المناسبة الكريمة نتقدم بأطيب التهاني لحاكم دبي

المعظم الشيخ راشد بن سعيد المكتوم وللمواطنين كافة، راجين المولى عز وجل أن يعيده على المسلمين باليمن والبركات.

«والغرض من إصدار هذه النشرة هو الإسهام بقدر الجهد المتواضع والإمكانات المحدودة في نشر الثقافة وكل ما هو نافع لهذا البلد الطيب والسادة المواطنين، وليست هذه النشرة قاصرة على جهة ما، أو وقفاً على طائفة معينة، بل هي ملك للجميع».

«كما يسعدنا أن نتلقى كل ما هو نافع لنشره، وكذا الرسائل للرد عليها أو نشرها إذا لزم الأمر. ولا يغرب عن الذهن أن بالنشرة أبواباً نذكر منها على سبيل المثال أخبار سمو الحاكم والحكومة، كما تتناول النواحي الدينية والأدبية والعلمية والطبية والاقتصادية والتربوية





والرياضية، وعلاوة على ذلك تقبل الإعلانات العامة والخاصة لنشرها وكذلك التهاني. والله تعالى نسأل أن يوفقنا بالمسير بهذا العمل الخير دائماً في خدمة الصالح العام، وهو ولي التوفيق».

بدأت نشرة أخبار دبي بالصدور عندما اقترح كمال حمزة مدير البلدية آنذاك (عام ١٩٦٥) إصدار نشرة إخبارية تحصر أعمال مجلس البلدية والدوائر الحكومية، وذلك بالتعاون مع كل من أمين صقر (أمين المكتبة العامة) وعبد الغفار حسين (مساعد مدير البلدية) والدكتور ياقوت السهوي (المشرف العام على الصحة في البلدية). تحقق هذا الاقتراح فصدرت النشرة التي تحولت إلى جريدة ثم إلى مجلة واكبت تطور إمارة دبي.

كانت نشرة أخبار دبي تتطور من حيث الكمية والنوعية، ومن حيث الشكل والمضمون بالرغم من العقبات الجمّة التي واجهتها البدايات، فقد شحت مواردها المادية لأن رسوم الاشتراكات والإعلانات كانت رمزية، ولم تتوافر لها كذلك القدرات الفنية والطباعة ولم يكن يطبع في بدايتها سوى خمسمائة نسخة فأصبحت ألف نسخة بعد عام ثم ألفين فيما بعد. وأما ما يتعلق بوجود الكفايات الفكرية فكان هناك ندرة في الأقلام المتخصصة لتغطية أبواب هذه المجلة.

وبالرغم من كل هذه العقبات فقد أصبح للمجلة أسواق رائجة على الصعيد العربي، وفي كل من ألمانيا وبريطانيا وفرنسا والولايات المتحدة الأمريكية

وإندونيسيا، وساعد على انتشارها النشاط التجاري الهام لإمارة دبي، وذلك باستقطابها المشتغلين بالتجارة الذين اشتركوا فيها.

كانت المجلة في تطور دائم ومستمر، يتماشى مع التطور السياسي والاجتماعي والاقتصادي لإمارة دبي. ففي عام ١٩٦٨، مع الذكرى السنوية الرابعة لها، طرأ على الجريدة تجديد من حيث الشكل والمضمون فأصبحت مجلة أسبوعية إعلامية جامعة، وظهر فيها أبواب جديدة مثل:

«رسائل إلى المحرر»، «زاوية الطبيب»، «استطلاع الأسبوع»، «قصة العدد»، «الرياضة»، «الأدب»، «التعارف»، «مسابقة الأسبوع»، «كلمات متقاطعة».



ثم ما لبثت أن احتجبت عن الصدور خمسة أشهر تقريباً، إلى أن صدر عددها الأول في منتصف عام ١٩٧٠ بإخراج جديد بواسطة التنضيد الآلي وطباعة الأوفست، بعد أن كانت تصدر على شكل عادي جداً وبطريقة لاتلائم طبيعة العصر، ولقد اقترح أحد القراء وقتها أن يبدل اسم مجلة أخبار دبي إلى مجلة «أخبار الإمارات»، إلا أن هيئة التحرير رأت الإبقاء على الاسم حتى بعد قيام دولة الاتحاد مع الأخذ بعين الاعتبار إبراز وجه دبي التجاري، لاسيما وأن لدى المجلة مراسلين في الإمارات كلها يزودونها بالأخبار والاستطلاعات والتحقيقات.

ورأيت من الطريف أن أنتقي بعض العناوين البارزة الواردة على أغلفة

المجلة التي تطرقت إلى مواضيع سياسية واقتصادية وحضارية واجتماعية وطبية ورياضية... إلخ

### فمن الموضوعات السياسية :

«نتائج إيجابية لاجتماعات مجلس حكام الإمارات المتصالحة»، «لقاء من أجل إقامة اتحاد الإمارات العربية بين عاهلي إمارتي دبي وأبوظبي»، «الدولة العربية الجديدة: الإمارات العربية المتحدة» «حققنا الخطوة الأولى نحو اتحاد الإمارات التسع»، «اتحاد الإمارات العربية: دولة مستقلة ذات سيادة»، «العيد الأول لقيام دولة الإمارات العربية المتحدة»، «بدأت حرب التحرير [حرب تشرين التحريرية]»، «رحم الله الفيصل [ذكرى وفاة الملك فيصل]»، «محمد

بن راشد: أمنك بخير.. أنت بخير»، «محمد بن راشد يعلن: مطاراتنا مغلقة في وجه الخاطفين [إثر عملية اختطاف طائرة]»، «بومدين في ذمة الله [وفاة الرئيس الجزائري]»، «راشد بن سعيد: نعم.. للاتحاد وسيادة الدستور»، «إعدام بوتو.. مهزلة قانونية على مسرح السياسة»، «علاقات أخوية وثيقة بين الإمارات وعمان»، «آخر توقيع لآخر إنجاز عربي حققه الرئيس الراحل لحقن الدماء العربية [ذكرى وفاة الرئيس عبد الناصر]»، «موطن الإسراء والمعراج: ١١ عاماً في الأغلال»

### ومن الموضوعات الاقتصادية :

«استقبل ميناء راشد خمساً وستين باخرة خلال الشهر الماضي»، «دبي احتفلت بتدشين خزان النفط العمائم رقم ٢»،

«افتتاح ميناء زايد بحضور  
رئيس الدولة ونائب رئيس  
الدولة»، «ميناء راشد  
البحري أكبر ميناء في الشرق  
الأوسط»، «دولة الإمارات  
العربية المتحدة تصدر  
نقدها الموحد الجديد»،  
«كيف حقق راشد ازدهار  
دبي بلا بترول»، «بدأ إنشاء  
حوض دبي العملاق»، «ألف  
مليون دولار لإنشاء منطقة  
حرة في دبي»، «٨٠ مليون  
دولار لاستثمار غاز دبي»،  
«حمدان بن راشد: التصنيع  
البتروكيماوي.. يحتل  
المرتبة الأولى»، «مدينة  
صناعية كبرى تقام في جبل  
علي»، «مصنع إسمنت  
الشارقة أحد دعائم  
الدولة...»، «دبي أقامت  
مصنع الحديد والصلب»،  
«الزراعة داخل بيوت  
مكيفة»، «مليار درهم للماء  
والكهرباء في جبل علي»،  
«حوض دبي الجاف يستعد  
لاستقبال الناقلات  
العمللاقة»، «السكك.. أبقى

من النفط».

### ومن الموضوعات الحضارية :

«دبي تحتفل بافتتاح  
المبنى الجديد لمطارها  
الدولي»، «مطار دبي الدولي  
يستقبل شهرياً ٩٢٠٠  
قادم»، «دبي لأول مرة الخليج  
عمرها ١٥٠٠ عام»، «٣٢  
مليون درهم للمبنى البلدي  
الجديد»، «راشد افتتح جسر  
المكتوم الثاني»، «راشد:  
تخصيص ٣٠٠ مليون  
درهم للإسكان»، «مخططة  
الأقمار الصناعية في دبي -  
أكبر إنماء تكنولوجي  
اتحادي»، «زايد وخليفة  
وراشد يفتتحون نفق  
الشندغة»، «أم القيوين  
بدأت رحلة الازدهار»،  
«برج راشد معلم على  
صفحة الإمارات»،  
«الهندسة العريقة في  
مساجدنا الجديدة»، «٣٠٠  
مليون لأنفاق المرور».

### ومن الموضوعات الاجتماعية :

«البستكية بين البقاء  
والزوال»، «الكهرباء زيادة  
في الأسعار... وزيادة في  
الانقطاع»، «مشاكل  
الهاتف.. إلى متى؟»،  
«الحفريات لماذا؟ وإلى  
متى؟»، «التأثيرات  
المزورة.. في مصيدة الأمن»،  
«رقابة هابطة = أفلام  
هدامة»، «مشروع راشد  
لرعاية المعوقين يدخل  
مرحلة الدراسة والتنفيذ»،  
«بعد منع الخمر، إجراءات  
لصيانة الأمن الأخلاقي»،  
«مشروع زايد.. وإعداد جيل  
قرآني»، «يتعلمن الحياكة  
بسجن النساء».

### ومن الكتابات الطبية :

«لأول مرة في العالم  
قرنيات السمك لعيون  
الإنسان، نصر طبي في  
مستشفى راشد»، «٣٥٠  
مليون لمستشفى دبي  
الجديد»، «مركز نموذجي



للخدمات الطبية تحضير  
الأدوية».

### وفي المجال الرياضي :

«مبروك .. استاد النصر»،  
«وفاز الأهلي بالكأس».

وقد شهد بنجاح المجلة  
وفد دولة قطر الذي زار  
دبي للاجتماع بمجلس  
بلديتها في يناير ١٩٦٩ م،  
وقد كان يتوقع أن لا تكون  
أخبار دبي سوى صفحات  
تحمل أخبار دبي الداخلية.  
ولدى متابعتها لموادها  
وجدها تسابق عن جدارة  
أرقى وأكبر المجالات  
العربية. وقد زاده دهشة  
واستغراباً مدى قفزاتها  
الرائعة، ورأى فيها ثمرة  
جهد كبير، وأنها لا يقف  
وراءها جهاز صحفي كامل  
كبقية الصحف والمجلات  
الأخرى وأنها في طريق  
تحقيق المزيد من القفزات  
الرائعة.

والجدير بالذكر هنا أن  
مجلة أخبار دبي كانت من

أوائل المجلات الصادرة في  
دولة الإمارات العربية  
المتحدة، وصدر بعدها  
وبثلاث سنوات جريدة  
(اليقظة) في إمارة الشارقة  
كما قال كمال حمزة مدير  
بلدية دبي آنذاك.

صدر العدد الأخير من  
مجلة أخبار دبي في  
مارس/ آذار ١٩٨٠ بعد  
عمر حافل بالأحداث استمر  
زهاء خمسة عشر عاماً.  
ويسعدني أن أنهي هذه  
الخواطر بالكلمة الختامية  
التي خطتها للعدد الأخير  
كمال حمزة، مدير البلدية  
وفيها:

«هذا هو العدد الأخير من  
مجلتكم أخبار دبي التي  
دأبت طيلة الخمسة عشر  
عاماً التي مضت على  
التجوال معكم في كل مكان  
وعلى أي صعيد، راصدة  
أحوالكم ومعلنة صوتكم  
متحدثة باعتزاز عما  
أصبتموه وأصابه الوطن  
من تقدم ونهضة برعاية

قادته المخلصين.

«وعندما أضع يدي على  
هذا العدد الأخير من أخبار  
دبي فإنني أعود بذاكرتي إلى  
بداية هذه المجلة حيث  
أخذت والزميلان السيد  
أمين صقـر والسيد  
عبد الغفار حسين نكتب  
للعدد الأول.

«لذلك فإنني أتألم إذ أرى  
أن هذه المجلة ستتوقف عن  
أداء هذا الدور التاريخي  
العظيم. ولا يخفف ألمي  
سوى ألمي بأن من  
سيخلفها سيحمل عنها هذه  
الشعلة الوضوء، ويتولى  
من بعدها إكمال المشوار».

«إنني أحمد الله على أن  
مكنتني من بذل ما بذلته في  
نطاق ذلك، وهنا فإنه  
لا يسعني سوى أن أشيد  
بالجهاز الذي تعاقب على  
إصدار هذه المجلة الأم. فقد  
كان هذا الجهاز صغيراً في  
حجمه وتعداداته وتكاليفه،  
ولكنه كان كبيراً في عطائه  
وإخلاصه».

«ففي أمان الله أيتها  
المجلة الحبيبة، وفي رعاية  
الله أيها الزملاء الكرام،  
وعزائناً في أن أخبار دبي  
التي ستتوقف كمجلة،  
وستستمر كنشرة تضم  
أخبار البلدية والدوائر  
الحكومية والإعلانات  
الرسمية وأخبار المجتمع،  
كما تواكب نشاط دولتنا  
الفتية».

وأخيراً أرى أنه من  
الضروري أن ألقى بعض  
الأضواء على آراء ثلة من  
أعلام الإمارات، أنقل معها  
تقييمهم لمسيرة مجلة أخبار  
دبي، وماقدمته خلال  
خمس عشرة عاماً:

السيد خليفة النابودة :  
مجلة أخبار دبي كانت  
سياسية وإعلامية  
وكانت أمماً للصحافة.

السيد حبيب الرضا :  
المجلة غطت مجالات  
السياسة والاجتماع  
والرياضة والإعلام.

المقدم خادام سرور  
المعتصم: المجلة قامت  
بنشر الثقافة والمعرفة.

السيد حسن أحمد الحاج  
حسن: المجلة حققت  
حضوراً على جميع  
المستويات المحلية  
والإقليمية والعالمية.  
كما كانت المرجع  
والأرشيف لكل وقائع  
الأحداث المحلية  
والخليجية والعربية  
والعالمية.

السيد ملاك أحمد زيد :  
المجلة سجل وثائقي  
يؤرخ لمسيرة البلاد.

المهندس شهاب غانم:  
مجلة أخبار دبي

حافظت على توازن  
دقيق بين الرصانة  
والإمتاع.

السيد حميد سعيد الغيث:  
المجلة حققت الرضا  
لكل القطاعات.

وختاماً ومهما يكن من  
أمر فقد كانت مجلة  
أخبار دبي بمثابة  
سجل وثائقي حفظ لنا  
مراحل التطور  
والازدهار في المجالات  
السياسية والاقتصادية  
والثقافية والطبية  
والفنية للإمارات عموماً  
ولدبي خاصة، وكان  
لاستمرار بلدية دبي  
بإصدار نشرة باسم  
نشرة أخبار دبي ضمان  
لاستمرار ذكرى المجلة  
واستمرار النشاطات  
المختلفة في الدولة. ■

#### المراجع :

- ١ - المعجم الموسوعي لمصطلحات المكتبات والمعلومات إنكليزي/ عربي. أحمد محمد الشامي، سيد حسب الله -  
الرياض: دار المريخ، ١٩٨٨.
- ٢ - أخبار دبي: نشرة/ إصدار المكتبة العامة بدبي.
- ٣ - أخبار دبي: مجلة/ إصدار بلدية دبي، مكتب الإعلام.



ولأن القراءة عملية شخصية بحتة فلا بد أن يعالجها أخصائي المكتبة بما يتناسب مع الطفل وبيئته، وظروفه، وقدراته، ومدى استجابته للكلمة المطبوعة. فقد وضعت المناهج التعليمية وصبت في برامج لتطبيقها وتعميمها على الكم الهائل من الأطفال، ولكن تبقى القراءة كمهارة فريدة في نوعها لا يمكن أن تكتسب إلا إذا عومل الطفل كشخصية فريدة متميزة لها خصائصها المحددة التي تختلف عن أي شخصية أخرى بمكوناتها وقدراتها وتذوقها الفني الخاص وعاداتها المستمدة من البيئة المحيطة بمجتمعه الصغير داخل الأسرة، ومجتمعه الكبير في الحضارة والمكتبة.

ومن هنا لزم معالجة كل شخصية على حدة للتغلب على حاجز الربط بين الكلمة المسجلة سواء أكانت مرئية أم مسموعة أم معاشة، وبين استيعاب معناها عن طريق الكلمة المطبوعة.

وكما أن القراءة مهارة تكتسب حسب شخصية الطفل ومقوماتها والبيئة المحيطة بها والجهود المبذولة للوصول إلى هذا الهدف المنشود، كذلك فالتذوق الفني لفروع الفن وأشكاله المختلفة التي يمكننا أن نتعامل بها مع الأطفال حسب استعداد كل طفل وتذوقه الشخصي وتقبله لنوع من الفنون دون الآخر، وتوفير الوسائل السمعية والبصرية بالمكتبة لخدمة هذا الهدف التي يجب أن تشمل ضروب الفن المختلفة لوضع الجمل المكتوبة في قالب فني

## تطويع الفن لاكتساب مهارة القراءة للطفولة المبكرة

د. عائدة نصير

إن اكتساب مهارة القراءة عن طريق ربطها بأشكال الفن المتعددة سوف تساعد على تنمية وتطور شعور الطفل وإظهار إمكانياته وكفاءاته، وتكوين ثقته بنفسه واحترامه لذاته، وإشعاره بأنه فرد له كيانه ومكانته وكرامته. وتكسب الطفل الإحساس المرهف والانتماء لمجتمعه، وتنمي فيه الشخصية الذواقة المحبة للخير والحق والجمال، وتجنبه أن يصب في قالب جامد تفرضه المناهج المحددة والبرامج الجافة والكتب المقررة.

محبب ومبتكر ومتنوع مع الموسيقى والرسم والشرائح الفيلمية والأفلام والفنون الأدبية، من مسرحية وقصة وتمثيلية وكتابة وشعر، ومحاولة توصيل الفكرة عن طريق أي من هذه الوسائط الفنية وربطها بالكلمة أو الجملة المنظورة، حيث إن الموسيقى قد تتكلم بصورة واضحة لطفل معين، بينما يحقق الرسم الرسالة المراد توصيلها لطفل آخر.

كذلك نجد أن الاستمتاع بنوع معين من الفنون يقودنا بالضرورة إلى الرغبة في الاستمتاع بأنواع أخرى من الفنون التي يمكن استخدامها جميعاً لتدريب الحواس من سمع وتذوق ولمس ونظر، وتوجيهها إلى خدمة حاسة النظر، وربطها بالكلمة المكتوبة كشكل من أشكال الفنون المختلفة، مع التعاون الكامل بين المكتبة والمدرسة ليتعرف أخصائي مكتبة الأطفال على المناهج بها. فقد يتبادر الخوف من عدم الالتزام بتطبيق مناهج تعليمية محددة ومفروضة على دور الحضانة عملاً بمبدأ تكافؤ الفرص وإتاحة المبادئ التعليمية الأولية والأساسية للطفل مثله كباقي الأطفال، ولكن يبقى دور المكتبة لتطويع الفن كجزء هام لاستكمال التعليم الأساسي لكل فرد، ويتعامل مع الطفل كشخصية مستقلة فإن من السهل إعطاء الطفل دروساً معينة، وتدريبه على مهارات محددة، ولكنه في النهاية سوف يتحول إلى آلة مفيدة، وليس كشخصية متناغمة

ومتناسقة ومنسجمة في نموها وتطورها مع مجتمعتها. فعندما يتاح للطفل اكتساب الشعور الحي من تذوق الجمال ومعرفة القيم المختلفة، سيفهم دوافع الأشخاص المحيطين به، ويتعايش معهم في حدود علاقة سوية، اكتسبها من خلال سيطرته على مهارات الاتصال بينه - كشخصية مميزة - وبين الآخرين، بما توفره له المكتبة من وسائل تتعامل معه كفرد مميز، وليس كطفل بين مجموعة كبيرة.

### قدرات الطفل ومهارة القراءة :

توصل علماء النفس في دراساتهم المتنوعة إلى أن القدرات العقلية للطفل تتكامل قبل أن يتجاوز الرابعة من عمره، حيث وجد أن ٢٠٪ من النمو العقلي والإدراكي للطفل يتم في السنة الأولى من عمره، وأن ٥٠٪ من نمو العقلي يتكامل في الثامنة من عمره وأن ٩٢٪ من نموه العقلي يتم في السنة الثالثة عشرة. وعلى ذلك يجب التأكيد على ضرورة تنشيط القدرات العقلية والإدراكية للطفل، وتطوير مداركه الفكرية في السنوات الأولى من عمره، وتطوير تلك المدارك للتغلب على حاجز استيعاب الكلمة المكتوبة.

ولقد أظهرت الدراسات النفسية اللغوية في السنوات الأخيرة أهمية مرحلة الطفولة المبكرة في بناء النمو اللغوي للطفل، وأنه يتوقف أصلاً على محيط لغوي سليم ونشط، ومواقف مشجعة على التعبير



والتحدث والطلاقة في الاستفسار والاستمتاع، والاستعداد المبكر لاكتساب المهارات اللغوية الأساسية بصورة صحيحة، وذلك لأن السنوات الخمس الأولى تعتبر مرحلة الأساس في تكوين القدرة اللغوية للطفل واكتسابها، فالسن من مرحلة ثلاث سنوات إلى خمس سنوات تعدّ من أخصب مراحل العمر في بناء شخصية الطفل وتشكيلها، وتكامل أبعاد نموه الأساسية من الناحية اللغوية والجمالية خاصة، حيث يستوجب بناؤها وتكوينها تكويناً سليماً بطريقة ذكية في الأسرة وفي الروضة، فهي من أخصب سنوات العمر إذا استثمرت بتغذيتها بإعداد برامج مشوقة بالمكتبة، لتعليم مهارات القراءة المعتمدة على بيئة فنية ثرية تستخدم الفنون المختلفة من تمثيل وموسيقى وفيلم ورسم وربطها بالكلمة المكتوبة وتعليم أصوات الحروف استعداداً للقراءة.

هذا ويجب مراعاة أن ذكاء الطفل ينشط بتفاعله مع بيئته المحيطة والمرتبطة بها ولذا وجب التأكيد على أن تستشف برامج المكتبة الفنية الهادفة لاكتساب مهارات القراءة من بيئة الطفل ومعايشته لحياته اليومية داخل حدود أسرته والمجتمع المحيط به في الروضة والمكتبة.

### الإبداع الفني والقراءة :

إن الهدف من وضع أي برنامج في

المكتبة للتعامل مع الطفولة المبكرة يجب أن يركز بالضرورة - بجانب التنمية اللغوية للطفل - على إيجاد خطة متكاملة لممارسة التدريب على استخدام الموسيقى والأغاني والرسم والتصوير، ليتمكن الطفل من اكتساب المهارات الضرورية في مجال القراءة، وذلك باختيار ألوان جيدة من شعر الأطفال يقدم في شكل أغنية للطفل من خلال الإذاعتين المسموعة والمرئية، وما تشمله من حركة وإيقاع وموسيقى تصويرية، ومناظر طبيعية، ومؤثرات ضوئية ولقطات مكبرة، ودمى وعرائس تتخلل الأغنية، وأطفال يضحكون ويمرحون، تخلق معها **جمهوراً من الأطفال** فاهماً ومتذوقاً، مع مقابلة هذه الجهودات ببرامج للشعر المكتوب والمنشور بعناية، وإخراج مبهر وورق مبهج وغلاف وصور ورسوم ولقطات وألوان زاهية، وبنط للكتابة مكبر، وتعبير بالرسم والألوان مما يستثير الطفل ويشوقه إلى قراءة هذه الأغنية المكتوبة وينمي ميله الفني. ذلك لأن للتسجيلات الصوتية أثراً مهماً في تحقيق مهارة القراءة للأطفال، شريطة أن توفر المكتبة برامج جيدة الإعداد والإخراج والتقديم، ومصاحبة الكتاب لكل تسجيل. كما يمكن الاستفادة من الوسائط الاتصالية ذات الجاذبية، مثل التلفزيون والفيديو في تحريك اهتمام الطفل بالقراءة.



إن الاهتمام الجاد بمرحلة الطفولة المبكر بمكتبات الأطفال واعتبارها فرصة ذهبية لاكتساب مهارة القراءة، تتأتى بوضع برامج فنية متنوعة، تربط الكلمة والجملة المكتوبة بالشكل الفني، أو الحركة الإيقاعية والتمثيلية أو الموسيقى والأغاني.

والوصول إلى الهدف المنشود من تعليم وتنمية القراءة من خلال تطويع وتطوير الإبداع الفني الفعال لدى الطفل يجب مساعدة الطفل على:

- أن يكون مبدعاً من خلال الفنون كالرسم والموسيقى.

- أن يكون معبراً من خلال الفنون كالتمثيل والموسيقى التوقيعية والرسم وعمل النماذج.

- أن يميز ما هو جميل وليكون للجمال أهمية في حياته.

- أن يعمل على تطوير رغبته في المشاركة بالفن.

- أن يقدر على التعامل مع أدوات الفن والموسيقى.

- أن يعمل على تطوير شعوره في الأساليب اللغوية.

- أن يقدر على التطوير في استخدام اللغة بصورة مبتكرة لإعداده للقراءة والكتابة والمهارة الرياضية (الحساب).

### برامج المكتبة الفنية :

لابد من إعداد البرامج التي تبنى على

مهارات متعددة تساند وتقوي برامج القراءة وتشتمل على:

### مهارات الاتصال ومنها :

اللغة : وذلك باستعمال اللغة في فروع الفن المختلفة المسموعة والمرئية، بألفاظ ومفردات لغوية، وبصورة فعالة ومؤثرة، مع اختيار كتب جذابة تتميز بقصر الجمل وصحتها، والتأكيد على المفردات الجيدة من خلال الأنشطة الفنية المختلفة.

### مهارات حركية ومنها :

الحركات الإيقاعية : مثل القيام بحركات تعبيرية، وحركات إيقاعية بصورة فردية أو جماعية، والإكثار من الحركات الرياضية المتناسقة والاندماج مع الموسيقى. فإن أغنية أو تمثيلية أو عرضاً للعرائس يمكن تطويع كل منها لنشاط القراءة.

### مهارات إبداعية : مثل :

على الورق : واستعمال المطرقة وإدخال أشكال الحروف في فتحاتها، والقيام بأعمال بناء الكلمات من الحروف باستخدام المكعبات والبلوكات بأنواعها.

ولتطبيق مثل هذه البرامج بالمكتبة لابد أن يسمح للأطفال التعبير عن أنفسهم بحرية. ومن خلال مختلف الوسائل مثل الرسم وتشكيل الصلصال إلى حروف، ثم تكوين الكلمة، حيث إن التطبيق والتنفيذ الجيد



### ألعاب موسيقية :

مثل الأدوات الموسيقية المتنوعة المستخدمة في روضة الأطفال؛ بجانب اللعب الموسيقية التي تصدر أصواتاً جميلة عند النجاح في تكوين كلمة معينة.

### ألعاب الفن وأشغال يدوية :

أدوات الرسم والأصباغ والأوراق الملونة، والأقلام والفرش والطباشير من أنواع مختلفة، وقوالب للطبع تعبر عن أشكال تصحبها مدلولها بالكلمة المطبوعة.

### أدوات وألعاب لتعلم اللغة :

لوحات ومربعات الصور، ومحاولة لايجاد صور الأشكال المتشابهة، والحروف المجسمة، ولوحات الحروف، ومكعبات للكلمات والحروف.

### ألعاب النقود :

نماذج من النقود المعدنية والورقية وعلامات التسعيرة وتوفير أختام لطبع النقود.

### ألعاب الأعداد :

مكعبات تركيبية، ولوحات وعيدان مختلفة الأشكال والألوان، ولوحات الصور، ولوحات مربعات ذات فتحات مختلفة للأرقام، وأرقام بلاستيكية، وصور لأعداد مختلفة مجسمة من (١ - ١٠) ولوحات مثقوبة للأرقام، ولوحات العدادات وأشكال هندسية.

للبرامج يسعى لتطوير قدرات الطفل العقلية واللغوية، ومهاراته الفنية، وتطويعها للقراءة بصورة نظامية، ومن خلال ألعاب مباشرة وأدوات مصممة خصيصاً لهذا الغرض، مع الأخذ بعين الاعتبار رغبات الأطفال الصغار، والتنوع المستمر المتجدد، ومراعاة قصر المدة بين برنامج وآخر لكي لا يمل الطفل.

### مكتبة الألعاب ومهارة القراءة :

ولأن الطفل ملول بطبيعته، وفي هذه السن المبكرة خاصة - ما قبل خمس سنوات - فمن المستحسن إنشاء مكتبة خاصة بالألعاب وقد يطلق عليها مكتبة الألعاب Toys Library لأطفال ما قبل المدرسة وفق أنماط ومواصفات تساعد على ربط الفن بالقراءة عن طريق توفير تلك الألعاب وتشمل:

### ألعاب الاستكشاف :

مثل نماذج للسيارات والمركبات عموماً تركب وتفك، وتصحبها كتب تشرح بالصورة والكلمة المكتوبة مدلول كل لعبة أو نموذج ومثل المكعبات الخشبية لكل حرف وطبع أشكال الحيوانات، ثم ربطها باسم كل حيوان بتجميع الحروف المكونة لاسمه، وتوفير لوحات العدد من ١ إلى ٩.

### ألعاب بنائية تركيبية :

مثل ألعاب الليجو المتنوعة تركيبياً ولوناً وشكلاً وتوفير الكتب التي تشمل مدلولها بالكلمة المطبوعة.



## برامج المكتبة لتنمية القراءة :

إن قدرة مكتبة الألعاب على استثمار قدرات الطفل العقلية والفكرية لتطويع تلك القدرات وتوجيهها نحو اكتساب مهارة القراءة تتأتى بتناول أخصائي مكتبة الألعاب الجوانب التالية:

عند إعداد برامج الإعداد للقراءة وتنميتها مثل:

- برامج لتدريب الطفل على حسن استخدام حواسه عن طريق استغلال الأنشطة الفنية المختلفة لتدريب الحواس من بصر يميز الجمال في أشكاله المتعددة، واللمس للنماذج الفنية، والسمع للأغاني والموسيقى، والتسجيلات للقصة والتمثيلية والشعر والإيقاعات الموسيقية المختلفة مصحوبة جميعها بربط الكلمة المكتوبة والجملة القصيرة المكبرة بتلك الأنشطة.

- برامج لتدريب الطفل على التصنيف للأشياء، والمقابلة والترتيب، وتوسيع مفاهيمه حول الأشكال والكميات والأوقات والألوان والأطوال وإدراك العلاقات بينها.

- برامج لتنمية خياله، وتطويره بالتدريب ليكون قادراً على التمييز بين الحقيقة والخيال.

- برامج لتكوين روح المرح والفكاهة لدى الطفل، ومصاحبة الكتاب للنوادر المرئية والمسموعة ليكون إيجابياً مع الحياة.

- برامج توضح مفاهيمه وحبه للكلمة المكتوبة، وقدرته على التمييز بأن الكلمة المكتوبة لها مدلولها وطريقة استخدامها،

وإثراء ثروته اللغوية في أحاديثه ومحاوراته وممارساته لفروع الفن المختلفة وكثرة أسئلته وحفظه للأناشيد وسرده للقصص.

- برامج تشجعه على استعمال الكتاب بمصاحبة الكلمة المنطوقة أو المجسمة، عن طريق الصور أو النماذج.

ولكي ينجح أخصائي مكتبة الأطفال في تحقيق الترابط بين مجالات الفن المتعدد، وتنمية مهارة القراءة لدى الطفل الصغير عليه أن يراعي في برامجه ملاحظة الطفل في التعبير عن ردود فعله الشخصي تجاه خبراته الخاصة في الحياة والتآلف مع أدوات الفن والكلمة المطبوعة وطريقة استعمالها بمهارة، للربط بينهما ولتنمية قابليته الإدراكية، ليشكل موضوع تعبيره الفني، ويسمح أن تكون أغلبية موضوعات الفن من تصور الطفل وخياله، لا أن تفرض عليه فرضاً.

ولا بد من أن تكون تلك البرامج مرنة تتكيف مع ظروف الأطفال من ناحية، ومتطلبات توصيل المعلومة من ناحية أخرى. فمثلاً برنامج أخصائي المكتبات الخاص بالعلوم لتعريف الطفل بظروف الطبيعة المحيطة به، فلا يحدد لتلك البرامج وقت معين ولكن ينتهز مثلاً فرصة سقوط الأمطار فيعد ورشة لإنشاء الأغاني حول المطر مصحوبة بالكلمات المطبوعة والصور المعبرة عن استقبال الكائنات الحية من حيوانات ونباتات للأمطار. بذلك يوجد الترابط بين المشاهدة والاستماع والاكتشاف واكتساب مهارة الربط بين تلك



الجوانب والكلمة المطبوعة.

ومن أهم الأنشطة لتحقيق برامج المكتبة للطفولة المبكرة استخدام الموسيقى والأنشطة الإيقاعية فالأنغام الموسيقية والحركات الإيقاعية تعطي نوعاً من المرح والسرور للأطفال مع سرد القصص المشوقة ومصاحبتها بالصور الملونة والكلمات المنطوقة المطبوعة. فإن الاستماع والمحادثة المشوقة والأسئلة الكثيرة الفضولية، والمحاورة ذات الطابع المرح بين الأطفال وأخصائي المكتبة، وسيلة للتعبير عن أحاسيسهم ومشاعرهم، وفرصة لإثراء ثروتهم اللغوية بالاستمتاع بالتحدث وسرد القصص المصورة ومشاهدتها ومتابعتها ومناقشة محتواها وأشخاصها.

ولأن الطفل فضولي بطبعه ومتشوق للخبرات الجديدة وجب على المكتبة إشراكه في مناقشات بصورة جيدة لئلا يصبح مجرد متلق للقصة بل متذوق لها وقادر على سردها ثانية. كذلك الاستماع بدقة ومعرفة إلى أي مدى يستطيع أن يميز بين الأصوات ويميز بين الفروق البسيطة في اللون والحجم والشكل والمسافة، ومعرفة مدى ولعه تجاه الرموز المكتوبة والقراءة والكتابة والحساب.

ولضمان نجاح برامج المكتبة لتنمية مهارات القراءة للطفل الصغير واستخدام الفن بوسائله المختلفة مع الكلمة المكتوبة للوصول إلى الهدف المنشود نؤكد على مراعاة مايلي:

- تعرف الطفل على الطبيعة المحيطة به من حيوانات ونباتات والتحدث عنها بطلاقة بصورة فعالة حيوية.
- التعبير عن لوحات مصورة والتحدث عنها.
- قراءة القصص وحفظ الأناشيد.
- الرسم الحر الموجه والقدرة على استعمال مختلف أدوات ومواد برامج الرسم.
- تكوين الميل للكتب المصورة والصور المفردة حتى تتطور تصوراتها وتخيلاته وإدراكه للأشياء الجميلة وتوفير اللعب والمستلزمات الخاصة بهذا السن.
- الاستمتاع بسرور في التعبير من خلال الغناء واللعب بآلات الموسيقى ببسر وسهولة.

مما سبق نخلص إلى أن استخدام فروع الفن المختلفة، ووضع الكلمات والجمل والمعاني في قالب فني محبب متنوع من موسيقى ورسم وقصة وفيلم وشريط تسجيل وكتابة، سوف تحقق تنمية القراءة عن طريق الوسيط الفني، مع توفير الكتب الشيقة المصورة والمجسمة والألعاب المدروسة بأنواعها المختلفة، مع مراعاة المكتبة عند وضع برامجها لتطويع هذه المواد جميعها لخدمة الطفل الصغير، وذلك لتكوين شخصيته المتميزة بمكوناتها وقدراتها وتذوقها للفن واستمتاعها بدنيا القراءة واللعب المدروسة، وفق أنماط ومواصفات تربط الفن بالقراءة. ■